PRESENCIA

AÑO XIII - 2604 - LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 12 DE OCTUBRE DE 1965 - 12 PAGINAS - $b 0.50



Los restos de seis generales del gobierno de Sukarno que fueran muertos en el transcurso del reciente golpe subversivo, reciben como homenaje salvas de fusilería en la ceremonia que se realizó en el cementerio de Jakarta.

$us. 10.100.000 recibirá Comibol para la Tercera Fase de Plan Triangular

Washington, 11 (AP) - Alemania Occidental, los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) concluyeron hoy un acuerdo para facilitar 10.100-000 dólares para financiar la fase final del programa para rehabilitar la Corporación Minera del estado boliviano.

El acuerdo fue logrado en negociaciones efectuadas en la sede central del BID aquí, dijo el Banco.

Como resultado de las discusiones, las tres partes acordaron que "el progreso tecnico, administrativo y financiero hecho por la Corporación boliviana en sus dos etapas previas, así como el planteamiento para mejora futura, son tales que está justificado el financiamiento externo de la fase tercera y final del programa de rehabilitación."

En la primera y segunda fases los dos países y el Banco que participan en esta "operación triangular", facilitaron fondos equivalentes a 44 millones de dólares.

COCHABAMBA FUE OCUPADA AYER POR LOS CAMPESINOS DEL VALLE

Dos horas y media de suspenso, bajo la amenaza de saqueos y violencias, vivió ayer la ciudadanía de Cochabamba, invadida por el campesinado del Valle. La ocupación —tercera durante los últimos diez meses— tuvo la finalidad de lograr la suspensión de la conferencia falangista. Conversaciones con el Prefecto determinaron el retiro de las tropas campesinas.

La plaza principal fue ocupada por campesinos armados de fusiles, ametralladoras y morteros, que llegaron de los valles de Sacaba, Cliza y Arque. Cerca de 50 movilidades entre colectivos, camiones y vagonetas ingresaron a la ciudad desde horas 15, en una demostración de fuerza y repudio a FSB.

La manifestación tenía el propósito de continuar la política intimidatoria contra Falange Socialista Boliviana, partido que realiza su conferencia de dirigentes; a esa reunión nacional no asiste el jefe de ese partido, Mario Gutiérrez, para evitar —según dijeron los portavoces de FSB— se cometa "otro Larecaja", refiriéndose a la muerte de Oscar Unzaga de la Vega.

OCUPACION DE LA CIUDAD

Desde las 15 horas los campesinos incursionaron en la ciudad, haciendo disparos al aire y creando momentos de tensión en la ciudadanía. Los manifestantes se ubicaron en la Plaza 14 de Septiembre, donde muchos estudiantes y ciudadanos fueron atropellados de hecho y palabra por dirigentes campesinos que se encontraban en estado de ebriedad. El dirigente Gregorio López aleccionaba a los grupos armados a despejar las arterias utilizando para ello términos torpes contra las personas que acudieron al lugar por simple curiosidad.

INTERVIENE EL PREFECTO

El dirigente máximo de la Federación Campesina, Jorge Soliz, encabezó la marcha de ocupación presentándose con una gorra al estilo castrista. El Prefecto, Juan Pérez Tapia, fue obligado a intervenir para evitar excesos. Los dirigentes López, Delgadillo, Soliz, Juárez, Vásquez y otros, en tono vehemente, expresaron que si el Prefecto no dispone la suspensión de la conferencia falangista, los campesinos asaltarían los domicilios de los militantes de ese partido. En efecto, los campesinos manifestaron que el General Barrientos había recomendado realizar toda clase de demostraciones en forma pacífica. Los dirigentes, algunos de ellos exaltados por efecto del alcohol, dieron un ultimátum al Prefecto, en sentido de que si no ordenaba la suspensión de la conferencia de FSB, ellos no responderían del desborde de sus bases, que durante un mes fueron provocados por publicaciones de prensa. Pérez Tapia prometió conversar con dirigentes de FSB.

PARTICIPACION DEL MPC

Mientras se realizaba la reunión de los dirigentes campesinos con el Prefecto, los militantes del Movimiento Popular Cristiano instalaron un equipo amplificador en el edificio prefectural, que posteriormente fue trasladado al kiosko de la plaza, desde donde hicieron uso de la palabra varios campesinos.

ATAQUES A FSB

Jorge Soliz, luego de abandonar la reunión con el Prefecto, habló a la multitud y dijo que durante un mes los falangistas provocaron a los campesinos. Acusó a FSB de querer desbaratar el movimiento sindical campesino, pero la unidad de éstos contuvo las pretensiones falangistas. Dijo que la reunión de FSB tenía el propósito de pedir al gobierno la derogatoria del fuero sindical campesino y el voto uni-

(Pasa a la página 6)

Designaciones diplomáticas

.La Cancillería de la República en coordinación con los Presidentes de la Junta, aprobó varias designaciones diplomáticas. Entre las principales se cuentan la del Cnl. Enrique Gallardo Ballesteros, actual Embajador de Bolivia en Alemania, quién además, ejercerá las funciones de Embajador en Suiza. Como Vice-Cónsul honorario de Bolivia en Milán, ha sido designado Conrado Augusta V. Cónsul General honorario en Viena, el Sr. Hans Drejen.

Por otro lado, se han aprobado los "exequaturs" para el Vice Cónsul de la Argentina en Yacuiba, Sr. Enrique Larguenald. Para el Vice Cónsul argentino en Tarija, Ricardo Rivero y para el Consul honorario del Brasil en Cobija Sr. Alexander Stevez Filho.

CREOSE COMISION ENCARGADA DE RECUPERAR BIENES DEL ESTADO

.Un Departamento de Recuperación de Bienes del Estado, dependiente de la Comisión Investigadora Nacional, ha sido creado por Decreto Ley número 07349 con la finalidad de instar, promover, impulsar y agilizar la tramitación de los juicios civiles, penales, coactivos o de cualquier otra clase que se hayan instaurado o que deban iniciarse por la vía judicial o coactiva contra los responsables de daños económicos causados a la Nación en los últimos doce años.

La aprobación del Decreto Ley es consecuencia del resultado de la labor realizada por la Comisión Investigadora Nacional, que ha establecido la identidad de las personas jurídicas o naturales implicadas y los montos de daños económicos al Estado durante el régimen de doce años del MNR, causados por malversaciones, defraudaciones, impuestos no pagados, cuantiosas deudas en mora y otras formas de apropiación dolosa de dineros y bienes fiscales, cuya recuperación interesa al Tesoro Nacional y exige la opinión pública.

El Departamento de Recuperación de Bienes del Estado estará integrado por representantes del Ministerio de Hacienda, de la Contraloría General de la República y de la Comisión Investigadora Nacional. Dicho organismo llevará un registro informativo sobre el curso, progreso e incidencias de los procesos tendiente a evitar toda retardación, estando facultado para denunciar, en su caso, a las reparticiones que demuestren negligencia para responsabilizarlas de cualquier emergencia que pudiera sobrevenir por esa causa.

Los fondos recuperados serán depositados en una cuenta especial del Banco Central de Bolivia denominada "Fondos de Recuperación Nacional", de los cuales se destinará el 60 por ciento a edificaciones escolares y el 40 por ciento restante a cubrir necesidades generales del Estado. De este 40 por ciento, se destinarán también las sumas respectivas para el pago de sueldos y gastos de la Comisión Investigadora, conforme al presupuesto correspondiente.



Dos paracaidistas heridos por fuerzas del Viet Cong a 25 millas de esta ciudad, aguardan su traslado para recibir luego asistencia médica. Fueron heridos en el choque del primer batallón de la fuerza aérea, contra los de Viet Cong en una zona de la selva.

MILES DE PERSONAS IMPLORARON SER RECOGIDAS DE CUBA ROJA



Antes de dirigirse al Hospital de Bethesda el presidente Johnson, acompañado de su esposa Lady Bird, estrecha las manos del vice presidente Hubert Humphrey.

CAYO HUESO, 11 (AP).- Miles de personas permanecían en la playa de Camarioca, implorando "llévenme, por favor, llévenme" cuando la embarcación "MMM", de 9 metros, salió de ese puerto al este de La Habana el domingo llevando 17 cubanos que van a refugiarse en los Estados Unidos.

Así lo informó hoy la esposa de Osvaldo Bazo cuando el "MMM" que salió de Cuba sin hacer caso a las adevertencias de los Estados Unidos, llegó aquí escoltado por el Servicio de Guardacostas.

Los cuatro tripulantes fueron detenidos por el FBI y las autoridades de inmigración, y sometidos a interrogatorio.

El momento de salir, dijeron la señora Bazo, su esposo y su hijo de 14 años de edad, fue de suma tensión.

"A los niños próximos a la edad militar, no se les permite salir de Cuba" dijo la madre. "Algunos milicianos en la playa trataron de detener a nuestro hijo".

Cuando la embarcación se separó del muelle, añadió, ella y su esposo agarraron al niño y saltaron a bordo. No les dispararon.

Funcionarios de los Estados Unidos habían advertido a los refugiados cubanos en este país que no cruzaran el estrecho de La Florida en pequeñas embarcaciones, sino que aguardaran el resultado de las negociaciones con Fidel Castro y los arreglos para una ordenada evacuación de los que quieren salir de Cuba.

Paulo VI reafirmó el principio de celibato para sacerdotes católicos

.CIUDAD DEL VATICANO, 11 (AP) - El Papa Paulo VI reafirmó hoy los principios de celibato para los sacerdotes de la Iglesia Católica y rechazó las sugerencias de que el asunto sea discutido públicamente por el Concilio Ecuménico Vaticano.

En una carta a la Asamblea el Pontífice dijo que el principio debe no solamente ser mantenido en el mundo moderno, sino que debe ser acentuado. Pero dejó el camino abierto para que los obispos sometan por escrito algunas observaciones sobre el tema. Dijo que las estudiaría personalmente.

El asunto se planteó en el Concilio cuando los 2.200 prelados debatieron un documento sobre actividad misional y se dispusieron a presentar otro documento sobre el sacerdocio.

En una sesión de gran actividad los padres del Concilio otorgaron también su aprobación final al texto de un esquema sobre los monjes, monjas y las órdenes religiosas. El documento señala normas para la aplicación de los principios renovadores de la Iglesia en sus actividades. Abre el camino para temas como la adopción de prendas de vestir más modernas y una cierta parte de entretenimiento en la vida claustral. El documento, aprobado por 2.126 votos contra 13, se transformará en decreto cuando el Papa y el Concilio lo promulguen oficialmente.

El Concilio celebró hoy su tercer aniversario, y el Papa Juan XXIII que lo inició fue objeto de una campaña para que se comience el procedimiento de su canonización.

La carta del Papa sobre el celibato llegó de sorpresa al Concilio

El Arzobispo Pericle Felici, Secretario General del Concilio, interrumpió el debate sobre la vida misionera para leerla.

Un vocero del Concilio citó al Arzobispo Felici como diciendo que el Papa había sabido que algunos padres del Concilio habían expresado el deseo de discutir el celibato de los clérigos en la Iglesia Latina".

Fue la primera indicación de que los Obispos planeaban llevar el asunto ante el Concilio, aunque la asamblea aprobó el año pasado el matrimonio de los diáconos, pero manteniendo el celibato para los sacerdotes.

La oficina de prensa del Vaticano hizó publica parte de la carta del Papa, en la que se dice: "No es del todo oportuno sostener un debate público sobre esta materia que demanda prudencia máxima y que es de suma importancia. Es nuestra intención no sólo conservar en todo su vigor esta antigua Ley, sagrada y providencial, sino también reforzar su cumplimiento, pidiendo a los sacerdotes de la Iglesia Latina comprensión de las razones y motivos que hoy -y de modo muy especial hoy-, hacen necesario que esta ley deba ser considerada como muy oportuna, gracias a la misma, los sacerdotes reservan todo su amor sólo para Cristo y se dedican total y generosamente al servicio de la Iglesia y de las almas".

(Pasa a la página 6)

EL CONSEJO DE ESTABILIZACION ACORDO CREDITO PARA GUABIRA

Mañana miércoles se dará una solución a la crítica situación por la que atraviesa el Ingenio Azucarero de Guabirá, debiendo la Junta Militar aprobar la colocación de un crédito para que dicho Igenio, que es estatal, cuente con un capital de operación que le permita competir con otras compañías privadas. En esta forma sintetizó el Presidente Gral. Alfredo Ovando Candia el problema que confronta Guabirá, que fue estudiado ayer por el Consejo Nacional de Estabilización.

Los miembros de dicho Consejo de Estabilización se reunieron en el Palacio de Gobierno, presididos por los Grales. René Barrientos Ortuño y Alfredo Ovando Candia, para tratar exclusivamente la nueva solicitud presentada por la Corporación Boliviana de Fomento, demandando una solución rápida y definitiva del problema de Guabirá, ingenio azucarero dependiente de la mencionada entidad estatal.

Según dijo el Ministro de Hacienda, Tcnl. Carlos Alcoreza, la Corporación Boliviana de Fomento tiene dificultades de orden económico para cumplir sus compromisos en lo referente a los excedentes de caña, problema principal que afronta el Ingenio Azucarero de Guabirá. Es la CBF quien tiene que cubrir el valor de tales excedentes.

Un estudio completo sobre la situación fue presentado por la CBF, en base del cual el Ministerio de Hacienda deberá proponer las soluciones respectivas. El Tcnl. Alcoreza calificó de crítica la situación de Guabirá, pero anticipó que en principio se había acordado en el Consejo Nacional de Estabilización la colocación de un crédito destinado a cubrir el valor de la caña y las necesidades de la zafra hasta su terminación.

El Consejo de Estabilización se reunirá nuevamente mañana miércoles, a fin de dar las soluciones respectivas, o sea un crédito para Guabirá.

Paulo VI iría a Viet-Nam

.Nueva York, 11 (AP) - La revista "Newsweek" dice hoy que el Papa Paulo VI ha expresado estar dispuesto a ir a Viet Nam si su visita ayudase a la causa de la paz.

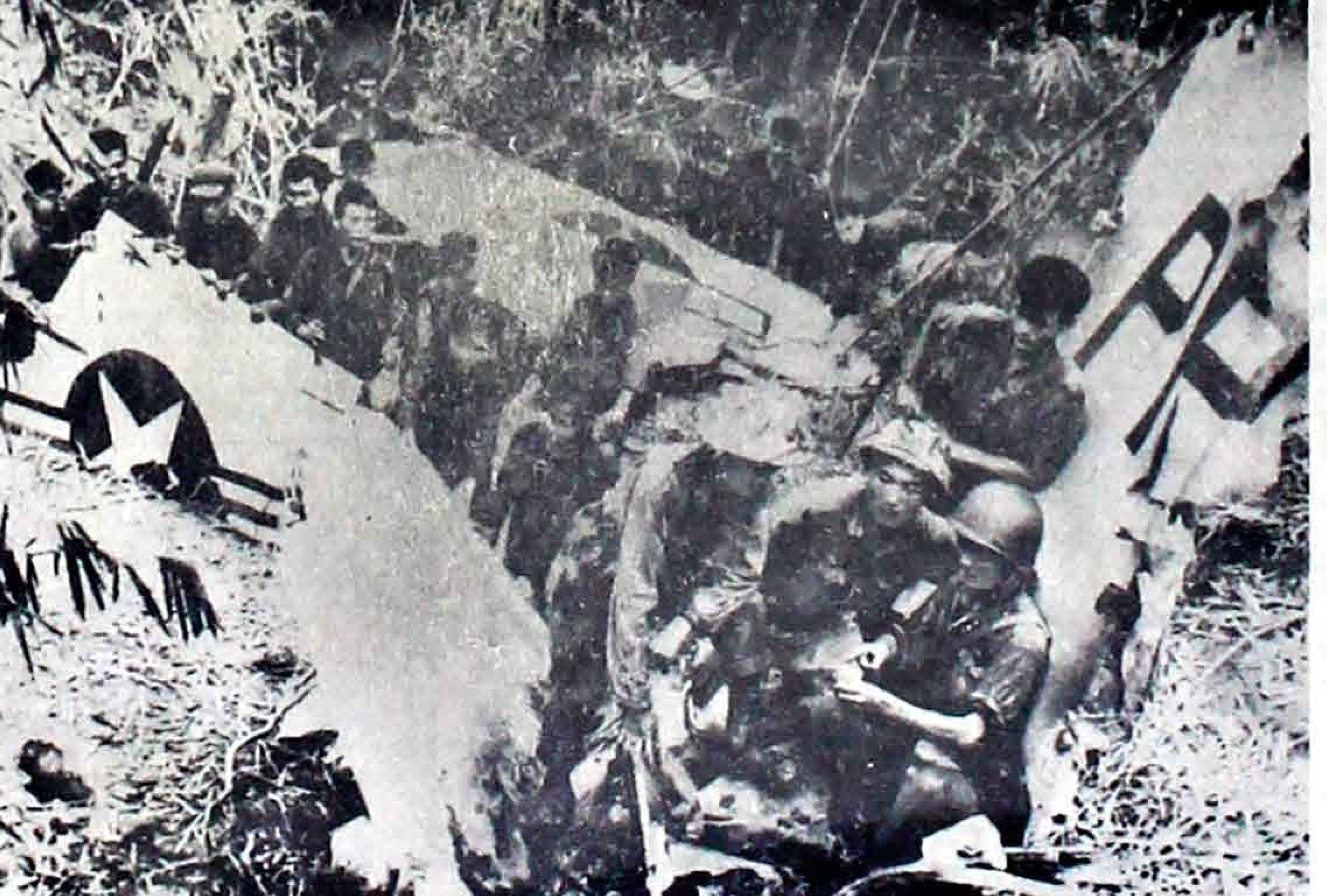
En su edición de fecha 18 de este mes, distribuida hoy, "Newsweek" expresa que el Pontífice hizo la afirmación a uno de sus corresponsales durante su viaje a las Naciones Unidas, la semana pasada.

En la misma edición, la revista cita al Papa como diciendo que estaba preocupado por la ausencia de varios países en las Naciones Unidas, entre ellos China Comunista.

Dice el artículo que antes de salir de Roma Paulo VI examinó la lista de los 117 países miembros de la organización, y señaló: "Faltan países. Alemania y Alemania Oriental, Bello país. Indonesia, con sus 100 millones de habitantes,. China, con sus millones y millones. Sería bueno que todos ocuparan sus sitios con dignidad, respetando los derechos de los otros".

El artículo manifiesta que un auxiliar, después de leer el texto del discurso del Papa en las Naciones Unidas, le preguntó al Pontífice si su llamamiento en favor de una mayor producción de alimentos en lugar de una regulación de la natalidad podía interpretarse como "la respuesta de la Iglesia a la cuestión del control de natalidad".

"La cuestión no viene al caso", dice la revista que contestó Paulo VI. "Nosotros hablamos de la vida; de la vida!".



SAIGON.- Fuentes comunistas de Viet Nam del Norte, proporcionaron esta fotografía, afirmándose que corresponde a una vista de los restos del avion número 500, del ejército norteamericano que fuera derribado el 29 de agosto pasado en el distrito de Than Chuong.

AVISOS CLASIFICADOS

CASAS



NECESITO
El alquiler, casa o departamento amplio, preferible sin muebles, en barrio residencial. Pago hasta 150 dólares. Ofertas a J.R.G. Casilla No. 385, La Paz

COMPRO CASA
Desocupada. Referencias Potosí 1033, oficina No. 1.

CHALET
Casa o departamento, necesito en alquiler o anticrético. Referencias Potosí 1033, oficina 1.

"UTAMA"
Comercio 819. Teléfono 23610. Alquilamos local para Quinta. Vendemos casa en 45 millones.

EN VENTA
Zona Aranjuez, edificio de 800 m² actualmente internado, con terreno y dependencias. Ref: Busch 1268, cada día después de las 18 horas.

POR VIAJE
Vendo casa dos departamentos calle Litoral (Miraflores) Nº 1304. Teléfono 21962. Entrega vacía.

DEPARTAMENTOS HABITACIONES Y OFICINAS



NECESITO
Habitación amoblada, baño, teléfono y servicio de desayuno. Llamar al 29433, de 13 a 15 horas.

LOCAL CENTRICO
Para Industria o Comercial alquilo Razón Indaburo 1037.

DEPARTAMENTO
Departamento amplio en anticrético. San Pedro. Referencias Nicolás Acosta 685.

ALQUILO
Dormitorio amoblado, derecho a baño y teléfono. Zona residencial. Ref. Telf. 26845.

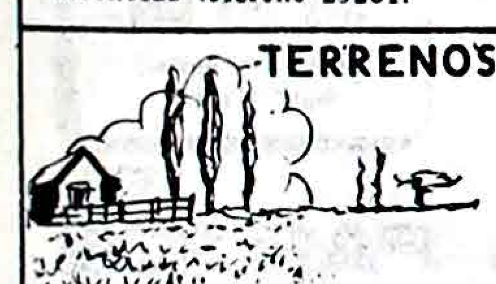
ANTICRETICO
Doy 4 piezas y cocina. Ref. en Humahuaca Nº 240 (Zona Norte)

ANTICRETICO
Doy independiente una habitación, pasillo, cocina y pequeña terraza. Referencias: Otero de la Vega (final) dichas o cruzan do ex-cancha Olimpic, No. 702.

ALQUILO
Piezas amobladas con derecho a baño y teléfono, con o sin pensión. Ref. teléfono 20861.

NECESITO
Departamento en Miraflores. Referencias teléfono 29231.

TERRENOS



COMPRO TERRENO
O casa en construcción. Referencias Potosí 1033, oficina - No. 1.

TERRENO
2.400 m2 calle segunda Costa Rica, vendo precio regalado. Comercio 1381.-

TERRENO
En Sopocachi, vendo. Llame al teléfono 26468.

ARTICULOS PARA EL HOGAR



POR VIAJE
Se vende refrigerador nuevo y cocina. Referencias Telf. 11032

SE LIQUIDA
Por viaje, Juego de comedor y dormitorio. Referencias Telf. 11 032.

SE VENDE
Lámparas de colgar y de pie, alfombras, estufas eléctricas. Prolongación Cordero 137, Avenida Arce.

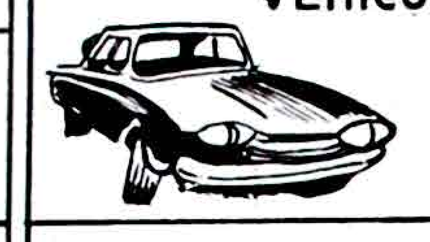
SOMBRILLAS
Para jardines, azoteas, con base. Liquido Avenida Illimani o Frías 1660.

POR VIAJE
Familia americana por motivo de viaje vende artículos nuevos: juego de ollas, secadora de pelo manual, tostadora eléctrica y radio. Referencias calle Cuba 14, Miraflores, 1er. piso.

MOTIVO DE VIAJE
Se liquidan muebles, living, comedor, dormitorio, cocinas eléctricas, frigidaires alfombras, lamparas, etc. San Jorge, prolongación Cordero 137. Telf. 11032.

¡GANGA!
Cocina de 4 hornillas y refrigerador. Avenida Saavedra Nº 2192.

VEHICULOS



CAMIONETA ESTACAS
International 1958. Dos y media toneladas. Vendo. Garaje ATLAS Avenida Saavedra 2016.

EN VENTA
Automóvil "Fiat 1.500", Mod. 64, flamante muy poco recorrido - Radio - Calefacció - Ventilación - Asientos reclinables. Ref. Telf. 23535, horario de oficinas.

VENDO JEEP 58
Willys, buenas condiciones. Garaje Germany Motor, Calle Ondarza 14, esquina Landaeta, cerca Clínica Ferroviaria..

TRACTOR
Con implementos agrícolas, necesito comprar o alquilar. Dirigirse a casilla 246.

CAMIONETA-JEEP
Compro de dos o más toneladas modelo 60 adelante. Winche capacidad mediana para mina. Llamar Telf. 12567.

EN VENTA
Automóvil BUICK "Le Sabre" 60 en perfecto estado de conservación Ref; telf. 23535. Horario de oficinas.

OCASION
Vendo AUSTIN-52. Referencias Avenida Arce 2808.

TECNICOS Y SERVICIOS



"UTAMA"
Comercio 819. Teléfono 23610. OFRECEMOS: Pintado de fachadas interiores. También Carpinteros, plomeros, albañiles, electricistas, cocineras, sirvientas. ALQUILAMOS local para garaje, 200 metros. NECESITAMOS: Socio para instalar billar. DAMOS: departamentos anticréticos 11 y 14 millones.

CONSTRUCCIONES
Viviendas baratas, refacciones, plomería, electricidad, alcantarillado, fachadas, pintura, Teléfono 28131.

REFACCIONES
Alcantarillado, plomería, pintura, colocación de techos plásticos. Telf. 28131.

CONSTRUCCIONES
En general - Proyectos. Oficina Arquitectura. Mercado 996, Teléfono 10207.

TEJIDOS EN LANA
El hogar de Niños San José ofrece al público sus servicios de tejidos en lana, a máquina y bordados a mano de toda clase A precios módicos. Dirección: Avenida Mariscal Santa Cruz 1208. Teléfono 24934.

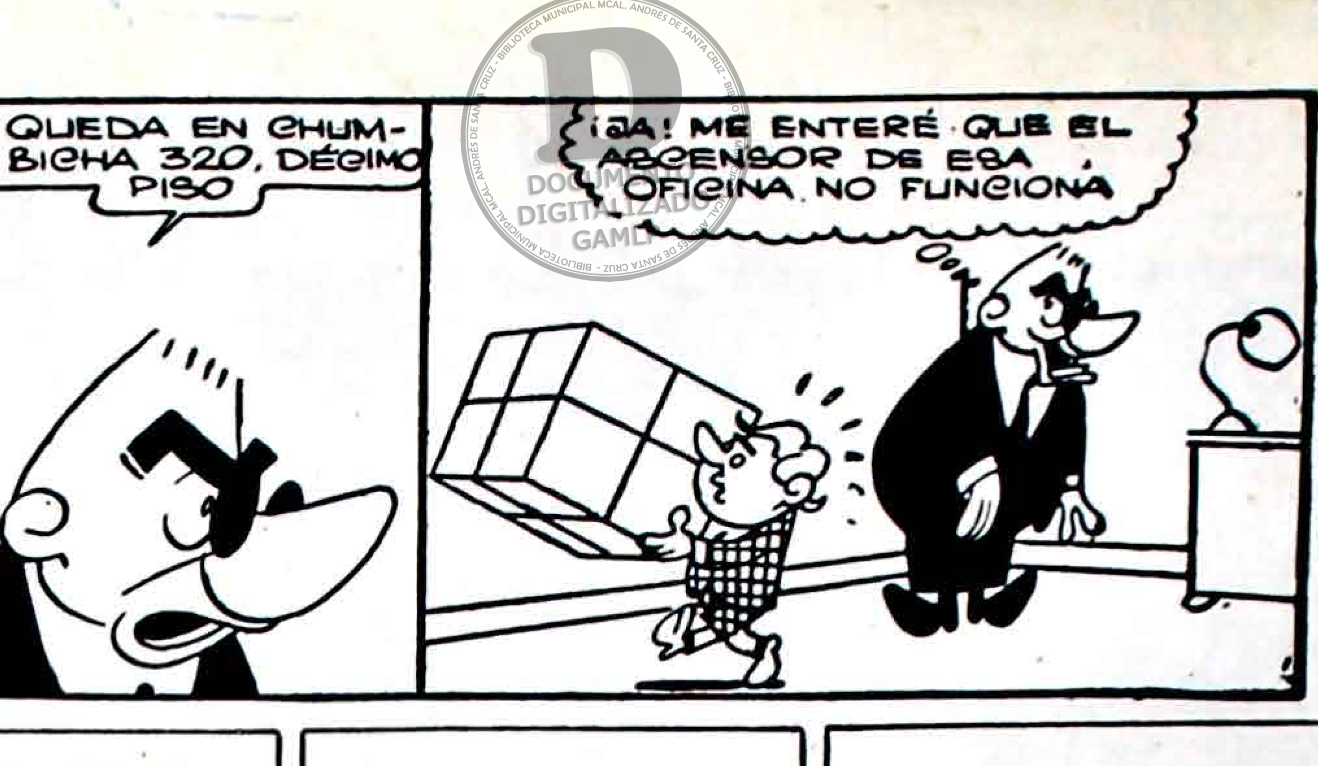
TRADUCTOR
Ofrece sus servicios en 4 idiomas: castellano, inglés francés y alemán. Referencias teléfono 22750.

PINTAMOS
Interiores y fachadas. Teléfono 10301.

¡EN 48 HORAS!
El revelado de sus películas Color ECTACHROME. En Foto CAPRI COLOR Ltda. Avenida Mariscal Santa Cruz, esquina Colón Nº 1299.

CICUTA





VARIOS



1600 POSTALES
Antiguas, de Francia, Italia. Lote comercial, vendo. Referencias Teléfono 20236.

PARA MINAS
Ofrecemos Carros y Rieles Decauville Motores Generadores Grupos. Poleas en "V" Cables, Barrenos. Chicharras, Fraguas. Pisagua 14 Telf. 20073.

COMPRO BRONCE
Y Plomo usado. Pago buen precio. Pisagua 14. Telf. 20073.

ALAMBRE
Llegó alambre milimetrado, galvanizado, de aluminio y plástico. Safrico Ltda. Ayacucho 266.

FUMIGADORES
Ofrecemos fumigadores de mochila en tres tamaños. También fumigadores manuales. SAFRICO LTDA. Ayacucho 266 Teléfono 23203. Con agencias en Cochabamba y Santa Cruz.

CORCHOS
Para botellas, cilíndricos y cónicos todo tamaño y calidad a los precios más bajos del país. Manuel Flores Mattos. Avenida Mariscal Santa Crúz 1314. La Paz.

MOTOR INGLES
Cuatro caballos, vendo, Indaburo 1037.

ACIDO NITRICO
Nueve mil el litro. Indaburo 1037

QUIJOTE
Del centenario, edición de lujo, vendo. Indaburo 1037.

COMPRO
Compro máquinas de zapatería, de escribir, radios a transistores. Pago al contado. Eloy Salmón 865

PEPITA DE CACAO
Compramos a buen precio. BENI Ltda. Graneros 393, teléfono 2248

ESTUDIANTES
Acudan para estudiar gratis a nuestra Biblioteca Móvil Albino Patiño del Instituto Eva Perón. Socabaya 340.

VENDO BALANZAS
De 500 y 120 Kilos, ocasión, Pisagua 14 Telf. 20073.

REMINGTON
Para oficina, vende de ocasión. Comercio 994, oficina 6.

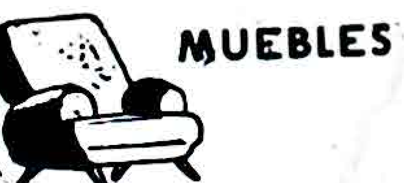
VENDEMOS ZINC
De clisés usados. Para fundir, Referencias Administración de PRESENCIA.

FERTILIZANTES
Gran variedad, para todos los terrenos y climas. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

DETERGENTES
"BASSOL" en pasta, tabletas y granulado. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

VENDO
Puertas garaje y plegadizas. Referencias Venancio Burgoa No. 15

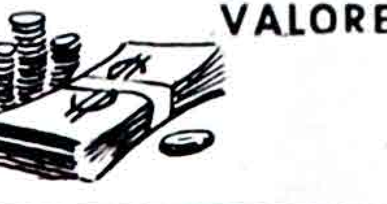
MUEBLES



VENDO
Juegos de livings 750 pesos. Tumusla 492, interior.

MUEBLERIA "HERCULES"
Ofrece a facilidades de pago juegos de livings, diferentes modelos; dormitorios; comedores enchapados, caoba, marfil. Av. Illimani No. 1802, Telf. 11276.

NEGOCIOS Y VALORES



CAPITALISTA
Busco con 20.000 pesos para industria instalada. Sin competencia. Alihuatá 1058-Riobamba, tercer piso.

PARA CONFITERIA
Vendo equipo completo y muebles. Entrega inmediata en Cochabamba, Avenida Aroma esquina Junín. Confitería "Splendid". Casilla de Correo 474, Cochabamba.

SE PRECISA
Capital para ampliar Instituto Comercial. Referencias Sucre 1273.

EMPLEOS



MOSAIQUERO
Maestro especializado, necesito Avenida Bolívar 1850.

"UTAMA"
Comercio 819, Telf. 23610. Necesitamos y ofrecemos cocineras sirvientas, niñeras. Tambien pintamos a crédito fachadas e interiores.

OBJETOS PERDIDOS

LLAVERO
De color rojo, con cinco llaves. Gratificaré a quien lo devuelva. Teléfono 29231.

CIEN PESOS
Daré a la persona que de datos sobre perrito pekinés extraviado en Miraflores. Teléfono 29433.

PROFESORES

PROFESOR
De matemáticas, física, química, inglés, ofrece sus servicios Referencias Telf. 27583.

PROFESORA PRIMARIA
Da clases 1º, 2º y 3º, supervigilando tareas. Teléfono 22408.

TELEFONOS

COMPRO TELEFONO
Línea telefónica particular en zona Sopocachi, compro. Referencias: Telf. 25783.

TELEFONO
Necesito en alquiler. Llamar al teléfono 21924.

REPUESTOS

¡ATENCION TAXISTAS!
Llantas reforzadas, aro 15, de OCHO PLIEGUES, precios mídicos. PANAMA AUTO PARTS. Campero Nº 52.

AMORTIGUADORES
Regulables para autos Chevrolet PANAMA AUTO PARTS. Campero Nº 52.

PISOS DE GOMA
En colores y negros, guardapolvos para frenos, bujes de goma. PANAMA AUTO PARTS Campero Nº 52.

BUJIAS
"Champion" y "Bosch", en todo tipo. Bobinas, reguladores de voltaje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

ANILLAS PARA MOTOR
En las mejores marcas americanas, para toda clase de vehiculos. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT. Avenida Pando 151.

CRUCETAS
Yokes y estriados de cardán. Motores de limpiaparabrisas. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT. Avenida Pando 151

PARA SUSPENSI
Excéntricos, muñones, ... res de punta eje. CENTRA... REPUESTOS PERFECT... nida Pando 151.

BATERIAS
De 6 a 12 voltios, ale... cargadas en seco y lis... usar. PANAMA AUTO...

COJINETES
De bancada y de biela... Chevrolet, Inter, Dodge, ... camiones. PANAMA... PARTS. Campero Nº 52.

INSTRUMENTOS MUSICALES

PIANO ALEMAN
Comercial Loayza.- Plaza ... llo 519.- Telf. 25026.- V... hermoso piano alemán, gui... eléctrica, precios de ocasi...

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Por orden del señor Ministro de Gobierno, Justicia e Inmi... ción, se convoca a propuestas para la atención de fotografías ... todos los gabinetes de identificación de la República, por el ... mino de dos años.

El pliego de especificaciones puede ser retirado de la Ofic... lía Mayor de Gobierno durante las horas de oficina.

Las propuestas pueden ser presentadas considerando todos ... gabinetes de la República o individualizando algunos de ellos. L... propuestas deberán ser presentadas hasta horas 18.00 del día ... de octubre del presente año, en pliego cerrado y con todos los ... quisitos de Ley, con más la boleta de garantía bancaria a la ... den de este Ministerio, por la suma de DIEZ MIL PESOS BO... VIANOS.

La Paz, 8 de Octubre de 1965.

POR ORDEN DEL Sr. MINISTRO
Cap. ANTONIO ARGUEDAS MENDIETA
Sub-Secretario de Gobierno, Justicia
é Inmigración.

TEATRO MUNICIPAL

BOQUERON

EXITO 1965

HOY

En homenaje al DIA de la RAZA

HOY Matinee Tanda y Noche H...

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. LUIS SEA
MEDICO - CIRUJANO

Bronco-pulmonares - Tuberculosis - Gastrointestinales, hepáticas y venéreas.
Atiende: Hs. 14 a 16:30 - Consultorio y domicilio: Evaristo Valle 157 - Tel. 12465.

Dr. FRANCISCO J. de URIOSTE
Ginecólogo Obstetra

Anuncia a su distinguida clientela haber trasladado su consultorio a la Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1295, 4o. Piso.
Atiende de 16:30 adelante.

Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN
Ginecologo Obstetra especialista. Especializado en Madrid, Stuttgart y Viena.
CIRUGIA DE TUMORES, ESTERILIDAD, CANCER GINECOLOGICO. Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Edif. Sobima. Atiende de 11 a 12 y de 15 a 19. Telf. 10329. Dom. 22513 MAN SPRICHT DEUTSCH

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS

Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Cirugia y enfermedades del sistema nervioso. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Krsul. Teléfonos 24233 24528

Dr. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL

Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16.30. Teléf. 23129 Casilla Correo 2223.

Dr. LUIS POZO TRIGO

Otorrinolaringólogo.- Matrícula No. $.- 31. Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende medicina y cirugía de NARIZ, OIDOS Y GARGANTA. Exámenes audiométricos (medición eléctrica de las sorderas). Consultas de lunes a viernes de Hs. 14 a 18. Consultorio: Yanacocha No. 332, frente al edificio Asbún.

Dr. HERNAN CRIALES

Médico Cardiólogo. Especializado en México. Electrocardiografía. Consultorio - Domicilio Díaz Romero 1455. Teléfono 11188. Atiende de 14 a 19 horas.

Dr. LEON ROJAS ANTEZANA

Médico Cirujano. Enfermedades y Cirugía de Tórax. Pulmones, corazón, arterias, venas, esófago. Consultorio: Comercio 863 Atención Hs. 16.30 a 18.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
Médico de Niños

ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN INGLATERRA
The Hospital for sich Children Great Ormond street. Londres
The Royal Devon and Exeter City Hospital.
Consultorio: Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima, 3er. Piso. Tel. 10579.- Domicilio: Av. Argentina 1821. Tel. 20087.- Consultas de 14 a 17. English Spoken.

Dr. MARIO BARRAGAN VARGAS
NEUROLOGO - EPILEPTOLOGO
ELECTROENCEFALOGRAFISTA

Con varios años de especialización en Europa atiende enferme... del sistema nervioso, diagnóstico y tratamiento de las epilepsias. Comunica además a su distinguida clientela y al cuerpo médico general que efectúa examenes de Electroencefalografía, Electro... grafía y Electronistagmografía.
Consultorio: Ayacucho 208. 1º piso. Of. 1. Tel. 12334 - 22762

ABOGADOS

BENJAMIN MIGUEL H. - EMILIO MEDINA

Estudio Jurídico: calle Potosí 876. Primer piso. Teléfono 2847...

CARLOS JAIME VILLARROEL F.

Civiles, penales, sociales, administrativos.
Yanacocha 301. Edificio Asbún, 2º piso, oficina 3.

RAUL RIVADENEIRA PRADA

Asuntos penales, civiles, sociales, de vivienda. Potosí 87... Planta baja, Of. 5.

ARMANDO VILLAFUERTE CLAROS

ASESORAMIENTO LEGAL. Estudio: Potosí 810 (Edificio Sickinger). Teléfono 12479.

NOTARIOS

AQUILES ECHENIQUE
NOTARIO PUBLICO
Atiende toda clase de asuntos notariales. Seriedad, cumplimiento, seguridad. Yanacocha 332. Telf. 24891.

DENTISTAS

Dr. LUCIO DURAN TAPIA

Cirujano Dentista. Turbina Dental Rayos X. Edificio Alma... Yanacocha esq. Mercado 996. Tel. 25338 y 28123.

Dr. MANUEL ELIAS PAREDES
CIRUJANO DENTISTA

Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anestesia con Trilene-Ionoforesis. Loayza 152. Teléfonos 22061 - 24...

LABORATORIOS

LABORATORIOS "COPACABANA"
Dra. BEATRIZ MEJIA DE ROJAS

Bioquímica. Análisis clínico. Bacteriología. Cultivos. Investigación de Bacilo de Koch. Comercio 863. Atención de horas 8 a 13.

Inadvertidamente arribó a la Argentina la esposa de Perón



MARIA DE PERON

BUENOS AIRES, 11 (AP).- ISABEL MARTINEZ DE PERON, ESPOSA DEL EX DICTADOR JUAN D. PERON, LLEGO AQUI AYER. SE HA INFORMADO AMPLIAMENTE QUE LA ESPOSA DEL EX PRESIDENTE VENDRIA PARA PARTICIPAR EN LA CELEBRACION DEL "DIA DE LA LEALTAD" EL 17 DE ESTE MES.

El 17 de octubre de 1945 una concentración de miles de peronistas en la Plaza deMayo, frente a la Casa de Gobierno, forzó a los militares a libertar a Perón, que se hallaba preso.

Desde que asumió el poder, esa fecha ha sido conocida y conmemorada como "Día de la Lealtad".

Este es su segundo viaje, sola, a la América Latina desde que acompañó a su esposo al destierro en Madrid hace varios años.

El pasado diciembre acompañó a Perón eu su fracasado regreso a Argentina. El Gobierno brasileño los devolvió a España, sin permitirles seguir viaje a Buenos Aires.

A principios del año pasó un mes en Asunción, conferenciando con jefes peronistas que viajaron especialmente a Paraguay desde Buenos Aires.

La esposa de Perón llegó inadvertidamente a Buenos Aires. Los periodistas supieron que había gran actividad en el Hotel Alvear Palace, y creyeron al principio que se trataba del arribo de incógnito de alguna estrella cinematográfica importante, debido a los numerosos envíos de flores al hotel.

La expectación aumentó cuando de súbito la policía concentró patrullas policiacas especializadas en disturbios, con equipos de gases lacrimógenos, en el exterior del hotel.

La medida se tomó en previsión de posibles demostraciones peronistas.

La administración del hotel rehusó revelar ningún detalle, excepto confirmar que la señora de Perón había llegado ayer.

"Acompañada por dos damas llegó a eso de las 18.00 Est" fue todo lo que dijo un vocero del hotel, que rehusó identificar a las acompañantes de la esposa del exdictador.

GUERRILLEROS Y LAS FUERZAS DEL EJERCITO PERUANO CHOCARON AYER

LIMA, 11 (AP) Guerrilleros izquierdistas y tropas del ejército peruano combatieron cerca del aeropuerto de Satipo, se informó hoy.

Una banda de guerrilleros atacó las posiciones del ejército en el aeropuerto, a 275 kilómetros al este de Lima, según el periódico "Correo".

Añade la información que tres guerrilleros resultaron muertos y uno herido, mientras que el ejército no sufrió bajas.

EDICTO

El. Dr. GONZALO AVENDAÑO NAVAJAS, Juez 1o. del Trabajo de la Capital, etc.

Por el presente edicto cita y emplaza a la EMPRESA EDITORA EX-PERIODICO "LA NACION" para que por si o mediante apoderado legalmente constituído, asuma defensa dentro el juicio coactivo seguido por la CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL, para lo que se le transcribe lo siguiente.- DEMANDA DE FOJAS CUATRO.- Señor Juez del Trabajo.- Se apersona e inicia acción coactiva contra la empresa que indica.- Armando Loaiza C., Procurador de Causas, en mérito al poder adjunto me apersono ante su autoridad por la CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL y con respeto digo: - La Nota de Cargo No. 364/65 de fecha 3 de agosto último que acompaño, acredita que la EMPRESA EDITORA DEL EX-PERIODICO "LA NACION" adeuda a la entidad a la que represento la suma de CINCO MILLONES TRESCIENTOS QUINCE MIL SEISCIENTOS SETENTA Y OCHO 05/100 PESOS BOLIVIANOS por concepto de cotizaciones devengadas, intereses y multas correspondientes al período comprendido entre enero de 1959 y octubre de 1964.- Con este antecedente y de conformidad al Art. 223 del Código de Seguridad Social, inicio acción coactiva y solicito a usted, señor Juez, se sirva dictar auto de solvendo ordenando: a) que la mencionada empresa pague a la Caja Nacional de Seguridad Social en el término de tercero día y bajo conminatoria de apremio, la suma adeudada con más los nuevos intereses y multas que pudieran devengar, y b) que se proceda al embargo de sus bienes, a la retención de los fondos que pudiera tener en los Bancos del país y a la anotación preventiva de esta demanda en la Oficina del Registro de Derechos Reales. Otrosí: - Domicilio, la Secretaría del Juzgado.- Justicia.- La Paz, primero de septiembre de 1965.- (fdo) Oscar Lugones E.- Abogado.- (fdo) Armando Loaiza C.- Procurador.- AUTO DE SOLVENDO DE FOJAS CUATRO VUELTA.- Sello del Juzgado 1o. del Trabajo.- La Paz.- Bolivia.- á 17 de septiembre de 1965.- Vistos: la liquidez y exigibilidad de la Nota de Cargo de fojas primera, notifíquese al representante legal de la Empresa EDITORA EX-PERIODICO "LA NACION", para que en el término de tercero día dé y pague a la CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL, la suma de CINCO MILLONES TRESCIENTOS QUINCE MIL SEISCIENTOS SESENTIOCHO 05/100 PESOS BOLIVIANOS (5.315.678,05 $b.) que adeuda por concepto de cotizaciones, intereses, multas y gastos judiciales bajo conminatorias de apremio, de conformidad con lo dispuesto por el inciso a) del Art. 223 del Código de Seguridad Social. Sin perjuicio líbrese mandamiento de embargo contra todos los bienes del deudor y notifíquese al señor Registrador de Derechos Reales, para la anotación preventiva consiguiente. Asimismo, diríjase oficio a los Bancos de la localidad, para que de tener fondos retengan y remitan a la orden de este Juzgado y sea hasta el monto de lo adeudado, bajo conminatorias de ley.- Regístrese.- Al otrosí: Por señalado.- (fdo) Dr. Guillermo Etienne Peláez.- Juez.- Por el primero.- Ante mí.- Edmundo Iturri.- Secretario de los Juzgados del Trabajo.- MEMORIAL DE FOJAS CINCO.- Señor Juez del Trabajo.- Notificación por edicto.- Procurador Armando Loaiza C. por la CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL, dentro del juicio coactivo iniciado contra la EMPRESA EDITORA DEL EX-PERIODICO "LA NACION", ante las consideraciones de usted me presento y digo: El Escribano de Diligencias del Juzgado hace constar, en su representación de fs. 4 vlta., que no ha podido ser habido el personero legal de la empresa ejecutada para su notificación personal con la demanda y auto de solvendo, y que, además, se ignora su paradero.- Por otra parte, es de conocimiento público que desde el 4 de noviembre de 1964 ha dejado de publicarse el periódico "La Nación" y se ignora en la actualidad quienes son los representantes legales de la empresa editora.- Con estos antecedentes, solicito a usted, señor Juez, se sirva disponer que la notificación ordenada se la haga mediante edicto que debe ser publicado por un órgano de prensa de la localidad.- Justicia.- La Paz, 21 de septiembre de 1965.- (fdo) Oscar Lugones E. Abogado (fdo) Armando Loaiza Cossío.- Procurador.- DECRETO DE FOJAS CINCO VUELTA.- Sello del Juzgado Primero del Trabajo.- La Paz.- Bolivia.- á 22 de septiembre de 1965.- Con la representación del Escribano de Diligencias notifíquese mediante edictos.- (fdo) Dr. Gonzalo Avendaño N. Juez Primero del Trabajo.- Ante mí.- Edmundo Iturri.- Secretario de los Juzgado del Trabajo.- Es librado en la ciudad de La Paz, a los once días del mes de octubre de mil novecientos sesenticinco años.

P.O. del Sr. Juez 1o del Trabajo y S.S. (Fdo.) Edmundo Iturri Secretario de los Juzgados del Trabajo.

BOGOTA.- Reiteradamente la artista mexicana Arabella Arbenz había solicitado a su esposo y torero Jaime Bravo que dejara el ruedo. Este se negó a atender el requerimiento, razón por la cual su esposa se suicidó en esta ciudad. La combinación fotográfica nos muestra a la Arbenz cuando presenciaba la última corrida a la que asistió, oportunidad en la que su esposo fue cogido. (AP Wirephoto)

Parlamento Latinoamericano rechazó resolución de EE.UU. respecto a intervención unilateral en América

SANTIAGO, 11 (INTER PRESS SERVICE).- Rechazar la resolución de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, que propicia la intervención unilateral en países de América Latina, fue el acuerdo adoptado por la Junta Directiva del Parlamento Latinoamericano, que después de dos días de deliberaciones finalizó ayer en esta capital.

La Junta Directiva del Parlamento señala al Congreso de Norteamérica el carácter negativo de su acuerdo y las serias consecuencias de actitudes que ella ha acarreado, declarando que está dispuesta a defender la justicia de la causa latinoamericana ante la opinión continental y mundial, y a mantener un diálogo directo y franco con los propios legisladores de Estados Unidos.

Otros acuerdos que contiene la mencionada declaración, con relación a la resolución No. 560 de la Cámara de Representantes estadounidenses, son: reafirmar que el sistema regional hemisférico se funda en principios básicos que resultan claramente trasgredidos por la referida resolución. Singularmente el Art. 15 de la Carta de la OEA, que prohibe la intervención en los asuntos internos de otros países y, en especial, los que se ejercen mediante la fuerza armada. El Art. 17 de la misma Carta, que prohibe toda medida de fuerza cualquiera que sea el motivo, y, el Art. 1 del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca por el cual todos los estados americanos se obligan a no recurrir a la amenaza ni al uso de la fuerza en sus relaciones internacionales.

Estima que la resolución de la mencionada Cámara de Representantes, señala un grave retroceso en las relaciones hemisféricas y es reveladora de una honda crisis del Sistema Regional, que preocupa profundamente al Parlamento Latinoamericano.

JULES DUBOIS SERA REEMPLAZADO DEL COMITE DE PRENSA LIBRE EN LA SIP

SAN DIEGO, 11 (AP).- El reemplazamiento de Jules Dubois como Presidente de su Comité de Libertad de Prensa fue uno de los principales temas de discusión entre bastidores en ocasión en que la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) comenzó hoy su reunión anual.

Manuel Cisneros de "La Crónica" de Lima estaba siendo mencionado como posible sucesor de Dubois por algunos delegados. Cisneros ha sido Primer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de su país.

Dubois, corresponsal del "Chicago Tribune", ha anunciado que definitivamente se propone renunciar al cargo este año después de haberlo desempeñado 15 años.

El nuevo Presidente del Comité de Libertad de Prensa será designado por el próximo Presidente de la Sociedad, Jack R. Howard, de los periódicos Scripps Howard, que asumirá la presidencia el jueves por la noche.

Sucederá a Howard en la vicepresidencia, Julio Mesquita Filho de "O Estado" de Sao Paulo, Brasil, que en esa forma reemplazará a Howard como presidente dentro de un año de acuerdo con la práctica de la SIP.

En la sesión de apertura de esta mañana, Robert U. Brown de "Editor and Publisher", Presidente del Comité Ejecutivo, dio cuenta de las actividades del Comité durante el año transcurrido.

Dijo que la SIP había enviado un mensaje a la Junta Militar del Ecuador deplorando la acción que clausuró todos los periódicos de Guayaquil durante un día y cerró "El Tiempo" de Quito durante varios días.

La SIP expidió también declaraciones a favor de garantías que permitan la reapertura de los periódicos independientes en Santo Domingo.

NUEVO GOBIERNO TURCO TRATARA DE RESOLVER EL PROBLEMA DE CHIPRE

ANGORA, TURQUIA, 11 (AP).- Turquía continuará sus conversaciones bilaterales y otros contactos con Grecia, para tratar de resolver su más importante problema exterior —Chipre—, dijo hoy el próximo Primer Ministro Suleyman Demirel.

Demirel, de 41 años de edad, llegó al poder ayer como jefe del poderoso Partido de la Justicia, conservador. Fue Viceprimer Ministro en el pasado gobierno de coalición para el despacho de asuntos corrientes.

"Chipre es la principal cuestión de nuestra política extranjera, y como Viceprimer Ministro y encargado del Ministerio del Exterior lo estudié a fondo.

"Hemos dicho a menudo que deseamos resolver esa cuestión pacíficamente, pero al mismo tiempo hemos advertido que esto no debe entenderse como señal de debilidad.

MICRONOTICIAS

NACIONES UNIDAS, 11 (AP).- El Comité de Fideicomiso de 117 naciones de la Asamblea General recomendó hoy a Gran Bretaña que tome todas las medidas que sean necesarias para bloquear una declaración unilateral de independencia por el régimen blanco minoritario de Rodesia, la votación fue de 95-2.

CARACAS, 11 (AP).- Un soldado de la policía militar vació el cargador de 30 cartuchos de su fusil automático contra el muchacho Héctor Uzcátegui, de 15 años, creyendo, al parecer, que el muchacho era peligroso.

NUEVA YORK, 11 (AP).- Unos 1.000 cubanos hicieron cola esta mañana ante la sede central de la organización "Caridades Católicas" para recoger formularios solicitando que sus parientes puedan salir de Cuba. Algunas de las personas indicadas habían comenzado a formar cola a las 3 a.m.

MOSCU, 11 (AP).- La agencia noticiosa oficial TASS anunció hoy que ha llegado a Moscú el Mayor Raúl Castro Ruz, miembro del buró político y secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba.

NICOSIA, CHIPRE, 11 (AP).- El gobierno de Chipre promulgó hoy la largamente esperada carta de derechos de las minorías. Concede participación a los chipriotas-turcos y otros grupos minoritarios en un arreglo general del problema chipriota.

WASHINGTON, 11 (AP).- El gobierno cubano no ha contestado todavía a la nota norteamericana de la semana pasada que explica la posición de los Estados Unidos sobre la "evacuación ordenada y sistemática" de los refugiados de Cuba, dijo el Departamento de Estado hoy.

LIMA, 11 (AP).- "La Prensa" elogia hoy editorialmente la actitud del Presidente Castello Branco, de Brasil, de respetar la decisión de las urnas en los recientes elecciones.

WASHINGTON, 11 (AP).- El Secretario de Interior de los Estados Unidos Stewart L. Udall saldrá el viernes para la Argentina al frente de una delegación de nueve miembros para participar en una conferencia interamericana que se celebrará allí sobre la conservación de los recursos naturales renovables en el hemisferio occidental.

WASHINGTON, 11 (AP).- Los Estados Unidos anunciaron hoy la concesión a dos compañías brasileñas de servicios públicos de los mayores préstamos -en total 40 millones de dólares- otorgados a empresas privadas en los cuatro años de la Alianza para el Progreso.

MIGUEL DE CERVANTES Y EL QUIJOTE DOS CIUDADANOS DE HISPANOAMERICA

Por BENJAMIN SARAVIA RUELAS

¿Por qué Francisco Rodríguez Marín, de la Real Academia de la Lengua, al referirse a las "Novelas Ejemplares" de Miguel de Cervantes Saavedra, "descubiertas, estudiadas y bien calificadas mucho tiempo ha", no quiso hacer prolijas consideraciones, en 1914, acerca del mérito, valor y significación que tienen esas obras en la Historia de la Literatura?

"Por no parecerme -dijo más o menos- a los escritores y críticos que tienen por ignorado de todos a tal o cual libro y se reputan descubridores de él cuando una casualidad lo pone en sus manos, y que semejan a cierto sochantre sevillano que maravilló a un docto canónigo, su amigo, con la siguiente novedad:

- Pepe, ¿sabes que he descubierto en la feria del jueves un libro muy entretenido, y te lo he de prestar cuando yo acabe de leerlo, para que pases buenos ratos?

Y como el canónigo le preguntase qué libro era aquel, le respondió:

- Es una historia de un loco muy gracioso que se llamaba... Don Quijote de la Mancha".

Nosotros, en armonía con Rodríguez Marín, no pretendemos enjuiciar al más grande ingenio de las letras castellanas ni criticar su obra literaria. Incurriríamos en la repetición o imitación de las inacabables alabanzas o censuras y de las serenas o precipitadas apreciaciones de tantos cervantistas y anticervantistas que el mundo de las letras ha dado. Todo -desde que Cervantes nació en Alcalá de Henares en 1547 hasta su graciosa despedida de los suyos, al morir el 23 de abril de 1616: "Adios, gracias; adios donaire; adios regocijados amigos; que ya me voy muriendo y deseando veros presto contento en la obra vida...", o desde que "sacó a Don Quijote del alma de su pueblo y del alma de la humanidad toda, hasta que creyó matarle y enterrarle e hizo levantar testamento notarial de su muerte para que nadie ose resucitarle y hacerle hacer nueva salida" (Unamuno)-, todo ha sido descubierto, estudiado y calificado mucho tiempo ha. Y tampoco queremos parecernos a los escritores y críticos que semejan al sochantre de Sevilla...

Entonces..., prescindiendo de las vulgaridades narrativas y de la mera exposición de lo que otros pensaron y opinaron al respecto, hemos de referirnos a un aspecto primicial. ¿Pertenecen Miguel de Cervantes Saavedra y su hijo literario Don Quijote a nuestra América?

Desde Isabel de Trastamara, nuestra primera reina castellana, hasta Fernando VII de Borbón, el Imperio Español, formado por la Madre Patria y sus colonias occidentales, constituía, políticamente, una unidad hispanoamericana. Y jurídicamente, con arreglo al Derecho Positivo (objetivo y subjetivo) de entonces, todos los habitantes del imperio, inclusive los indios -civilizados y selváticos-, eran españoles. Españoles con idénticos derechos y deberes fueron el inca Garcilaso de la Vega y . Palla, oriundo del Bajo Perú, y Miguel de Cervantes Saavedra, nacido en Alcalá de Henares, así como Fran Antonio de la Calancha, natural del Alto Perú, y Alonso de Ercilla, oriundo de Madrid.

En previsión de que nuestros argumentos fuesen objetados sincera o maliciosamente, reconocemos que los indios fueron esclavizados a despecho de las cédulas y ordenanzas reales que los declararon "hombres libres pero vasallos de la corona de Castilla en igualdad de condiciones con los demás españoles". En ese y otros aspectos de la organización española de entonces, regían en las colonias las mismas normas jurídicas que en la metrópoli, pero la doctrina legal y la práctica desarmonizaban en contra de la voluntad real. Frente a los privilegios especiales acordados a los peninsulares, los criollos tenían ventajas limitadas, los mestizos eran despreciados y considerados "híbridos infecundos" y los indios clasificados en "condición extrasocial".

La arbitraria aplicación de las Leyes de Indias dio lugar a una sucesión inacabable de contradicciones. Los criollos, mestizos e indios eran desestimados y hostilizados en ciertas circunstancias. En otras, las puertas de la aristocracia burocrática, episcopal, intelectual y militar permanecían abiertas para ellos en armonía con sus aptitudes y méritos personales. La historia de la época colonial registra innúmeros casos de criollos y mestizos que desempeñaron elevadas funciones en las audiencias reales, episcopados y universidades. Grandes valores morales y espirituales pasaron de su vida mística a los altares de la Iglesia, y hombres de mucha capacidad mental y volitiva descollaron en la administración, el foro y la milicia. Y nadie tuvo la ocurrencia de negarles su nacionalidad española...

También la cultura de la España metropolitana se proyectó hacia la España colonial con todas sus manifestaciones literarias y artísticas, aunque con restricciones y censuras... La fundación de las universidades de Santo Domingo, Lima, Chuquisaca y México, entre otras, con iguales prerrogativas que las de España, fue demostrativa de que no existían diferencias de fondo entre una y otra parte de la unidad española.

Sabios principios jurídicos y nobles deseos de gobernar con equidad y sin discriminación a los hispanoamericanos (criollos, mestizos e indios) eran desvirtuados, casi siempre, por la consabida fórmula "se acata pero no se cumple"... Mas, no se podía negar que el derecho, aun desvirtuado y desviado por los trasgresores, subsistía. En el orden práctico, las leyes relativas a la común nacionalidad de los españoles de aquí y de allá, fueron aplicadas imparcialemente. La mezcla racial entre los españoles peninsulares con los aborígenes de América, autorizada en 1514, fue confirmada y legalizada por el concilio reunido en México, en 1585, que determinó los matrimonios entre blancos e indios.

Es cierto que existían diferencias biológicas -favorables a los blancos- entre los españoles peninsulares y los españoles indios. Pero hubo, en cambio, la asimilación mutua de su sensibilidad, pasiones, ambiciones, voluntad creadora, virtudes y vicios. De la fusión de ambas razas resultó una morfología casi uniforme, con rasgos fisonómicos que se aproximaban más a los españoles blancos que a los españoles indios.

Asimismo, la corona española, por medio de sus representantes políticos, judiciales y administrativos, ejerció acción tutelar sobre sus súbditos indoespañoles, reconociéndoles derechos y confiriéndoles prebendas y prerrogativas circunstanciales. Inclusive concedieron títulos de nobleza a los descendientes de los emperadores, gobernantes y caciques aymaras del antiguo imperio del Khollao y de los monarcas y príncipes del Cuzco.

Al considerar la condición civil y política de los españoles de Europa y de América, es preciso reconocer que el incumplimiento de unas leyes, en las colonias, y la inaplicabilidad de otras -paradójicamente por su perfecto contenido jurídico-, provocaron la llamada Guerra de la Independencia, que no ha sido un movimiento de odio a la metrópoli sino un deseo de emancipación política. Como sucede con los hijos que desean emanciparse de sus padres para vivir su propia vida. Las campañas bélicas, guerrillas, motines, cuarteladas y tumultos no tuvieron signos de malignidad ni de rencor ni de venganza. Recordemos que en los documentos conexionados con la emancipación -proclamas, pronunciamientos, mensajes y pregones- los revolucionarios no tuvieron reparos en llamar "Madre Patria" a la metrópoli. Fue un virtual reconocimiento de su propia condición de españoles.

Prosiguiendo con nuestras argumentaciones anteriores a la necesaria digresión, confirmemos que la energía creadora de Miguel de Cervantes Saavedra, la riqueza de su invención, su genial agudeza y su extraordinaria actividad estética, fueron productos de nuestra hispanidad común.

Y Don Quijote, con sus heroicidades legendarias y caballerescas y su estupenda locura, no sólo es la representación del alma de España ni sólo es hijo de la fecunda fantasía de los españoles de Europa. Es también de los americanos que llevamos sangre y sensibilidad hispanas. En ese loco hidalgo de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor, también se resume todo lo grande y eterno de las dieciocho naciones castellanas comprendidas entre California y el Estrecho de Magallanes.

Luego, los castellanos de América tenemos la incontrovertible facultad de llamar al Príncipe de los Ingenios Españoles y a su hijo manchego: "nuestro Cervantes", y "nuestro Quijote", con igual orgullo que los castellanos de allá y con el mismo derecho con que ellos suelen decir de Santa Rosa de Lima "nuestra santa", del potosino Melchor Pérez Holguín "nuestro artista de la colonia" y de la mexicana Juana Inés de la Cruz "nuestra poetisa de ultramar".

Nuestras deducciones asertivas, que patentizan la nacionalidad hispanoamericana del Manco de Lepanto y de Don Quijote de la Mancha, se hallan conexionadas con un suceso histórico de singular significación. Nos referimos al memorial que dirigió Miguel de Cervantes Saavedra al rey Felipe II, en 1590, solicitándole su nombramiento de Corregidor de la ciudad de La Paz, entre otros empleos. Dicho memorial, que se halla en el Archivo de Indias, de Sevilla dice:

"Señor: Miguel de Cervantes Saavedra, que ha servido a V.M. muchos años en las jornadas de mar y tierra que se han ofrecido veinte y dos años a esta parte, particularmente en la batalla naval, donde le dieron muchas heridas, de las cuales perdió una mano de un arcabuzazo, y al año siguiente fue a Navarine, y después a la de Túnez y a la Goleta; y viniendo a esta corte con cartas del Sr. don Juan y del Duque de Sessa, para que V.M. le hiciese merced, fue cautivo en la galera del Sol, él y un hermano suyo, que también ha servido a V.M. en las mismas jornadas, y fueron llevados a Argel, donde gastaron el patrimonio que tenían en rescatarse, y toda la hacienda de sus padres y las dotes de dos hermanas doncellas que tenía, las cuales quedaron pobres por rescatar a sus hermanos; y después de libertados fueron a servir a V.M. en el reino de Portugal y a las terceras con el Marqués de Santa Cruz, y ahora al presente, están sirviendo y sirven a V.M. el uno de ellos en Flandes de Alferez y el Miguel de Cervantes fue el que trajo las cartas y avisos del Alcaide de Mostagan y fue a Orán por orden de V.M.; y después ha asistido sirviendo en Sevilla en negocios de la Armada por orden de Antonio de Guevara como consta por las informaciones que tiene en todo este tiempo no se le ha hecho merced ninguna".

"Pide y suplica humildemente, cuanto pueda a V.M. sea servido de hacerle merced de un oficio en las Indias de los tres o cuatro que al presente están vacos, que es el uno en la Contaduría del Nuevo Reino de Granada o la Gobernación de la Provincia de Soconusco en Guatemala o Contador de las Galeras de Cartagena, o Corregidor de la ciudad de La Paz; que con cualquiera de estos oficios que V.M. le haga merced las recibiría; porque es hombre hábil y suficiente y benemérito para que V.M. le haga merced; porque su deseo es continuar siempre en el servicio de V.M. y acabar su vida como lo han hecho sus antepasados que en ella recibirá muy gran bien y merced".

Felipe II pasó la solicitud al Consejo de Indias, cuyo dictámen -del 9 de junio de 1590- fue renativo: "Busque por acá en que se le haga merced".

Dados los antecedentes literarios de Don Miguel, cuyas obras "La Galatea", "Los Tratos de Argel", "La Destrucción de Numancia" y "La Batalla Naval" fueron producidas con anterioridad a 1590, ¿acaso habría escrito en La Paz su "Quijote de la Mancha" como empezó a escribir Alonso de Ercilla en la Capitanía de Chile su "Araucana"? ¿O su viaje a este continente habría privado al mundo de la más grande novela de todos los tiempos?

Estas y otras argumentaciones con suficiente respaldo jurídico y lógico, al identificarnos desde hace cuatro siglos con la Madre Patria -de la que somos una prolongación étnica y espiritual, cultural e histórica-, legalizan la nacionalidad hispanoamericana de Cervantes y del Quijote y nos confieren el derecho de considerarlos legítimamente nuestros. El alma hidalga y orgullosa de toda la Hispanidad se halla impresa -repetimos- en el portentoso ingenio de Cervantes, en las sublimes locuras del Manchego y en las inofensivas agudezas de Sancho Panza.

CAUSAS A SER ESTUDIADAS POR LA SALA CIVIL DE LA SUPREMA

Sucre, 11 PRESENCIA.- La Sala Civil de la Corte Suprema de Justicia conocerá en la presente semana las siguientes causas:

LA PAZ.- Nelly de Cárdenas c/ C.N.S.S.- Ordinario- Nulidad de resolución.- Ingresó a la Corte Suprema en 18-XII-63.- Devuelto recientemente de la Fiscalía.

POTOSI.- Anastacia Guarachi v. de Ticona y tercería de Gregorio y Emiliano Ticona c/ defensor Ismael Cuenca.- Ingresó a la Corte Suprema en 2-IX-64.-

LA PAZ.- Jorge Villalobos Ch. c/ Armando Mendoza Z.- Ejecutivo.- Ingresó a la Corte Suprema en 18-IX-64.

LA PAZ.- Lorenzo Vargas c/ Victoria Pasten.- Ordinario.- Divorcio.- Ingresó a la Corte Suprema en 3-IX-64.

ORURO.- Edith Marza Clavijo c/ Héctor Barrera.- Ordinario.- Divorcio.- Ingresó a la Corte Suprema en 2-IX-64.

ORURO.- Hortensia de la Quintana v. de Rivera c/ Raquel Rivera de Mendizábal y otra.- Posesorio.- Ingresó a la Corte Suprema en 18-IX-64.

COCHABAMBA.- Julia Espinoza c/ Alberto Heredia F. Divorcio.- Ordinario.- Ingresó a la Corte Suprema en 2-IX-64.

POTOSI.- Alejandro Campero c/ Manuela Orozco de Villa.- Ordinario.- Ingresó a la Corte Suprema en 2-IX-64.-(2 cuerpos).

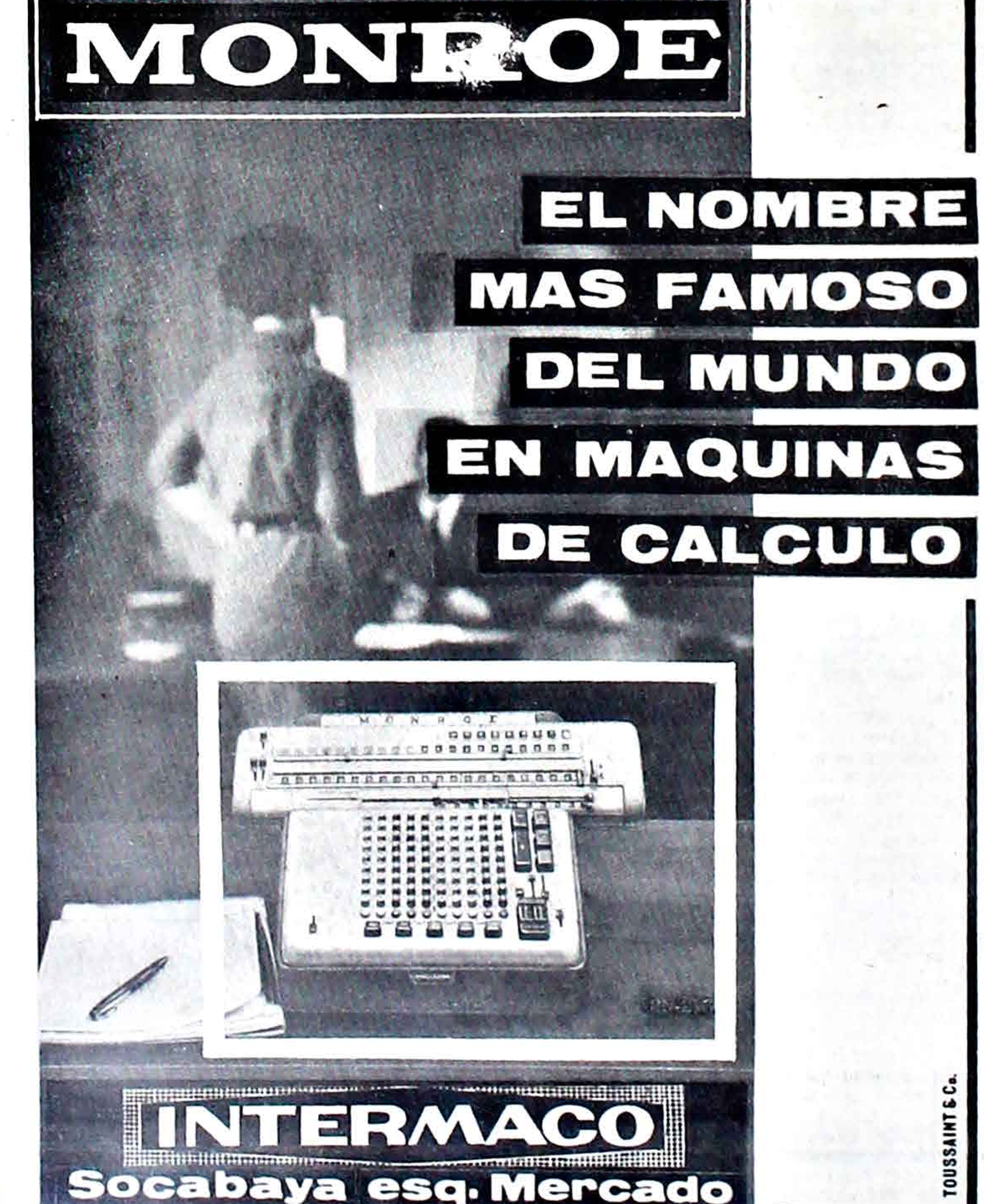
ORURO.- Felicidad Lara c/ Alberto Bernal.- Ordinario.- Divorcio.- Ingresó a la Corte Suprema en 18-IX-64.

BENI.- Wilfredo Arteaga Molina c/ Zavaraín Suárez Dorado.- Nulidad de liquidación de Sociedad.- Ingresó a la Corte Suprema en 3-IX-64.

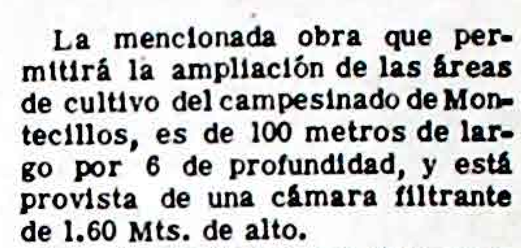
Sucre, 11 de octubre de 1965.
Vo. Bo. Dr. Pacífico Ledezma
Strio. Dr. Lorgio Duchén A.

RED SKELTON, GUIONISTA Y PRODUCTOR

NUEVA YORK, (ANSA) - Red Skelton, que apareció recientemente en la pantalla en el film "Aquellos temerarios en sus máquinas volantes", está preparando personalmente dos guiones fílmicos basados en temas que él mismo ideó. Además piensa producir él mismo el rodaje de estos films, en sociedad con algunas otras empresas.



OBRAS DE IRRIGACION EN EL VALLE DE COCHABAMBA



Durante la inauguración de las obras de desarrollo rural, ceremonia a la que concurrió el Ministro de Agricultura. Es el momento de la bendición de los trabajos.

Una Galería Filtrante que permitirá la irrigación de más de 400 hectáreas de tierras aptas para el cultivo y que beneficiará a aproximadamente 100 familias campesinas, fue entregada ayer por el Ministro de Agricultura, Cnl. Rogelio Miranda, en la localidad de Montecillos del distrito de Cochabamba. Estuvieron presentes en el acto el Director del Desarrollo Rural My. Gustavo Ramírez Canseco y técnicos de esa repartición.

Dicha obra que fue construída por la Dirección Nal. del Desarrollo Rural surgió de la iniciativa de los propios campesinos del lugar y el estudio de los proyectos correspondientes fue hecho por los técnicos de la mencionada repartición y la cooperación del Departamento de Ingeniería Agrícola de la Universidad de Cochabamba.

Los trabajos fueron iniciados en mayo de este año y se concluyó en septiembre. El campesinado participó con 7.000 jornales de trabajo voluntario y la dotación de algunos materiales, cuyo costo asciende a $b. 70.000; Desarrollo Rural aportó con la asistencia técnica, cemento y fierro por un valor de 10.ooo.

La mencionada obra que permitirá la ampliación de las áreas de cultivo del campesinado de Montecillos, es de 100 metros de largo por 6 de profundidad, y está provista de una cámara filtrante de 1.60 Mts. de alto.

En el acto de entrega de la obra, el Ministro de Agricultura significó la importancia que tiene dicho trabajo para el desarrollo agrícola de la zona y felicitó a los campesinos por el interés demostrado en la ejecución de la obra que es para su propio bien.

Dirigentes campesinos agradecieron al Gobierno de la Junta Militar y al Desarrollo Rural por haberles provisto de tan importante obra que contribuuirá al mejoramiento de sus faenas agrícolas y consiguiente elevación de los índices de producción.

El Ministro de Agricultura retornó ayer de Cochabamba en tanto que el Director del Desarrollo Rural continuó viaje hacia las Bases del Desarrollo de Chuquisaca y Santa Cruz a fin de inspeccionar los trabajos que se realizan en favor de las comunidades campesinas de esos distritos.

La Paz, 11 de octubre de 1965.

FESTIVAL DE ASIS

.ASIS, (ANSA) - La "Semana Cinematográfica de los Católicos" que se desarrollará en Asis entre el 10 y el 17 de octubre, afrontará el examen del decreto conciliar "Inter mirifica", sobre todo en lo que concierne su dimensión teológica, sociológica y operativa. La Semana es organizada por la Oficina Italiana de Espectáculos, con la colaboración de otras organizaciones.

ASAMBLEA DE SCOUTS

SUCRE, 9 (ANF).- Hoy se ... ció la Asamblea Nacional ... Scouts para considerar las ... rencias de las delegaciones ... interior para mejorar la ... de la institución y escuchar ... informe de la gestión pas...

Sucre planteará la necesi... de adoptar un nuevo sistema ... campamentos y reglamentar...

Este encuentro ha sido or... nizado por el Jefe Scout Na... nal, Sr. Fernando Poppe. Se ... pera que a la Asamblea asi... el Presidente de la Asociaci... Nacional de Scout, Gral. Al... to Alarcón.

Esta es la primera vez ... se produce un acontecimiento ... esta naturaleza en la capital ... la República.

Para Sucre esta reunión es ... portante, considerando que ... diversos grupos de jóvenes ... ploradores, suman un total ... 150 miembros.

MARIA FELIX EN UN NUEVO FILM

.CIUDAD DE MEXICO, (AN... En los primeros días de oct... es esperada en ciudad de Me... María Felix para intervenir e... interpretación de uno de los ... peles centrales de "Dos me... nas". La otra mexicana es M... Elena Marquez. El film será ... ducido por "Oro Filmes" y se ... tán ya preparando vestuarios y ... cenografías para las secuen... interiores del inminente rodaje.



Convocatoria a propuestas

Por orden del señor Ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración, se convoca a propuestas para plastificar las nuevas Cédulas de Identidad en todos los Gabinetes de Identificación de la República, por el término de dos años.

El pliego de especificaciones puede ser retirado de la Oficialía Mayor de Gobierno, durante las horas de Oficina.

Las propuestas pueden ser presentadas considerando todos los gabinetes de la República o individualizando algunos de ellos.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta horas 18.00 del día 25 de octubre del presente año, en pliego cerrado y con todos los requisitos de Ley, con más la boleta de garantía bancaria, a la orden de este Ministerio, por la suma de VEINTICINCO MIL PESOS BOLIVIANOS.

La Paz, 8 de octubre de 1965.

POR ORDEN DEL Sr. MINISTRO
Fdo.- Cap. ANTONIO ARGUEDAS MENDIETA
Subsecretario de Gobierno, Justicia e Inmigración.

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

La Paz, Bolivia, Martes 12 de Octubre de 1965

El clima electoral

Como todas las cosas, una elección necesita de un determinado ambiente, una serie de condiciones previas y un conjunto de realidades que forman un espíritu determinado, apto para que los ciudadanos acudan a las urnas en libertad y en acto conciente. Apto también para que el país obtenga de la elección -y con eficacia- los fines de este sistema que tiende a la democracia.

Y hallamos que el gobierno militar está hablando con insistencia de una pronta convocatoria a elecciones. Mientras, por su parte, casi todos los partidos han insistido e insisten en la exigencia de la pronta constitucionalización del país.

Gobierno, pues, y partidos tienen que contribuir a la creación de ese clima. Y contribuir con decisión, sinceridad y patriotismo.

Creemos que gobierno y partidos convendrán, como convenimos todos los bolivianos, en que no se puede hacer ni un remedio electoral ni un acto proclive a las violencias y pasiones desencadenadas.

Deberes del gobierno son -por una parte- el iniciar la creación de este clima mediante la más elevada y auténtica imparcialidad. Todos los demás requisitos podrían estar presentes en sumo grado mas la falta de éste pondría todo el acto electoral en peligro de convertirse en bochornoso. Tal como ayer habíamos considerado el problema en esta misma columna, las Fuerzas Armadas están gobernando como garantía y como institución elevada y superior a todos los grupos, como una apelación de orden nacional. Los brotes de parcialidad que estamos observando todos los días, censurables y comprometedores para el gobierno y las Fuerzas Armadas, tienen que desaparecer por completo.

El gobierno tendría, además, que establecer una conducta clara, concreta y definida en el orden electoral. Un anuncio definitivo y sin lugar a rectificaciones, en torno a la fecha de elecciones. Luego la aceleración de todos los pasos previos: un nuevo estatuto electoral aceptable si no se puede a todos, por lo menos a un buen número de partidos. Por otra parte, el clima general, mejor diríamos el tono general del lenguaje del gobierno debiera tender más a lo positivo que a lo negativo. Hay demasiadas acusaciones, demasiadas amenazas y muy duras, excesivo afán de hallar culpas y ponerlas de manifiesto en los discursos. Finalmente es preciso decir que se necesita un clima de paz social y política que no depende exclusivamente del gobierno pero que este tiene que propiciar lo más posible. Paz social buscando con todo afán la posible solución de los problemas pendientes, especialmente del minero. Paz política, terminando con los estados de sitio y dando amplia libertad a los partidos políticos. Los subvertores y transgresores de la ley pueden ser sancionados como manda la misma ley, sin necesidad de limitar los derechos ciudadanos en general.

A los partidos políticos que deseen el juego democrático y profesan fe en el sistema electoral, aun conociendo sus imperfecciones en nuestro medio, les toca hacer algo por su parte. El reclamar elecciones sin ofrecer nada claro al electorado, el debatirse diariamente en pugnas internas por el control de los partidos, el descuidar el estudio serio de los problemas nacionales y plantear soluciones concretas, el hacer política a fuerza de comunicados y otras actitudes parecidas en que muchos partidos incurren con frecuencia, no son la mejor contribución para que las elecciones se realicen pronto y en la forma que deseamos los ciudadanos para que el país encuentre la paz y la prosperidad en un clima de libertad y democracia.

La Política hoy

Es imperativo y necesario protestar por lo que ha sucedido en Cochabamba cuando un partido político, FSB, anunció que realizaría una reunión en esa ciudad. Otro partido, con las prerrogativas del poder, con la imposición de su poder, con el sistema de imponer poder heredado del MNR, decidió impedir muy democráticamente tal reunión. Y para ello, usar grupos campesinos aleccionados, manejados y llevados de una parte a otra, tal como hacía el MNR.

El gobierno ha visto con increíble tranquilidad este intento o atropello cometido en su nombre y con sus movilidades, su dinero, sus medios, su poder. O yo estoy completamente confundido con todo esto, o la actitud del gobierno de tolerancia al MPC ha llegado a límites irritantes.

Porque hay que imaginar lo que haría ese partido en el poder si a los pocos meses de fundado cree que éste es el sistema de difundir sus ideas y hacer frente al contrincante. El país va rápidamente para atrás en vez de avanzar. Se cometen los mismos errores que hace 13 años estábamos sufriendo. Y se los comete con más apuro y decisión.

Las cosas no llegaron a la violencia. Pero la actitud y el síntoma son muy graves. Y si seguimos con este sistema de vida política, no tenemos esperanza de ninguna clase.

El propio Ministro de Gobierno, blanco de ataques del MPC por razones que no conozco, se porta tan suave, tan tolerante, tan comprensivo con ese grupo, por razones que tampoco conozco, que uno no entiende nada. El otro día se presenta el MPC con campesinos armados en la Plaza Murillo, contra lo establecido por la ley de seguridad, y no pasa nada. Los campesinos utilizados por el MPC disparan en plena plaza y no pasa nada. La explicación: iban a aplaudir a hablar con los Presidentes. Eso no puede ser. La ley para todos o para nadie. Si de alguien se puede y se debe esperar la aplicación de ese sencillo principio, es precisamente de un gobierno militar que derribó a un régimen que había hecho estas mismas cosas.

POLITICUS

PAX HISPANA

Por E. A. JAUREGUI CUSICANQUI

Especial para PRESENCIA

Cuando terminó la II Guerra Mundial, yacía desmoronada la infame dictadura hitleriana y para siempre esfumados los sueños de dominación universal, pero... no se había ganado la paz. Esta es opinión generalizada de tiempo atrás. Se aprecia también que la presente conmoción guerrera en el continente asiático no es el comienzo de una tercera guerra universal - como se repite a menudo en la actualidad - sino mera continuación de la segunda que estalló en 1939. La guerra de Corea concluyó con una indiscutible victoria por las armas pero políticamente fue una derrota para los vencedores - derrota que, ciertamente, paz no ha conquistado para el antiguo, hoy dividido reino de la "Frescura de la Mañana!"

Ese mismo año de 1939 terminó la guerra civil en España. Sobre las fuerzas del mal, a costa de los más cruentos sacrificios, el triunfo se alcanzó y con él, sin tardanza, pudo iniciarse la restauración del país. Desde entonces vive la Península en paz; la paz que debería ser la suprema aspiración de los humanos. De ella nos ha hablado el Vicario de Cristo, hace pocos días en un mensaje que hará época en la historia del mundo. Sólo atentos deberán prestarle los hombres si en algo aprecian su salvación.

Han transcurrido exactamente veinte y seis años desde el triunfo de los "rebeldes" sobre los "leales" - lapso, de tiempo que en estos días, para la paz, resulta extraordinario. Se lo ha comparado, con acierto y justicia, a la paz de Augusto, la "pax octaviana", inmortalizada en la frase que honrará siempre a un imperio: "TOTO ORBE IN PACE COMPARATO". De los días del imperio romano, ninguno le es comparable en esplendor y felicidad. No solamente pudo decir el César que había encontrado una Roma construída en ladrillo y que dejaría una Roma de marmol. Su época, que pudo atestiguar del fiel cumplimiento de esa promesa, fue la época brillante de la mifestación del genio latino.

En los pórticos de Lidia y Octavio, para los que las canteras trabajaron sin descanso, se instalaron bibliotecas públicas que unidas a las numerosas librerías establecidas en los arcos de Jano, Vertumno, así como en el Templo de La Paz (donde tampoco se economizó el marmol), hacían conocer a los orgullosos "quirites" -orgullosos de su imperio tan grande, próspero y pacífico - las últimas obras de Horacio, Virgilio, Ovidio, Tito Livio... Tiempos benditos de paz! Sólo ella puede obrar milagros en la tierra ! El mensaje de paz y amor por excelencia fue transmitido, por aquellos tiempos a hombres que, especialmente fuera de las fronteras del imperio, poco de paz habían conocido. Menos aún de amor o caridad.

No era más conocido el providencial mensajero.

De El algunos, a penas recordaron que había trabajado un día en un pequeño taller de carpintería de Nazareth..!

La Madres Patria España después de casi tres años de lucha espantosa, sangrienta aborrecible en grado extremo, sobre todo por su carácter de fatricida, al extinguirse los últimos fuegos, al advenimiento de la paz bienhechora, emprendió la continuación de descomunal tarea - un corto tiempo interrumpida - y al haber salvado del incendio y la destrucción, la esencia misma de la hispanidad, ha ocupado el lugar que le tenía asignado su inmortal destino. País rector, donde se encuentra el alma misma de la hispanidad. España tiene una preciosa carga; bajo su costodia encuéntrase el más grande de los tesoros, ya que pertenece a naciones y pueblos por todo el orbe diseminados. A España, filialmente, por siempre adictos. Don Ramiro de Maeztu ya había expresado genialmente: "La comunidad de la hispanidad no es racial ni geográfica, sino ESPIRITUAL".

En verdad la hispanidad se basa en ese espíritu católico, universal, que se esparció, con la fuerza de un torrente, durante los siglos XV y XVI por los ámbitos del dilatado imperio que entonces España poseía, dentro de los cuales estaba comprendido este girón de las Américas - tan caro a nuestros sentimientos - que nos ha visto nacer. Ese ideal, ese ideal hispánico, a saldo se hallaba, afortunadamente, desde 1939, "La alta virtud resucita que a la hispana progenie hizo dueña de siglos", cantaba Rubén Darío.

Y en igual forma que la España del siglo XVI, al surgir victoriosa, de la heroica, ocho veces secular, cruzada de su Reconquista, asombró al planeta por las empresas gigantescas que emprendió, la España de hoy que ha recobrado por suerte su espíritu tradicional e histórico, conduce a la hispanidad por los senderos de gloria - aquellos senderos que trazados le tenía su maravilloso destino. No otros. En momento alguno transigió.

Ha existido siempre gran diversidad de opiniones respecto de la fijación del HECHO que podría considerarse como el verdadero principio de la Edad Moderna. Como tal muchas veces se ha señalado la captura de Constantinopla por los turcos en 1453, pues si la Edad Antigua concluye con la ruina del imperio romano de Occidente - como anora el P. Ruíz Amado - oportuno parecería terminar la Edad Media con la caída del imperio romano de Oriente o bizantino.

Esta opinión es rebatida por quienes sostienen que, en realidad, como los Paleólogos no poseyeron sino exiguo estado, de escasa importancia, después de su incomunicación con el resto de Europa, la caída de la capital de Constantino, no alteró grandemente el curso que siguieron los acontecimientos históricos.

Más importancia tuvo, a no dudarlo, y siguiendo siempre al historiador jesuíta, el descubrimiento de América por Colón - portentoso acontecimiento - que no sólo aumentó la extensión del mundo hasta entonces conocido, sino que varió la dirección del comercio y la importancia de los pueblos, quitando a los ribereños del "Mare Nostrum" el lugar de preponderancia que habían ocupado. Amplísimos horizontes quedaron abiertos para quienes con el tiempo llegaron a dominar dilatados imperios en tierras que se descubrieron, allende el espacii infinito, azúl; allende el océano, entonces ignoto, misterioso.

El "Mare Tenebrosum" temido, con su misterio - misterioso embrujo más potente que el imán - a la vez atraída a los hombres de ese tiempo y los impulsaba, inconteniblemente, a emprender expediciones y descubrimientos que hoy recordamos como otras tantas epopeyas. La vieja cosmografía del Medioevo había sido puesta en tela de juicio; rotos habían caído uno a uno, anticuadas bían caído uno a uno, anticuados cánones; días eran de perplejidad espiritual extraordinaria.

Al desarrollarse el postrer episodio de la Reconquista, y estando su ejército empeñado todavía en el sitio de Granada, Isabel en el sitio de Granada, Isabel la Católica, soberana de Castilla, resolvióse a considerar y otorgar su real favor, a los planes - audaces designios si los hubo presentados en su Corte - de Cristóbal Colón.

Cristóforo Colombo, mareante y armador (entre los navegantes llegó a ser el más insigne), hombre piadoso (a Dios pidió humildemente el éxito de su aventura sin par), soñador.. Todo lo demás que personalmente le corresponde es un misterio; misterio que los siglos no han penetrado. Misterio de su persona que él mismo quiso hacer desentrañable, profundo, para la posteridad.... Tesoro inagotable para las investigaciones colombianas son las anotaciones que ha dejado en sus libros, en latín o castellano, no, curiosamente, en italiano, así como sus cuadernos de bitácora, escrupulosamente llevados. De retorno de su primer viaje, en Barcelona prestó ante sus Majestades detallado, memorable informe. Eran las primeras noticias que Europa recibía de las Indias lejanas, que aún enigmá-

(Pasa a la página 10)

Por los caminos de España

Escribe: CARLOS GONZALO de SAAVEDRA

Ha quedado escrito en la Historia que con aquel don Antonio Pérez Secretario de Felipe II hijo de don Gonzalo y taimado enemigo de don Juan de Austria, lo mejor que tuvo dicha casa, las águilas bicéfalas inclinan moribundas sus gemelas cabezas. Pobre rey aquel don Felipe Cuarto no mal llamado el hechizado/ En él han de concluír las glorias de la España destinada a combatir al infiel y al que no lo fuera, en ambos mundos. La idea de cambio de dinastía había germinado como lo que don Gabriel Maura llamó el intento de reconstruír España. En tanto que don Carlos llegaba a la mayoría de edad, último vástago de los Austrias, la Inquisición apuraba sus tenebrosas inventarios y los Jesuítas acoplaban sus tesoros aquí en América y sus bártulos allí en España. Los fueros juzgos, las libertades milenarias de las comunas, las autonomías de los reinos, la palabra escrita y orada no tenían más cabida tal como ocurre en todas las naciones en las cuales los príncipes vacilan porque el ciclo está por completarse. El padre Vitoria, el mismo Antonio Pérez y en la Italia renacentista, Machiavelli, darán consejos y recetas de gobierno, ciencia o arte, obligación perenne de los hombres que Dios, la tradición o el voto del pueblo pusieron arriba. Carlos Segundo, sin descendencia, reinaba en aquellos simbólicos días sobre unos españoles que solo conservaban "el derecho a tomar el sol"

Tal el plebeyo que se entristece al saber que no ha de tener descendencia, la varonía que se prolonga, con más razón del alma y del terrible signo de gobernar, Carlos Segundo acudía al Sumo Pontífice en buscad de consejo: "Hallándome yo mismo en una situación parecida a la de VM. pues to que estoy tan pronto a comparecer ante el Tribunal del Salvador a dar cuenta a mi Pastor y Soberano del rebaño que se dignó confiar a mi vigilancia es también deber mío dar a V.M. consejo, las que no puedan jamas mi conciencia realizarlo. PFácilmente echará de ver V.M. que no debe poner los intereses de la Casa de Austria al nivel de los de la eternidad, no perdiendo jamás de vista la cuenta que debe dar de sus acciones al Rey de los Reyes".

Excluír a los archiduques de la sucesión, esto no debía hacer el soberano, según tal consejo del Papa el cual no tenía porque en verdad inquietarse por su futuro sucesor. Los Cardenales le darían forma y una columna de humo anunciaría al herededo que don Carlos, mortal, hubiese deseado llevar en brazas como al biznieto del gran Emperador, mostrándolo a un pueblo ya confinado por los Tratados a morder el pan del trigo de las secas tierras castellanas, que volver hacia su propia alma, sin aquellos sueños de conquista que llevará a sus abuelos y padres por Flandes, Italia, las tierras de moros y por la inmensidad de un nuevo y extraño mundo cuyos tesoros habían sostenido las guerras divinales, construído a la Invencible, alimentado y vestido a los tercios que habían de plantar España en tierras ajenas a España.

El Pontífice había dicho su palabra y sólo quedaba frente al espectro de la anarquía, buscar la salud de España. El Consejo de Estado "frente al rigor de la fortuna" indicaba el peligro de diferir la elección de un sucesor en luna monarquía agotada por las guerras civiles. "Cada príncipe, apodérase de la aversiín natural que aragoneses y castellanos y valencianos tienen a los catalanes y así el esplendor de un trono desnudo sería ultrajado por la tiranía y la ambición dictaminada

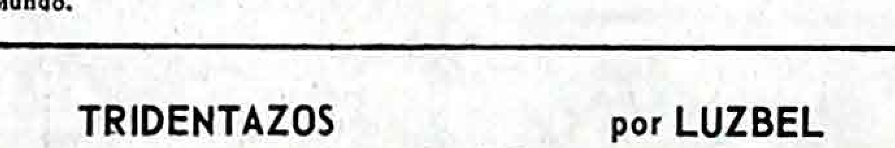
Carlos II hizo su testamento, firmado por los algos dignatarios de la Corte y dijo melancólicamente a sus cortesanos: "Dios sólo es el que da los reinos porque a El solo le pertenecen. YO YA NO SOY NADA"

Y este cambio de dinastía, entregándome al país a los Borbones, más tarde constituídos en reyes constitucionales, encarnaba toda unar revolución. Acabábanse sin sangre, actos de exterminio menos invasiones extranjeras, aquel Imperi teocrático que por doscientos años, al decir de españoles del siglo XX, súbditos de don Alfonso Trece, el último de la nueva dinastía, "destrozó la hermosa nacionalidad levantada hasta el siglo dieciseis por las civilizaciones de Castilla y de Aragón"

Ese Imperio, denostado y aborrecido por los revolucionarios en dinastías, dio, empero, fel Siglo de Oro, la legislación que tendió a vencer los rigores de la conquista en nuestra América y para el mundo católico y aun en medio de la Reforma religiosa, las armas señeras que detuvieron al musulmán y al asiático en sus intentos de dominar al mundo occidental.

Los hispano-americanos, gobernados sucesivamente por Borbones, encontramos en Fernando Séptimo el pretexto viviente para iniciar nuestras guerras civiles, más tarde de Independencia política, como los españoles del siglo dieciocho para buscar la entraña española en el hecho de que la Casa de Austria había de concluír.

Y cuando al finalizar el siglo diecinueve, el destino mostró al pueblo español como realidad geo-política de su existir los confines de la propia Nación dentro del continente Europeo, hubo aquellos españoles, los de la llamada generación del 98 quienes intentaron "reconstituirla España inmortal" que hoy, pasada la guerra civil, pasada una nueva guerra mundial, se afirma nutriéndose de su propia savia que es lo que llamamos "la hispanidad" de la que compartimos porque los hispano-americanos andamos por los caminos de la nueva España. Para éste resultado al cabo de los siglos fue que un día, el 12 de Octubre de 1942, bajo el reinado de los soberanos católicos, un italiano, nostálgico de mar y pleno de sueños, llego al Nuevo Mundo.





ESPAÑA Y LA FIESTA DE LA RAZA

Escribe: E. TAPIA LANZA

La celebración del Día de la Raza es un acontecimiento que adquiere cada año u n sentido más profundo y vital en el espíritu de las jóvenes nacionalidades del Continente. El Día de la Raza fue proclamado así como fecha de celebración de la fraternidad expontánea y esencial, ratificada por la Historia de los países descubiertos por el genio de Colón, aunque sus alcances no se limitan a una significación simbólica, sino que procuran manifestarse en la práctica, renovando cada vez mas los lazos de unión entre los hijos y la Madre Común.

Desde que el hombre tuvo conciencia de sus actos y comprendió que la memoria no solo sirve al pasado sino también al futuro, desde ese momento empezó a hacer historia. para que el hombre conociera los hechos de sus mayores y pudiera interpretar, como éstos han resuelto los problemas que presenta el desarrollo de las naciones. A medida que pasan los años y los siglos los pueblos avanzan en su civilización y en su cultura, y en esa misma medida se acrecienta el acervo de sus tradiciones. Es lo que sucede con los países de Latino América, cuya magnitud se agiganta cada vez más en el concierto mundial.

El mes de octubre nos trae ese recuerdo, cuando volviendo nuestra imaginación al pasado vemos a la gran nación ibérica, que en un día de este mes, desembarca en las costas del Nuevo Mundo hombres de la Península; que descubren, conquistan y como herencia nos legan su sangre, su religión, su lengua; bienes que heredamos juntamente con las otras instituciones como la familia cristiana, el matrimonio indisoluble, la escuela común para blancos e indios, el sacerdocio, la agricultura, la artesanía, el universitariado, el municipio, la judicatura; en fin, España de augusto significado para nosotros es la tierra de nuestros nombres y apellidos; España al dejarnos su sangre nos dejó también su valor, su intrepidez, su quijotismo, su optimismo, su bizarría, su idealismo. España en suma nos legó su raza. Raza a la que perteneció el Manco Inmortal, mezcla de soldado y de pensador, de héroe y de escritor, símbolo de la raza a la que supo retratar magistralmente en su libro sin igual.

Avasalladora fusión de sangre y luz, de mares y horizontes lejanos; ebullición de ansias que presiente e intuye, he ahí lo que era España al iniciarse la última década del siglo XV. Fernando e Isabel, los Reyes Católicos, se prestan a librar la batalla decisiva. Los aires que soplan en la Península están saturados de presagios. A la unidad de España palpitante en los pendones de Castilla y Aragón, inevitable por el imperio de la cruz, ya se añaden las lejanías de occidente en que aún duerme la redondez del mundo. Maduran en esos momentos de su historia la fe y el prodigio. España, la España religiosa y guerrera; la España de los grandes reyes, de los grandes santos, de los grandes capitanes y de los grandes aventureros se presta a ordenar los rumbos de la civilización, y a dejar para siempre su nombre luminoso en los destinos de la humanidad. España se lanza a la obra poniendo en ella su sentido heroico de la acción, ese sentido de valor en la actividad, que ha llegado a influir profundamente en su espíritu es el mismo que dio origen al nacimiento de América. España con esa empresa ha cerrado en la Historia el ciclo de la epopeya romántica, legendaria y milagrosa.

La Madre España abriga en su seno un pueblo que cuando el solar patrio se vio invadido por ejércitos extranjeros valerosos e invencibles; cuando las águilas napoleónicas clavaban sus garras en la piel del león ibérico, fue cuando vibró el espíritu de la nación. En aquella hora trágica, Zaragoza, Gerona y Madrid dieron a la humanidad lecciones de he-

(Pasa a la página 10)

LA CARTA DEL DIA

Libertad de Prensa en Bolivia

A la comisión de libertad de Prensa de la SIP:

Otra vez Bolivia sale a relucir en los informes sobre libertad de prensa. Y en un tono, con una simplicidad, que irrita. Es verdad que irritaba muchas veces en el pasado.

No puedo comprender cómo una sociedad tan seria, tan respetable, tan importante para la prensa del continente, dependa para sus veredicto sobre la libertad de prensa, de lo que opina el Sr. Jules Dubois quien en sus numerosos artículos para el diario de Chicago del que es corresponsal, ha demostrado no entender nada de lo que es América Latina. Es más: lo recordamos en La Habana como gran personaje junto a Fidel Castro. Y lo recordamos después escribiendo un degradante libro contra Fidel Castro.

De todos modos ese no es el fondo del asunto. Durante 13 años hubo épocas de negación de libertad de prensa. Hubo hechos concretos y claros Muchas veces esa comisión no dijo nada. Y el MNR también tuvo épocas en que dejó a la prensa en plena libertad. Eso es evidente. Y entonces esa comisión dijo que en Bolivia no había libertad.

Yo no estoy de acuerdo con muchas cosas del actual régimen militar de Bolivia. Y encuentro otras aceptables o buenas. Y lo digo. Bueno, pues voy a decir una y clara a la comisión de la libertad de prensa: en Bolivia hay libertad de prensa. Y la hay sin restricciones. La Junta no ha tocado ni directa ni indirectamente esta libertad. No reconocerlo sería falta de honestidad. Causa, entonces, terrible extrañeza leer que la comisión de libertad de prensa de la SIP dice que no hay libertad de prensa en Bolivia y que la hay en Haití y en Paraguay.

O el Sr. Dubois está completamente trastornado o por libertad de prensa estamos entendiendo cosas diferentes. Cuando habla de Bolivia o no sabe lo que dice o miente a sabiendas. En ambos casos me admiro y protesto enérgicamente contra él.

Los saluda,

XAVIER

LA CLAVE DEL EXITO

Dos factores exigen los economistas para triunfar en cualquier empresa: CALIDAD Y PROPAGANDA. Pues bien:

No existe en todo el orbe terráqueo ninguna empresa, como la llamó el Papa Juan XXIII, y es: La Obra Pontificia de la Propagación de la Fe. Ella se propone la movilización y organización de una quinta parte de la Humanidad en beneficio y atracción espiritual de cuatro quintas partes de la misma.

La jurisdicción territorial de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide es el organismo que está al frente de la Predicación del Evangelio en los países donde no está establecida la Jerarquía eclesiástica, que en la actualidad dichos países son imensos. No sin alguna razón suele llamarse al Emmo. Prefecto de Propaganda Fide el "Papa Rojo" (rojo por el color de la púrpura cardenalicia).

No hagamos comparaciones; pero en el presente caso se hace preciso el establecerlas para que resalte su intrínseco valor.

El Sumo Pontífice Paulo VI acaba de señalar en términos precisos la importancia capital de la ONU: "Adoptemos la fórmula: Para reunir unos países con otros. Vosotros sois una asociación. Constituís un puente entre los pueblos, sois una red de relaciones entre los estados. Estaríamos tentados de decir que vuestra característica refleja en cierta medida en el orden temporal lo que nuestra Iglesia Católica quiere ser en el orden espiritual: Unica y universal".

La comparación está muy bien hecha, pues párrafos antes había dicho: "Hace mucho tiempo que estamos en marcha y llevamos con nosotros una larga historia, celebramos aquí el epílogo de un laborioso peregrinaje en busca de un coloquio con el mundo entero, desde el día en que nos fue encomendado: "Id, propagad la buena nueva a todas las naciones".

Tal es el precepto impuesto por Jesucristo hace VEINTE SIGLOS a su Iglesia, el que vayamos por todo el mundo, el que prediquemos el Evangelio a toda criatura y que regeneremos a todos con las aguas saludables y vivificadoras del santo Bautismo.

Y este precepto lleva consigo consecuencias eternas: Quien cree se salvará y quien no cree se condenará. Es la imposición necesaria de la Verdad y del Bien.

Pero, así como existe un abismo entre el orden natural y sobrenatural, cualquiera puede entrever la calidad extraordinaria de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe, que trasciende los límites del tiempo para abarcar la eternidad: Feliz o desgracia por millones y millones de almas.

Por esta suprema razón los Sumos Pontífices pretenden movilizar todas las fuerzas de retaguardia del Catolicismo para sostener e impulsar las fuerzas de vanguardia de las Misiones en un frente mundial con el lema, tantas veces repetido: TODOS LOS FIELES PARA TODOS LOS INFIELES.

Tal es la excelente calidad de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe.

¿PROPAGANDA?

Lo dijo ya en el año 1932 el Emmo. Cardenal Salotti: "Sea una Jornada de Propaganda activa e intensa. De un extremo al otro del mundo. Dispóngase el Clero y los seglares, en noble pugilato, a difundir el conocimiento de la Obra Misionera. Que cada cristiano sea un propagandista del ideal misionero".

Mucho tenemos que hacer en Bolivia.

A.U.

Se suspendió por 3a. vez la audiencia de Habeas Corpus contra Ministros de Estado

La Corte Superior de Justicia señaló para mañana a horas 10.30 la audiencia en que se debatirán cuestiones de fondo, dentro del juicio de Habeas Corpus interpuesto por Juan B. Leytón contra los Ministros de Gobierno y Defensa Nacional, por detención y confinamiento indebidos.

La demanda planteada el 5 de este mes, lleva en su tramitación siete días y realizadas tres audiencias. La Corte anunció que después de la audiencia de mañana, se dictará el fallo sobre la procedencia o improcedencia del recurso planteado por Leytón.

EL PROCESO

El recurso fue planteado por Juan B. Leytón, inicialmente contra el My. Ives de Alarcón, Jefe de la Dirección Nacional de Investigación Criminal (DNIC), por detención y confinamiento indebidos.

En la primera audiencia realizada el 7 de octubre, Ives de Alarcón planteó la excepción de falta de personería y pidió que se notifique o dirija la demanda contra los Ministros de Gobierno y Defensa Nacional, quienes de acuerdo con las atribuciones que les confiere la Ley de Seguridad del Estado, dispusieron la detención y confinamiento de Leytón.

El abogado del recurrente señaló, entonces, que había confesión de parte del Jefe de la DNIC y amplió la demanda contra los Ministros Oscar Quiroga Terán y Hugo Suárez Guzmán.

La primera suspensión de la audiencia se hizo hasta el sábado pasado, en que se produjo la segunda audiencia. En ésta comparecieron los abogados de los Ministerios de Defensa y Gobierno, quienes manifestaron que los Ministros demandados no podían hacerse presentes por recargadas labores de Estado.

El abogado de Leytón pidió a la Corte de Justicia que como cuestión previa se ordene la concurrencia de los demandados y se ponga frente al tribunal de Habeas Corpus al recurrente Leytón cual lo manda la Constitución Política del Estado.

Luego de consultadas las opiniones de los vocales de la Corte y conocido el requerimiento del Fiscal de Distrito en lo Penal, la Sala resolvió reconocer la personería de los abogados en reresentación de los Ministros demandados y considerar dentro del fallo final la cuestión relativa a la presentación de Leytón. Quedó así rechazada la excepción propuesta por el abogado recurrente.

La audiencia realizada ayer concluyó con el rechazo de las excepciones anotadas y se señaló para mañana la prosecución de la vista del caso. En la audiencia a efectuarse mañana, el Fiscal de Distrito en lo Penal, Dr. Gastón Ríos Anaya, emitirá su requerimiento de fondo sobre la procedencia o improcedencia del Habeas Corpus. La Corte, en sesión reservada, dictará su fallo.

MANEJO DE FONDOS EN CAMARA DE DIPUTADOS

La Comisión Investigadora Nacional remitió ayer al Ministerio Público el caso del manejo de fondos de la ex-Cámara de Diputados. El informe de la Comisión y sus conclusiones señalan como a uno de los principales sindicados del delito de malversación de fondos de la Cámara Baja a Narciso Manjón Saavedra. El tribunal de la Comisión Investigadora pidió a la Fiscalía que se ordene el arraigo del sindicado, para evitar su fuga al exterior del país.

El Fiscal Ríos Anaya requerirá la organización de sumario criminal contra Manjón y los que resultaren autores de los delitos denunciados por la Comisión Investigadora.

CASO CALAMARCA

El Juez 1o. de Partido en lo Penal prosiguió ayer con la audiencia de debates dentro del caso Calamarca, en el cual se han planteado sindicaciones contra el ex-Fiscal Frídel Calancha, por parte del abogado Moisés Astete Landívar. El Fiscal de Partido, Hugo Aparicio, inició proceso criminal contra Calancha, basándose en las sindicaciones de Landívar.

EL PRIMER PREMIO DE BIBLIOMANIA 14 SALIO EN LA CIUDAD DE ORURO




.El primer premio de BIBLIOMANIA No. 14 salió en la ciudad de Oruro, beneficiando al bibliómano HUGO ALBERTO VALDIVIA OLIVERA, con 600 mil bolivianos. Los premios segundo, tercero y cuarto, benefician a bibliómanos de la ciudad de La Paz.

El sorteo de nuestro décimocuarto concurso, auspiciado por la firma importadora SIDEC OVERSEAS (Bolivia), se realizó ayer a horas 15, en presencia del Notario de Fe Pública, Fidel Zumarán.

PRIMER PREMIO: ORURO

Cumplidas que fueron todas las formalidades previas al sorteo, se pidió a una persona del público que extrajera una papeleta, para premiarla con 600 mil bolivianos. Se hizo el cotejo de la papeleta extraída con el original resultó con solución correcta. El Notario Fidel Zumarán puso en la solución que resultó premiada el "Doy fe" de rigor. Correspondió a Hugo Alberto Valdivia Olivera, domiciliado en la Avenida 6 de Octubre de la ciudad de Oruro.

SEGUNDO PREMIO

El segundo premio correspondió a la solución enviada por Leonardo Ampuero Galarza, domiciliado en la calle Cuba 305 de la ciudad de La Paz. El premio es de 300 mil bolivianos.

TERCER PREMIO

Con el tercer premio de 200 mil bolivianos, resultó favorecido el bibliómano Víctor Manuel Ascarrunz, empleado del Servicio Nacional de Caminos, de la ciudad de La Paz.

CUARTO PREMIO

El cuarto premio, de 100 mil bolivianos, favoreció a la solución de Gonzalo Carranza Palza, de la calle Nicolás Acosta, de la ciudad de La Paz.

Para el sorteo de BIBLIOMANIA 14 se recibieron en nuestros buzones de papeletas en las cuales llegaron adheridas las etiquetas, cajas y envases de los productos que expende SIDEC OVERSEAS.

ENTREGA DE PREMIOS

Debido al feriado de hoy, la entrega de premios de BIBLIOMANIA 14 se efectuará mañana miércoles, a horas 18:30 , en las oficianas de PRESENCIA, Avenida Mariscal Santa Cruz, esquina Colón, en la ciudad de La Paz y en la agencia de ventas de este matutino en la ciudad de Oruro, para el ganador del primer premio.

Bolivia pidió investigación de los abusos cometidos por el gobierno de Paz y también de recientes denuncias

EL PEDIDO SE FORMULO EN LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS DE NACIONES UNIDAS.- DELEGADO BOLIVIANO OPINA SOBRE LA DISERTACION DEL PAPA PAULO VI EN LA VIGESIMA ASAMBLEA.- DIALOGO INFORMAL CON LA DELEGACION DE CHILE.

Razones de trabajo en el Ministerio de Relaciones Exteriores motivaron el pronto retorno de uno de los delegados bolivianos que participó 15 días en las primeras deliberaciones de la Vigésima Asamblea de Naciones Unidas que se desarrolla en Nueva York.

Se trata de Roberto Querejazu Calvo, quien también ejerce las funciones de Secretario General de la Cancillería.

Al explicar a PRESENCIA el resumen de sus actividades en la ciudad de los rascacielos, dijo haber tomado contacto con algunos de los Cancilleres que presidían las delegaciones tales como los de Argentina, Brasil, Paraguay, México y Uruguay, intercambiando ideas sobre la Segunda Conferencia de Cancilleres que debe realizarse en Río de Janeiro el mes próximo.

PAULO VI

Se preguntó a Querejazu Calvo sus impresiones sobre la presentación que hizo ante la ONU, el Papa Paulo VI.

Sin poder ocultar su emoción Querejazu indicó que "la presencia y las palabras del Sumo Pontífice constituyeron un dramático anticlímax en las Naciones Unidas".

"La presentación del Papa -dijo- con su vestidura blanca en medio de una asamblea atestada de delegados e invitados que vestían trajes oscuros, parecía simbolizar una luz de espiritualidad y esperanza en medio de representantes de un mundo sombrío".

"Sus palabras solemnes y admonitorias, tuvieron el tono de un llamado a la reflexión de un padre cargado de experiencia y sabiduría a una numerosa prole de hijos, divididos por interesesmezquinos, que sacrifican la paz y ventura familiar por un ciego afán de quererse aprovechar los unos de los otros, en lugar de unirse por el bien común".

DENUNCIA DE PAZ ESTENSSORO

Hace algunas semanas el exmandatario Víctor Paz Estenssoro desde Lima, dirigió un mensaje a la ONU pidiendo una amplia investigación de los últimos sucesos en los centros mineros y acusando de genocidio .a la Junta Militar.

Sobre el particular Querejazu dijo que el Secretario General U Thant, había hecho conocer a nuestros representantes el texto de aquella comunicación.

"La delegación nacional -dijo- respondió indicando que el gobierno de Bolivia vería con agrado que la Comisión de Derechos Humanos envíe de inmediato al país un grupo de expertos para comprobar la calumniosa falsedad de la denuncia".

"También -agregó más adelante- solicitamos porque las investigaciones se extiendan a los hechos ocurridos en abril de 1952 y noviembre de 1964, cuando el partido del entonces mandatario y ahora denunciante, estableció un trágico régimen de campos de concentración y permanentes violaciones de los derechos humanos".

CONSEJO DE SEGURIDAD

Querejazu informó también que nuestro país, hasta fin de año, continuará siendo miembro del Consejo de Seguridad, existiendo la posibilidad de que posteriormente Argentina ocupe ese lugar.

"El jefe de nuestra misión, Fernando Ortiz Sanz quien goza de una posición de prestigio en ese organismo, deberá presidir por segunda vez las deliberaciones del Consejo el próximo mes de noviembre".

EL FUTURO DE UNCTAD

Considera Querejazu que Bolivia debe prestar especial atención a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, (UNCTAD).

"Este organismo -dijo- creado hace un año fue establecido para buscar un régimen más racional en el comercio mundial, estableciendo relaciones de intercambio de precios más equitativos entre las materias primas exportadas por los países subdesarrollados y los productos manufacturados que venden los países desarrollados".

"Me atrevo a sostener -dijo- que la UNCTAD hoy en día se ha convertido en la hija predilecta de las Naciones Unidas y de todos los países que se preocupan seriamente por su porvenir y por las perspectivas que ello involucra".

DIALOGO CON CHILE

Preguntamos si nuestra representación había mantenido algunas conversaciones con los representantes chilenos en relación a una posible reanudación de relaciones diplomáticas.

"Evidentemente -respondió- hubo una conversación informal que recayó esencialmente sobre el problema de la mediterraneidad".

Se negó a ampliar estas informaciones prometiendo hacerlo luego de que reciba la autorización correspondiente de los Co-Presidentes y del Canciller Zenteno Anaya, a quienes estaba presentando un informe escrito sobre el particular.

CHINA COMUNISTA

Querejazu Calvo, a quien le tocó participar en la primera asamblea de la ONU en 1946, dijo que actualmente "la presencia amenazadora de China Comunista está aproximando a Estados Unidos y Rusia, potencias hasta ayer rivales.

"No creo -dijo- que sea muy aventurado predecir que un día no lejano, el mundo pueda ser testigo de un entendimiento ruso-norteamericano mediante el cual se unan fuerzas morales y materiales para contrarrestar la cada vez mayor influencia del coloso que se levanta en el Oriente".

EL GOBIERNO POSTERGO DECISION SOBRE ALALC

.Para dentro de algunas semanas la Junta Militar de Gobierno ha postergado su pronunciamiento definitivo sobre el ingreso o no de Bolivia a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

La información fue proporcionada ayer por el Canciller de la República Cnl. Joaquín Zenteno Anaya. Este indicó que la resolución será emitida luego de conocerse los resultados de la reunión de Cancilleres de los países miembros de ALALC que se efectuará en la capital uruguaya del 5 al 11 de noviembre próximo.

OBSERVADOR

El Ministro de Relaciones Exteriores reveló que nuestro país acreditará un observador-técnico en el funcionamiento de ALALC - para que participe en la indicada reunión donde se estudiará la forma de dar respaldo político a la entidad para convertirla en el núcleo inicial de la integración económica latinamericana.

De otra parte Zenteno Anaya dijo que en base a la orientación que tome ALALC luego de sus deliberaciones en Montevideo, consideradas decisivas para su futuro, Bolivia determinará si se incorpora o no a esa organización.

RENUNCIO IR A PARIS

El Canciller de la República no integrará la delegación oficial que debe viajar a la capital francesa para participar en las ceremonias de la repatriación de los restos del Mariscal Andrés de Santa Cruz.

Ayer en la mañana Zenteno Anaya visitó a los co-Presidentes para hacerles conocer su determinación atribuida al hecho de que ante la proximidad de la Segunda Conferencia de Cancilleres sus ocupaciones se verán recargadas.

"A lo anterior -dijo Zenteno- hay razones de economía por lo que sería más conveniente mi permanencia en el país".

Se le preguntó si su despacho acreditaría algun representante para que asesore a la misión oficial en su desempeño en París.

"Evidentemente -respondió- proximamente se designará a un funcionario de la Dirección de Protocolo".

ACTUALIDAD CULTURAL

.HOY

** Con motivo de celebrarse el Día de la Hispanidad habrá una misa a horas 10 de la mañana en el Templo de la Virgen de los Remedios (Av. Saavedra Miraflores,). A horas 11 se izarán las banderas iberoamericanas en la Plaza Murillo. Hablará Don Federico Nielsen Reyes en representación de "Los Amigos de la Ciudad". A las 11 y 30 se realizará el homenaje a los Reyes Católicos y a Don Cristobal Colón en la Plaza Isabel la Católica (San Jorge). Harán uso de la palabra el Cnl. Joaquín Zenteno Anaya, Ministro de Relaciones Exteriores; Don Teodoro Bustamente Muñoz, Embajador del Ecuador y Don Luis Aznar, Embajador de España.

** La agrupación femenina de "Los Amigos de la Ciudad", se reunirán a horas 10 y 30 en el Club de La Paz, con el objeto de coordinar planes de trabajo.

** Proyección de películas en la Alianza Francesa (Av. 20 de Octubre 2119). A horas 18 y 30 se exhibirán las siguientes películas : "Los montes del Jura", "La juventud de Pasteur", "Bernard Buffet" y "El campo de lo posible". La entrada es libre.

MAÑANA

** El Cine Club Luminaria exhibirá en el Teatro del Colegio La Salle el film soviético "Hamlet", realizado por Gregorio Kozintzev, con música de Ivan Shostakovich y fotografía de M. Gitsus. Los principales papeles están desempeñados por Innokenti Smoktumovski, Anastasia Vertinskaia, Michael Naznavor y Novik Toloubelev. La versión soviética de la obra de Shakespeare obtuvo, hace un año, el Premio Especial del XXV Festival Internacional de Venecia.

** El doctor Víctor Hoz de Vila, Consejero vitalicio y Primer Vicepresidente del Instituto Boliviano de Cultura Hispánica, pronunciará una conferencia, a horas 19, acerca del poeta ecuatoriano Jorge Carrera Andrade. El acto se llevará a cabo en el Instituto , Av. Arce 2150.

Cochabamba fue ocupada ayer...

(Pasa a la página 6)

versal. Agregó q' si Falange llega al poder serán saqueadas poblaciones campesinas. "Falange nos ha lanzado un desafío: lo aceptamos", expresó Soliz y añadió que no permitirán que los falangistas retomen el poder. En forma concreta se refirió a la existencia de arsenales falangistas. Advirtió que los campesinos tienen arsenales en Quillacollo, Sacaba. "Eso a nadie le importa porque nos cuesta a nosotros" expresó.

PROTESTA DE LA CIUDADANIA

La incursión campesina fue calificada de atropello y se produjeron numerosas protestas de la ciudadanía, por la torpeza de los campesinos . Portavoces de FSB afirmaron que pese a la intimidación, continúa la reunión de las comisiones de la conferencia. Al parecer, primó la prudencia, puesto que los campesinos desistieron de sus intentos de allanar domicilios de los

EL RETIRO

Lanzando disparos al aire, algunos de los cuales hicieron impacto en edificios públicos y particulares, los campesinos se retiraron de la ciudad, no sin antes demostrar su poderío bélico y amedrentar a la ciudadanía.

DENUNCIAS DE ALLANAMIENTO

El sector Universitario de Falange Socialista Boliviana a través de algunos de sus dirigentes, denunció que se produjeron algunos atropellos en domicilios de militantes de FSB. La denuncia concreta el allanamiento de la sede de los universitarios falangistas.

Los dirigentes falangistas Francisco Mercado y Tomás Molina, expresaron que creían que el 4 de noviembre concluyeron los métodos de represión y que lamentaban lo sucedido en la tarde hoy.

A tiempo de retirarse, los campesinos escucharon fogosos discursos de sus dirigentes. Soliz señaló que la oligarquía jamás retornará al poder. Expresó que los campesinos "pisarán y pasarán por encima de FSB. El dirigente campesino dijo que los estudiantes universitarios y los catedráticos se dedican antes que estudiar y capacitarse , a la política. Señaló que estudiantes y profesores dijeron "El mono", cuando entró Paz Estenssoro; "El conejo", cuando lo hizo Siles a la Presidencia y cuando llegó el 4 de noviembre dijeron "Viva Barrientos" y luego gritaron "Abajo la bota militar, pensando que había llegado la hora de destruir la Reforma Agraria".

Juárez, de Cliza, destacó la fuerza del campesinado y sus posibilidades de destruir cualquier intento de Falange por tomar el poder. Señaló que los opositores se iban a aprovechar de la presente oportunidad para quejarse a la prensa, a fin de solicitar el desarme campesino. "Eso nunca", dijo "quieren que salgan al campo a quitarnos las armas", añadió. En los mismos términos habló el dirigente de Ucureña, Germán Delgadillo.

Con el desalojo de los campesinos, retorna lentamente la tranquilidad a Cochabamba, tras dos horas y media de zozobra.

PAULO VI REAFIRMO...

(Viene de la página 1)

El Papa Paulo VI mencionó específicamente la Iglesia Latina porque la cuestión del celibato es contemplada de modo diferente en Roma y en las ramas católica de oriente, en las cuales desde hace mucho tiempo se permite el matrimonio a los sacerdotes.

Fuentes del Concilio dijeron que el esquema sobre la vida sacerdotal contiene una decidida defensa del celibato y destaca su importancia para la Iglesia.

En tanto, el Concilio inició la votación por capítulos de otro documento, que trata sobre los seminarios que preparan para el sacerdocio.

AVISO DE REMATE

El Dr. Ezequiel Block Melgar, Juez 8o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber al público, que por auto de fecha 18 de septiembre de 1965, se ha señalado para el día 18 del mes de octubre próximo a horas 15 y 30, el remate en subasta pública de la casa de propiedad de Pascual Chambilla, situada en la Región de Alto Chijini Calle Santiago No. 125 de esta ciudad, sobre la base de su tasación pericial y rebajada que fue la segunda décima de $b. 19.175.- (diecinueve mil ciento setenta y cinco pesos bolivianos), por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Estanislao Pérez contra Pascual Chambilla, sobre cobro de pesos bolivianos.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia y para mayores datos a la Secretaría del Juzgado, previo empose del 5% de ley.

La Paz, 27 de septiembre de 1965.

P.O. del Sr. J. 8o. de P. en lo C.
Gonzalo M. Ascarrunz Ibáñez.- Secretario del Juzgado 8o. de Partido en lo Civil.- La Paz - Bolivia.

SALUDO DEL CONTRALOR GENERAL DE LA REPUBLICA A LAS FF.AA. DE BOLIVIA

EN SUS CUARENTA Y DOS AÑOS DE LABOR, LA FUERZA AEREA BOLIVIANA VIENE FORJANDO LA GRANDEZA Y EL BIENESTAR PARA TODOS LOS BOLIVIANOS UNIENDO LOS PUEBLOS HERMANOS DE BOLIVIA DE SUR A NORTE Y DE ESTE A OESTE.

EN EL DIA DE SUS GLORIAS, HOY 12 DE OCTUBRE, PRESENTO MI SALUDO EMOCIONADO A LA FUERZA AEREA BOLIVIANA, ANHELANDO PORQUE SUS ALAS LLEGUEN HASTA LA REIVINDICACION DE NUESTRO LITORAL.

La Paz, 12 de Octubre de 1965

Cnl.Av. RICARDO FIORILLO C.
Contralor General

SOBRE LA MEDITERRANEIDAD DE BOLIVIA HABLO AYER EN ONU EL DELEGADO FERNANDO ORTIZ SANZ

"Sin perjuicio de buscar por todos los medios que estén a mano, la restitución de la soberanía boliviana en el Pacífico, los bolivianos estaremos atentos, junto con las Naciones Unidas, a la saludable evolución del pensamiento mundial contra el enclaustramiento", dijo ayer en la Vigésima Asamblea de las Naciones Unidas el Representante Permanente de nuestro país Fernando Ortiz Sanz.

La participación de nuestro delegado realizada en el recinto de la ONU, se hallaba contemplada en el debate general que se ha iniciado en aquel recinto.

Al referirse a la soberanía nacional en el mar, Ortiz Sanz historió los antecedentes relacionados con nuestra asistencia a la Conferencia de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas y la Conferencia de Plenipotenciarios para discutir los problemas de tránsito de los países sin litoral.

"Concurrimos —dijo— a esa conferencia, por ser miembros de la Junta de Comercio y Desarrollo y por la convicción que nos asiste en sentido de que dicha conferencia era el primer paso, entre muchos, de los que deberán darse para el desarrollo de los países enclaustrados no resulte entorpecido por la voluntad unilateral de naciones de tránsito que, no contentas con disfrutar de la posición geográfica que las dotó con los caminos libres del mar, imponen directa o indirectamente una lesiva servidumbre al tránsito comercial de otras naciones soberanas que resultan padeciendo por este motivo, además del mal del subdesarrollo, las dificultades y humillaciones del enclaustramiento geográfico".

"Dijimos entonces y repetimos ahora que conforme ya no es posible, en el orden de la libertad humana, imaginar esclavos con grilletes, tampoco es dable aceptar, en el plano de la libertad comercial, un concepto de naciones geográficamente enclaustradas, esclavizadas en su derecho de comerciar y limitadas en su deber de desarrollarse por la voluntad unilateral de ciertos países de tránsito".

HOMENAJE A PAULO VI

Al tributar un homenaje al Papa Paulo VI, Ortiz dijo que aún resonaba en el recinto la palabra inspirada de Su Santidad, quien en una decisión sin precedentes, les había otorgado el don de transferir por unos momentos la Cátedra de Pedro a la sala de la Asamblea.

"Nuestra delegación —agregó— rinde devoto homenaje a la personalidad del Sumo Pontífice y, en nombre de la secular sumisión del pueblo de Bolivia a la Sede Romana, expresa filial acatamiento a su alto Magisterio".

DEFENSA DEL ESTAÑO

Lamento que, en lo que al estaño se refiere, altos organismos no pudieran ni elevar la escala de precios hasta lo realístico y remunerativo, ni frenar la carrera de los sustitutos que un día podrían dejar a una nación entera sin ingresos, ni inducir a los gobiernos poderosos de Oriente u Occidente, a no emprender disimulados procesos de "dumping", que ayudan a la poderosa industria internacional, pero que dejan a los pueblos productores en su habitual miseria.

JUSTICIA

Ortiz Sanz dijo que si bien Bolivia había superado algunos aspectos de su desarrollo, queda por delante librar de la ignorancia a dos millones de indígenas; combatir las epidemias y desnutrición en importantes sectores y dotar al país de una infraestructura económica adecuada.

Habló también de los planes de desarrollo y del propósito de superar las deficiencias técnicas en la productividad y los altos costos, pidiendo finalmente una justicia internacional para Bolivia.

Denuncian despidos de obreros mineros

ORURO, 9 (ANF).- Acción Sindical Boliviana, filial Huanuni, organismo afiliado a la Confederación Latinoamericana de Sindicalistas Cristianos, por intermedio de un documento público, denuncia que continúan los despidos injustos de trabajadores mineros, varios de ellos "maquipuras" con varios años de antigüedad.

Acción Sindical Boliviana solicita también a las autoridades del gobierno y Comibol dispongan la inmediata suspensión de tales retiros que se cumplen por razones ajenas a la Ley General del Trabajo.

RESIDENCIA PARA SIETE CONFINADOS

CAMIRI 9 (ANF).- Desde esa ciudad se ha informado que las autoridades nacionales ya fijaron la residencia respectiva para los confinados de Sucre.

Según las mismas fuentes Andrés Martínez, Apolinar Martínez, Severo Oblitas y Pascual Gamón fueron enviados a Charagua, mientras que Javier Huerta, Walter Mancilla y Valeriano Cueto permanecerán en Camiri hasta nueva orden.

JUICIO CRIMINAL EXTRAORDINARIO

ORURO, 9 (ANF) Bajo características nada comunes se está desarrollando el juicio criminal contra el maleante y asesino Clemente Blacutt Mamani, alias "El Huacoto", quien victimó aproximadamente a doce personas, entre ellas a seis ex-concubinas suyas en el curso de los últimos diez años.

Durante el proceso se ha podido advertir que existe una fuerte corriente en la opinión pública, según la cual Blacutt debe ser fusilado.

De izq. a derecha, Perry N. Priest Director del ILV en Bolivia, el Rector de la UMSA Ing. Hugo Zarate B., el representante del Min-campesinos Bernabe Ledezma, el Dr. Benjamin Elson, Sub-Director de los ILV y David Sarah, a cargo del ILV en La Paz, durante el acto inaugural de la exposición realizada ayer en la UMSA.

Importantes descubrimientos revela el Instituto Lingüístico de Verano al celebrar su Décimo aniversario

.Al celebrar su décimo aniversario el Instituto Lingüístico de Verano realizó ayer por la tarde una importante sesión en el Club de La Paz durante la cual se presentaron los prinipales descubrimientos lingüísticos de las lenguas vernáculas efectuados por un conjunto de más de sesenta expertos que se encuentran diseminados en todo el país.

Tres volúmenes con todo el fruto de sus investigaciones fueron entregados por la Dra. Matteson, Asistente Técnica de todos los investigadores, al Ministro de Asuntos Campesinos, Tte. Cnl. René Bernal Escalante, quien agradeció al Instituto por la labor científica, social y espiritual desarrollada entre los diferentes grupos sociales selváticos del país.

"A nombre del Ministerio de Asuntos Campesinos -dijo el Ministro Bernal- deseo rendir mi homenaje de gratitud y admiración al fundador de estos institutos, Dr. William C. Towsend y a la meritoria labor científica, social y espiritual que cumplen los apóstoles del Instituto Lingüístico de Verano en Bolivia".

El titular de Asuntos Campesinos afirmó., asimismo, que la Junta Militar, a través de su ministerio, ha brindado y continuará brindando todo género de cooperación y estímulo a esta institución que funciona satisfactoriamente en Bolivia desde el año 1955.

INVESTIGACIONES

Entre los descubrimientos más interesantes por las investigaciones del Instituto se mencionaron, los sonidos exóticos de la lengua movima, en un profundo trabajo presentado por el Dr. Roberto Judy, quien presentó un ejemplo de oración de frase larga del movima, de tanta complejidad sintáctica que, según sus propias palabras, "la famosa complejidad del idioma griego queda atrás".

La Dra. Matteson anunció, por su parte, que la lengua de los chipayas que habitan en el sur de Oruro está emparentada lingüísticamente con la de los mayas de América Central. Finalmente, Enrique Spenst, en su discurso sobre "La matriz de las cláusulas quechuas" y Joel Warkentin D., en su estudio sobre "La comparación de las matrices de cláusulas de quechua y aimara" manifestaron que la investigación lingüística, está demostrando en un plano científico, la semejanza estructural entre el aimara y el quechua.

La ceremonia fue honrada con la presencia del Dr. Benjamín Elson, Sub-Director General de los Institutos Lingüísticos de Verano con sede en California.

EXPOSICION EN LA UNIVERSIDAD

En el salón de honor de la Universidad Mayor de "San Andrés" se inauguró, ayer al mediodía, la exposición antropológica y lingüística del Instituto Lingüístico de Verano.

El Ing. Hugo Zárata Barrau, Rector de la Universidad, dijo que "la Universidad se enorgullecía de ser parte propiciatoria de esta exposición a la que calificó de brillante, "realizada por misiones americanas".

También hicieron uso de la palabra los señores Bernabé Ledezma, en representación del Ministerio de Asuntos Campesinos y Benjamín Elson, Subdirector de los Institutos. La exposición se clausurará mañana. Mientras tanto está abierta al público. Desde las 17 horas, se proyectan películas documentales que informan sobre las costumbres de los araonas, baures, chacobos, chipayas, eseejjas, ignacianos, itonama - saramos, movimas, sirionós, tacanas y otras tribus perdidas en la inmensidad del interior del territorio boliviano.



BANCO MUNDIAL OTORGARA CREDITOS PARA EDUCACION EN NUESTRO PAIS

El Banco Mundial de Reconstrucción y Fomento otorgará créditos para los planes educativos de nuestro país, a partir de la gestión correspondiente a 1966. De esa manera, los proyectos gubernamentales de refacción y construcción de locales escolares, además de una reforma integral de la educación boliviana, podrán contar con el financiamiento necesario.

Según explicó ayer el Ministro de Hacienda, quien retornó al país luego de haber asistido a la reunión conjunta del Banco Mundial y a la del Fondo Monetario Internacional, en esas organizaciones existe predisposición favorable hacia Bolivia razón que permite abrigar esperanzas para que la ayuda extranjera pueda incrementarse en el futuro.

El titular de Hacienda Cnl. Carlos Alcoreza Melgarejo, visitó ayer a los Presidentes de la Junta Militar, con objeto de rendir un informe preliminar sobre los resultados de su viaje a México, donde se reunió el Fondo Monetario Internacional y a Washington, donde sostuvo conversaciones con personeros del Banco Mundial. El titular de Hacienda y el Presidente del Banco Central, son Gobernadores de nuestro país ante el Fondo Monetario Internacional.

PATRON ORO

En las reuniones del Fondo Monetario Internacional, se consideraron problemas mundiales. Allá, los países latinoamericanos estuvieron de acuerdo en que el Fondo cree una moneda "patrón" para las nacionales. Además, analizaron el problema de la "liquidez internacional" (relacionada con las disponibilidades monetarias de la institución). Los dos problemas serán estudiados en detalle por los organismos respectivos del Fondo Monetario y los informes respectivos, incluyendo recomendaciones, serán dadas a conocer en la asamblea general del próximo año.

BUENA IMPRESION

El Ministro Alcoreza Melgarejo puntualizó que en el Fondo Monetario existe una muy buena impresión respecto a la situación financiera de nuestro país y, sobre todo, a la estabilidad monetaria. Hizo notar que los principales del Fondo están satisfechos por la forma en que están siendo utilizados los créditos que esa organización otorgó para la construcción de la planta hidroeléctrica de Corani.

Por otro lado, el hecho de que la moneda boliviana no hubiera sufrido alteración durante varios años, sirve "de mucha propaganda al Fondo Monetario Internacional", pues las unidades monetarias de otros países, están sujetas a constantes fluctuaciones.

Se fijó fecha de exámenes

Del 18 de este mes hasta el 15 de noviembre será el período de exámenes finales para todos los ciclos de instrucción fiscal y privada, según acordaron ayer las autoridades educativas en reunión de los Directores Nacionales del ramo.

De acuerdo al calendario escolar, la Dirección Nacional de Educación estima que el período lectivo de 200 días hábiles será cumplido por los colegios particulares hasta el 27 de este mes. Los establecimientos particulares pasaron clases regularmente, sin intervenir en la huelga de maestros ni en los paros de labores decretados por los estudiantes.

En cambio, los establecimientos fiscales, pese a que según el Ministro de Educación cumplieron un año normal en comparación con años anteriores, no han completado aún el período lectivo prescrito por el Código de Educación. Hasta noviembre, en que será clausurado el año escolar, sólo habrán llenado un porcentaje del 90 por ciento -en algunos casos menos- del período de clases.

FECHA DE EXAMENES

Según han acordado las autoridades educativas, se ha aprobado el siguiente rol de exámenes:

Colegios particulares: ciclo primario del 18 al 23 de octubre; el ciclo pre-escolar dará exámenes en las mismas fechas. El ciclo secundario rendirá las pruebas finales entre el 25 y 31 de este mes.

Colegios fiscales: ciclo primario y pre-escolar del 3 al 7 de noviembre; ciclo secundario, del 8 al 15 de noviembre.

Los centros nocturnos de alfabetización rendirán exámenes entre el 25 y 31 de octubre. Los establecimientos profesionales, entre el 10 y 15 de noviembre.

Delegados de Pulacayo afirmaron que no permitirán el cierre de COMBOFLA

Las fuerzas vivas de Pulacayo, mediante representantes destacados a La Paz, han advertido que no permitirán la paralización de labores del Comité Boliviano de Fomento Lanero (COMBOFLA) porque ello siginificaría la cesantía de un centenar de obreros. Paralelamente, COMBOFLA ha solicitado la investigación de sus actividades, a fin de establecer los extremos controvertidos por la serie de denuncias y la campaña publicitaria de los últimos días.

COMISION DE PULACAYO

Representantes del Comité de Defensa de Intereses de Pulacayo de la Federación de ex-Combatientes, de los trabajadores de la Corporación Minera de Bolivia, Padres de Familia y de la Planta Industrial de Pulacayo, en visita realizada ayer a la Redacción de PRESENCIA, expresaron que se opondrán por todos los medios al cierre o paralización temporal de la planta industrial de COMBOFLA en Pulacayo, tanto porque ello significaría la desaparición de un frente de trabajo con más de un centenar de trabajadores, cuanto porque la actividad industrial boliviana sufriría un grave perjuicio y Pulacayo vería paralizado su progreso, determinado por el funcionamiento de una planta industrial.

Acusaron al Cnl. Ricardo Castañón, denunciante de COMBOFLA de carecer de autoridad moral para sentar ninguna denuncia porque, afirmaron, no sólo no respondió en su cargo de agente rescatador de lana, sino también porque no ha cubierto la nota de cargo que le giró COMBOFLA por la suma de $b. 22.887.79, de acuerdo a Auditoría de USAID cuya copia fotostática exhibieron. Añadieron que, además, Ricardo Castañón ha sido declarado por todas las entidades de Pulacayo, persona no grata a esa población al poner en riesgo la economía familiar de más de un centenar de obreros y de sus familias.

Refiriéndose a publicaciones de prensa contra COMBOFLA, indicaron que Castañón utilizó informes y documentos transcritos sólo parcialmente, en forma de cambiar el verdadero sentido de esos documentos, como se vendría a probar al revisar éstos tanto por la prensa como por cualquier persona interesada en las actividades de la planta industrial de Pulacayo. Respecto a la maquinaria adquirida por esa planta, dijeron que su costo de $us. 37.340 es bajo en relación a la calidad de ella, para cuya adquisición dijeron que se llamó a propuestas y hubo la autorización de la Contraloría General de la República, con firma del Interventor General en el acta de apertura de propuestas.

Finalmente, expresaron que al defender la estabilidad de la planta, atienden el pedido del Gral. René Barrientos Ortuño que, a tiempo de inaugurarla, instó a los pobladores de Pulacayo a defenderla. También agradecieron a la Alianza para el Progreso por su cooperación al pueblo.

INVESTIGACION

PRESENCIA pudo conocer ayer en las oficinas del Comité Boliviano de Fomento Lanero, una nota dirigida al Ministro de Agricultura en fecha 6 del presente mes, en que le comunica que ese Comité, ante publicaciones de prensa, ha resuelto, dando curso a la sugerencia del Gerente, pedir con la mayor urgencia una investigación que establezca todos los aspectos controvertidos y que permita en forma terminante, un pronunciamiento sobre la verdad del Poryecto COMBOFLA y su conducción.

De otra parte, en el Libro de Actas 2, página 192, correspondiente a la reunión del Directorio de COMBOFLA, del 4 de agosto de 1964, se lee que el Dr. Urquizo, al hacer informe de su fiscalía y entre los puntos que critica, "hace notar que las Ordenes de Viaje de los Agentes son visadas por los interesados y no llevan el correspondiente informe. Refiriéndose a la calamina de Puerto Acosta, que se la estaba reclamando, informa que según comunicaciones que se tienen, ésta ha sido descargada en la casa particular del Cnl. Castañón, en Ulla Ulla, y que debe investigarse esta denuncia".

En la misma acta, se señala que "el Dr. Baldivieso hace ver que existen demasiadas quejas sobre el Agente de Oruro y que sería conveniente que se vea de una vez en qué cargo se lo ha de utilizar al Cnl. Castañón, puesto que ha fracasado en todas las Agencias".

Min. Gobierno tomará medidas para que no siga reunión de dirigentes de FSB

.El Ministerio de Gobierno adoptará las medidas necesarias para que la reunión de dirigentes de Falange Socialista Boliviana que se está llevando a cabo en la ciudad de Cochabamba, se suspenda inmediatamente, De esa manera, procurará que se cumplan las disposiciones del Estado de Sitio.

Según manifestó ayer el Ministro de Gobierno, Tcnl. Oscar Quiroga Terán, la determinación de exigir que se cumpla el Estado de Sitio abarcará a todas las organizaciones políticas del país., en procura de lograr un clima de tranquilidad que permita la pronta constitucionalización nacional. La declaración la hizo cuando se le consultó sobre las medidas que tomaría su despacho para evitar que en Cochabamba continue el clima de incertidumbre creado la semana pasada.

En efecto, como consecuencia de la determinación de FSB de efectuar en esa ciudad una reunión nacional de dirigentes, campesinos adictos al MPCA y a la Junta Militar, anunciaron su determinación de movilizarse sobre la ciudad, para evitar que se efectue la reunión, aun cuando para ello tuvieran que utilizar la fuerza.

Ayer, el titular de Gobierno manifestó que esas acciones no tenían mayor trascendencia, pues los campesinos no tenían intenciones de cometer atropellos. Pero, de todas maneras, manifestó que el hecho de que se hubieran movilizado a la ciudad, portando sus armas -al igual que la manifestación de campesinos de la provincia Omasuyos efectuada el sábado- significaba violación del Estado de Sitio y que, en el futuro, se procurará evitar que se cumplan manifestaciones similares.

Las disposiciones gubernamentales, de acuerdo a la explicación que hizo el Ministro Quiroga Terán, tienden a lograr una total pacificación. Además, anunció, ese propósito lleva consigo la determinación de poner en libertad, en forma gradual, a los confinados que se encuentran en diferentes regiones del país. Ese plan se inició el domingo, cuando el Gral. Barrientos Ortuño dispuso la libertad de cuatro presos políticos que se encontraban en San Borja Beni.



Día de la Hispanidad

.Recordando el día del descubrimiento de América por los españoles, hoy se celebra el "Día de la Hispanidad". Entiendo por hispanidad a una fuerza espiritual de hombres y de naciones formados gracias a las interjecciones españolas.

* * * * * * * * * *

Yo soy un hombre de la hispanidad y creo haberme formado en base a las interjeciones españolas. Primero, en el colegio y más tarde en la dura escuela de la vida, cuando obedeciendo a la interjeción de "¡hala, hasta cuándo! pronunciada por una señorita española, me casé con ella.

* * * * * * * * * *

Sentí amor por España desde mi más tierna infancia, cuando era una guagua y no podía controlar mis desagües. Entonces, una tía mía -muy castiza ella- cogía mis pañales y con el acento más auténtico de Chamberí, me los pasaba por las narices y me decía "¡Olé!!!" No hacía falta haber estudiado química para saber que aquello era amoniaco de la más alta calidad.

* * * * * * * * * *

Mi infancia pasó, pues, entre Olé y Olé y todos pensaban que me dedicaría a la Química, no en calidad de estudioso, sino de productor de diversos ácidos. Más tarde cuando fui al Colegio tenía un profesor que arreglaba la capilla del Colegio al compás de unas jotas aragonesas que él cantaba muy bien. Cierto día me preguntó si yo también cantaba. Ingenuamente le respondí: -No jotas- y el Hermano Revuelta (Q.E.P.D.) me castigó y me quedé kodak bastante tiempo.

* * * * * * * * * *

En mi adolescencia se me despertó un indigenismo bastante subido. Y como estaba en la edad del memo empecé a repetir muchas cosas que había escuchado en alguna parte, pero no sabía donde. Recuerdo que decía con una suficiencia que daba asquito: "Soy indio hasta los pelos y que mueran los españoles que mataron a mis abuelos a palos".

* * * * * * * * * *

Mi indigenismo era tan fuerte y tan sólido que un día se convirtió en anglicanismo, cuando muy suelto de cuerpo, dije: "Hubiera sido maravilloso que nos conquisten los ingleses" y a continuación iba a soltar otro disparate que hablaba más bien de mi inclinación cultural hacia Francia, cuando otra de mis tías me lanzó otra interjeción tan fuerte, pero tan fuerte y tan propia de Abaroa, que me hizo callar y me mandó hasta España.

Allí fue, donde también a base de interjeciones, puse en orden mis ideas y traté de ser un tipo pasable. Allí encontré la verdadera raíz de mis virtudes y de mis defectos (Muchos más éstos que aquéllas). Fui feliz en España, pero también me casé y está allí una tierra bravía y severa, con hombres tozudos pero generosos, donde nació uno de mis hijos.

Por eso amo a España y soy un hombre de la Hispanidad.

PAULOVICH.

XLII ANIVERSARIO DE LA AVIACION NACIONAL





MENSAJE DE LOS PRESIDENTES DE LA JUNTA MILITAR A LA FUERZA AEREA

Camaradas:

En el 42 aniversario de la Fuerza Aérea Boliviana, hacemos llegar a ustedes nuestro cordial saludo y admiración por la tarea sacrificada que desenvuelven en servicio de la Patria, sin medir riesgos de vida y tranquilidad personal.

Desde su organización inicial, la Fuerza Aérea Boliviana ha seguido un proceso de constante expansión, señoreando el territorio y los aires del país, vertebrando las comunicaciones aéreas a la vez que cumpliendo funciones estratégicas, con dominio técnico del transporte aéreo militar y finalmente abriendo nuevas perspectivas para la organización de nuestras Fuerzas Armadas, probando el coraje de la juventud boliviana mediante el paracaidismo, valiosa conquista de los ejércitos modernos y expresión máxima del ejército boliviano.

En cerca de medio siglo, ustedes han levantado dignamente el nombre de la Patria, sirviéndola valiente y eficázmente en todos los planos de su actividad profesional, y acrecentando el prestigio institucional de nuestra Fuerza Aérea, que, en un país mediterráneo y de abrupta geografía como Bolivia, cumple una función dinámica y creadora a la varguardia del progreso nacional.

Que las alas de Bolivia, resplandezcan de luz como la nieve de nuestras cumbres, y que sus gloriosos Jefes, Pilotos y todo el competente personal que se agrupa bajo su simbólica divisa, sean siempre celosos guardadores de la integridad patria, caballeros del ideal y defensores del honor militar.

La Paz, 12 de octubre de 1965.

Fdo. Gral. René Barrientos O. Fdo. Gral. Alfredo Ovando C.





MENSAJE DEL GRAL. DE BRIG. AE. COMANDANTE DE LA FUERZA AEREA

En el XLII aniversario de la fundación de la Aviación Nacional hago llegar mi fraternal saludo a todos los componentes de la aviación civil y militar del país; aviadores, técnicos, personal administrativo y en fin a todos los que prestan su servicio desde las diferentes y complejas funciones de la Aeronáutica Nacional, formulando mis más fervientes votos por la feliz culminación en el común ideal de servir a la Patria y a nuestro pueblo, con toda nuestra devoción, honestidad y sacrificio.

Rindo también mi sentido homenaje a todos los que sacrificaron sus valiosas vidas en aras del cumplimiento del Deber. Mi homenaje y gratitud igualmente para los viejos servidores de la Aviación Nacional que forjaron paso a paso con nobles y valientes acciones la difícil tarea del vuelo en estas altitudes, tratando de abrir para la aviación nacional siempre un futuro promisor y quienes con su ejemplo nos legaron su valor y su mística en forma incontrovertible.

Nosotros trataremos de nunca defraudar sus empeños y sus esfuerzos; tomaremos rumbos de acuerdo a la evolución técnico-científica para prevenir el porvenir de la Patria; no nos detendremos en todo lo que signifique progreso, desarrollo y seguridad.

La Paz, 12 de octubre de 1965.

Gral. Brig. Aé. Jorge Belmonte A.,



Alto mando de la FAB. Sentados, de izquierda a derecha: Armando Yoshida V., Gral. de Brigada Aerea; Jorge Belmonte Ardiles, Cnl. DEMA León Kolle Cueto. De pie, de izquierda a derecha, My. Av. Juan Pereda Asbún, Jefe de la Sección Primera del EMFA; Tte.Cnl.DEMA Heberto Olmos Rimbauld, Jefe de la Sección Tercera del EMFA; Gral. de Brig. Aérea, Alberto Paz Soldán, Inspector General de la FAB;Cnl. DEMA, Jorge Malpartida M., Jefe de la Sección Cuarta del EMFA; Tte.Cnl. Hernán Moreno Roca, Jefe de la Sección Segunda del EMFA.

Mensaje del Jefe del Estado Mayor de Fuerza Aérea, Cnl. DEMA L. Kolle

Al rendir homenaje al XLII Aniversario de la Aviación Nacional, invoco el profundo sentimiento de civismo de los señores Generales, Jefes, Oficiales, Suboficiales, Cadetes, Alumnos, Clases y Soldados de la Fuerza Aérea, que al cultivar esencialmente las virtudes militares hacia la defensa de los sagrados deberes para con la Patria, los caros ideales de nuestra Institución se efectivicen con el trabajo responsable y creador, a fin de que la labor de conjunto siga siendo el baluarte del progreso de la FAB.

Que la Aeronáutica Boliviana recoja cada vez mejores y sazonados frutos en su tarea de lograr constituirse en factor coadyuvante de la unidad y el desarrollo nacional, que sus instrumentos y sus cuadros crezcan cualitativa y cuantitativamente, que su prestigio y arraigo popular no sean jamás limitados

En esta fecha de recordación histórica, me permito hacer llegar a las autoridades superiores de aeronáutica, a la Aviación Nacional en su conjunto, mis mejores deseos de superación, los mayores votos porque nuestras alas se desplieguen siempre como elementos de progreso, comprensión y fraternidad entre los pueblos de América.

Héroe Nacional Tcnl. Rafael Pabón



El Tcnl. Rafael Pabón, nació en La Paz el 23 de Julio de 1.903. Sus padres fueron Dn. Luciano Pabón y Dña. Carmen Cuevas. Estuvo casado con la señora Betty Elío.

El 4 de diciembre de 1.932, piloteando una aeronave de caza Vickers "Scout" con motor Bristol de 450 H.P. libró el primer duelo aéreo en el cielo del fortín Saavedra, cuando realizaba una de sus misiones en el espacio chaqueño.

Murió el 12 de Agosto de 1.934 en el Fortín durante la Campaña del Chaco.



SALUDO DEL EX-INSPECTOR DE AVIACION DURANTE LA GUERRA DEL CHACO 1932-35

"Con profunda emoción cívica y patriótica, como ex-Miembro integrante de la Fuerza Aérea de Bolivia, rindo mi ferviente homenaje en el nuevo Aniversario que conmemoran las "Fuerzas Aéreas Militares de Bolivia'", cuya brillante historia, en defensa de la Soberanía Nacional, se remonta a las épocas hazañas de la Campaña del Chaco, donde valerosos é intrépidos pilotos militares, escribieron las páginas más brillantes de la Aviación Militar de la Patria, en singulares combates aéreos, galardonando con sus victorias el prestigio de las Alas Bolivianas.

Hoy, la Fuerza Aérea de Bolivia, significa el pilar más fuerte de la estabilidad nacional é internacional y es la mejor garantía, para pensar que la Soberanía Territorial de la Nación, está bien resguardada, prometiendo a la Patria, su respetabilidad dentro del concierto de las Naciones de América.

Que en el cielo azul de la República, continúen dibujándose las siluetas mejestuosas de la Fuerza Aérea de Bolivia.

PILOTOS MILITARES, SUBORDINACION Y CONSTANCIA!



La Paz, 12 de octubre de 1.965
GRAL. BERNARDINO BILBAO RIOJA.- Ex- Inspector General de la Aviación Militar durante la Campaña del Chaco.

ALGUNOS ANTECEDENTES

El Gral. Bernardino Bilbao Rioja nació en el pueblo de Arampampa, Capital de la Provincia "Gral. Bilbao" del Departamento de Potosí, el 20 de Mayo de 1.895. Sus padres fueron Dn. José Bilbao Pastor y Dña. Andrea Rioja de Bilbao, "Mujer meritoria de la Guerra del Pacífico", enfermera de la Cruz Roja Boliviana. Su esposa fue la señora Dña. Phillis S. D. de Bilbao, fallecida el 25 de Noviembre de 1.955.

Ingresó al Colegio Militar el 1o. de Enero de 1.912 y fue ascendido a General de Brigada el 22 de Diciembre de 1.937.

Fue Jefe del Estado Mayor de Aviación del 17 de Mayo de 1.939 al 1o. de Agosto de 1.939. Los libros y folletos publicados en Bolivia y España sobre temas de aviación y carácter militar, pasan de una docena.

HEROE NACIONAL GRAL. DE BRIGADA AEREA, DN. JORGE JORDAN MERCADO

El Héroe Nacional, General de Brigada Aérea Dn. Jorge Jordán Mercado, nació en la ciudad de Cochabamba el 14 de Septiembre de 1.896.

Sus padres fueron Dn. Rafael Jordán y Dña. Encarnación Mercado.

De su matrimonio con la señora Emma Aramayo de Jordán nacieron sus hijos Germán, Mario y César Jordán Aramayo.

Tuvo destacada actuación durante la Campaña del Chaco, por la que se le declaró Héroe Nacional, junto al Tcnl. Rafael Pabón.

Falleció el 3 de Junio de 1.955.



CUADRO DE HONOR

PERSONAL DE LAS FUERZAS AEREAS, QUE IMPUSO EL DOMINIO DE LAS ALAS BOLIVIANAS EN EL CIELO DEL CHACO DURANTE LA CAMPAÑA DE 1932-35.

Cnl. Bernardino Bilbao Rioja- Tcnl. Alfredo Santalla E. -Tcnl. Jorge Jordán M. -My. José P. Coello- Cap. Claudio Moreno P. Tcnl. Ricardo Rocha.- My. Luis Ernest R. -Cap. Luis Paravicini- Cap. José Ml. del Carpio.- Cap. Manuel Inchausti.- Cap. Luis García B. -Cap. Jesús Mérida.- Cap. Juan A. Rivera.- Cap. Alfredo Pacheco.- ACap. Leónidas Rojas.- Tte. Claudio A. López.- Tte. Jorge Torrez Donoso.- Tte. Medardo Solares.- Tte. Juan Pando.- Tte. Alberto Paz Soldán.- Tte. Tomás W. Smith.- Tte. Raúl Ernest R. Tte. Luis E. Paredes.- Tte. Julio Saavedra.- Tte. Elías Belmonte .- Sbtte. Emilio Beltrán.- Sbtte. Alberto Alarcón.- Sbtte. Sinesio Moreno.- Sbtte. Jorge Eulert F. - Sbtte. Ignacio Quiroga.- Sbtte. Fabián Monasterios.- Sbtte. Luis Soria.- Sbtte. Enrique Toro G. -Sbtte. José Ureña.- Sbtte. Luis Lavadenz Sbtte. Abdón Vargas Soto.- Sbtte. José G. Chacón.- Sbtte. Ricardo Terrazas.- Sbtte. Armando Suárez A. -Sbtte. Armando Rengel.- Sbtte. Heraclio Melgar.- Sbtte. Alfredo del Río.- Sbtte. Humberto Robles.- Sbtte. Alejandro Robles Sbtte. Henry Bergaer.- Sbtte. Jorge Díaz de Medina.- Sbtte. Luis Tórrez Pascoe.- Sbtte. Telmo Romero.- Sbtte. Félix Mercado.- Sbtte. Froilán Mendizabal.- Sbtte. Carlos Larriú.

LOS QUE PROSIGUIERON EL VUELO ETERNO HACIA LA GLORIA OFRENDANDO SUS VIDAS EN ARAS DE LA PATRIA DURANTE LA GUERRA DEL CHACO.

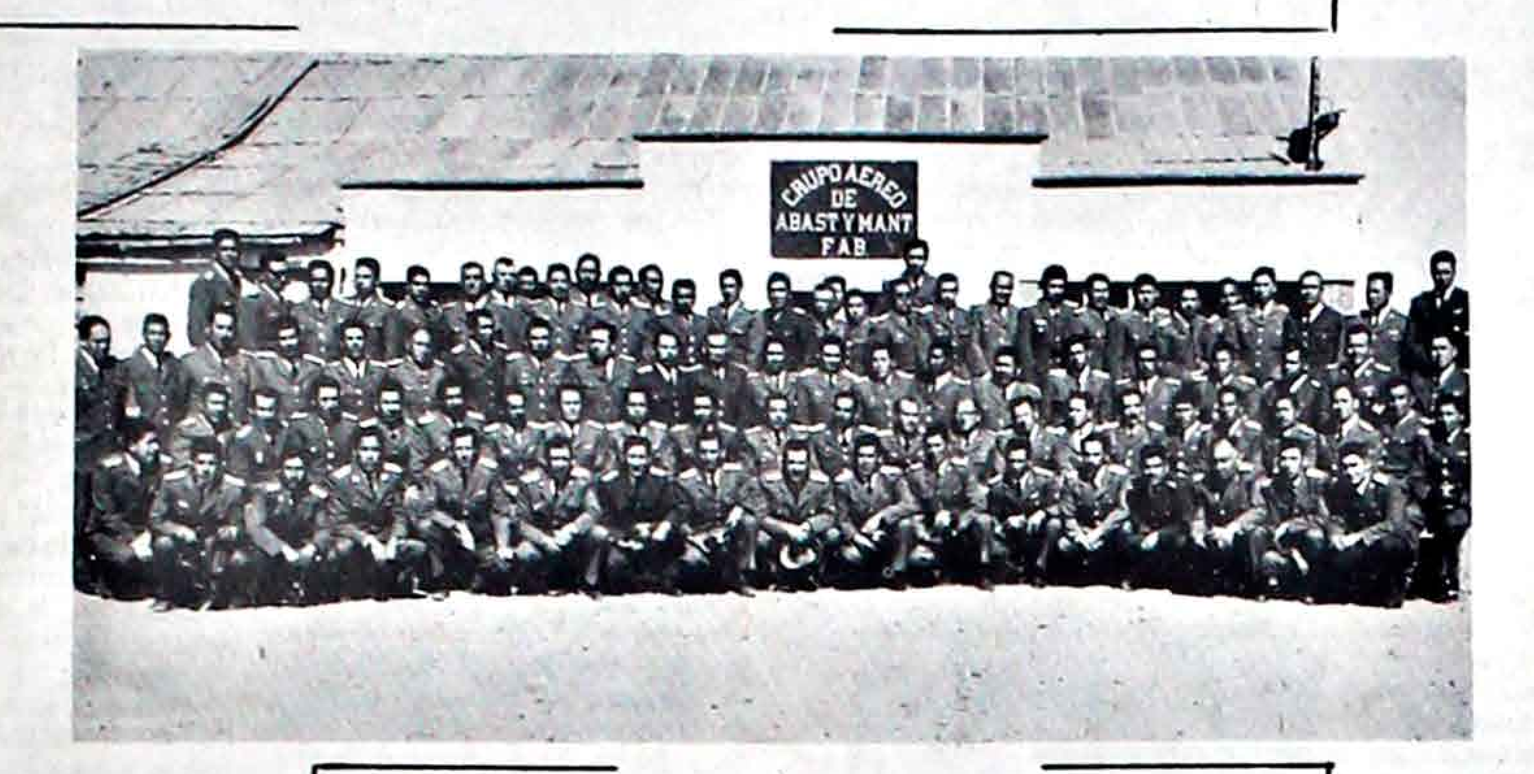
Cnl. Ignacio Aliaga (CHILENO) Tcnl. Rafael Pabón.- Cap. Arturo Valle.- Eliodoro Nery.- Cap. Alfredo Pascoe.- Tte. Alberto Montaño.- Tte. José D. Arzabe.- Tte. Aurelio Roca Lladó.- Tte. Carlos Lazo de la Vega.- Sbtte. Nicolás Rojas.- Sbtte. Mario Calvo.- Sbtte. René Dorado.- Sbtte. José Ardiles M. Sof. Serafín Camacho.- Sof. Germán Cortéz.



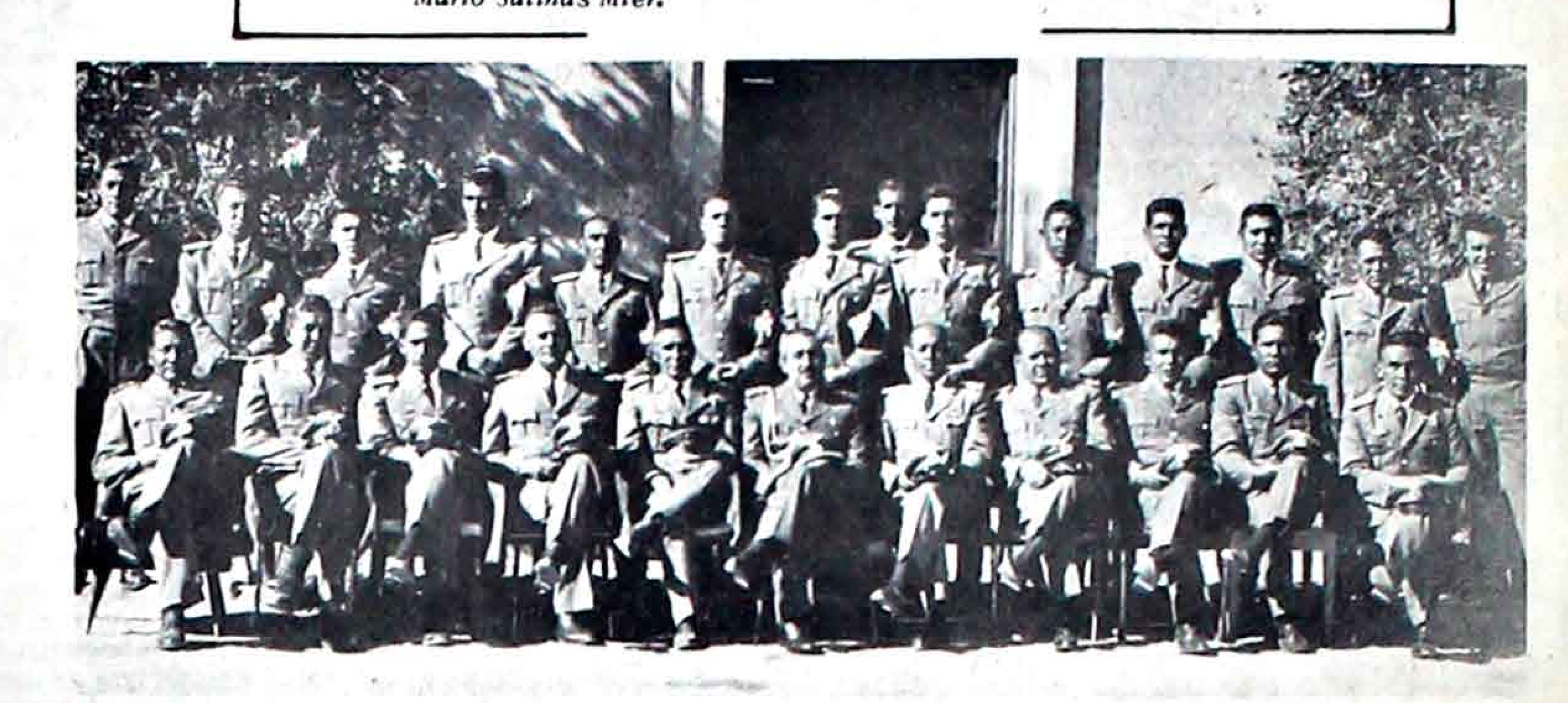
Jefes, Oficiales y personal técnico de Transportes Aéreos Militares



Grupo Aéreo de Combate. Su Comandante es el Mayor de Aviación Mario Salinas Mier.

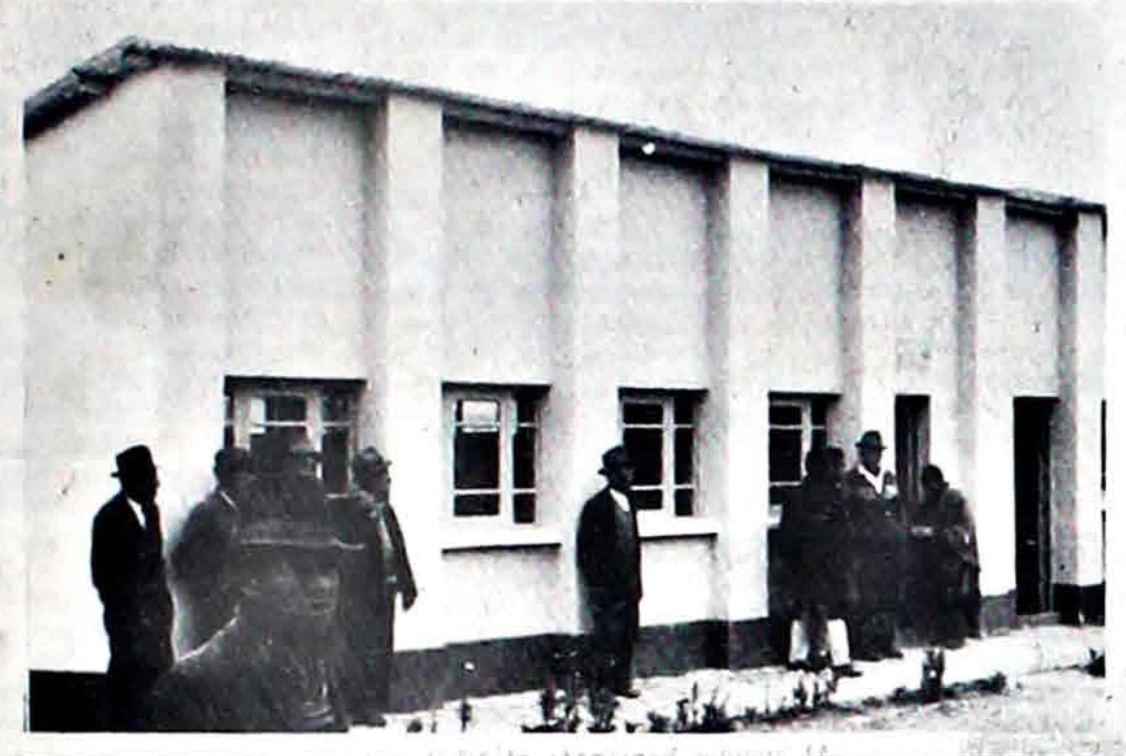


Grupo aéreo de Abastecimiento y Mantenimiento de las Fuerzas Aéreas Bolivianas.



Politécnico Militar de Aeronáutica. El Teniente Coronel Roald de la Vega, es su Comandante.

INFORME DE ACCION CIVICA



Esta es la Escuela de Achocalla, una de las quince escuelas construidas por la Fuerza Aérea en beneficio de la educación del campesinado.

La Fuerza Aérea Boliviana en su propósito de llegar no sólo en vuelo a las aldeas fronterizas más alejadas de los centros demográficos llevando el aliento y esperanza, también se ha hecho partícipe de la gran obra de proporcionar la salud a las zonas afectadas por las enfermedades mediante el empleo de sus aviones- ambulancias y efectiva ayuda en la erradicación del analfabetismo en la población rural construyendo escuelas para los niños campesinos.

Dentro de este programa de justicia social que representa Acción Cívica a cargo de las Fuerzas Armadas de la Nación y apoyada por "Alianza para el Progreso" que con un alto espíritu humanitario fue ideado por el Presidente Kennedy, la Fuerza Aérea ha construído en el período de 1964-1965 la cantidad de 15 escuelas rurales en las siguientes localides:

Achocalla, Tahuapalca, Huarizuyo, Chojñacollo, y Tipuani en el Departamento de La Paz;

Junacas, Yesera y Orozas en el Departamento de Tarija;

El Palmar y San Juan en el Departamento de Santa Cruz;

San José, Huertamayu, Koochi y Charamoco en el Departamento de Cochabamba, e Ivón en el Departamento del Beni.

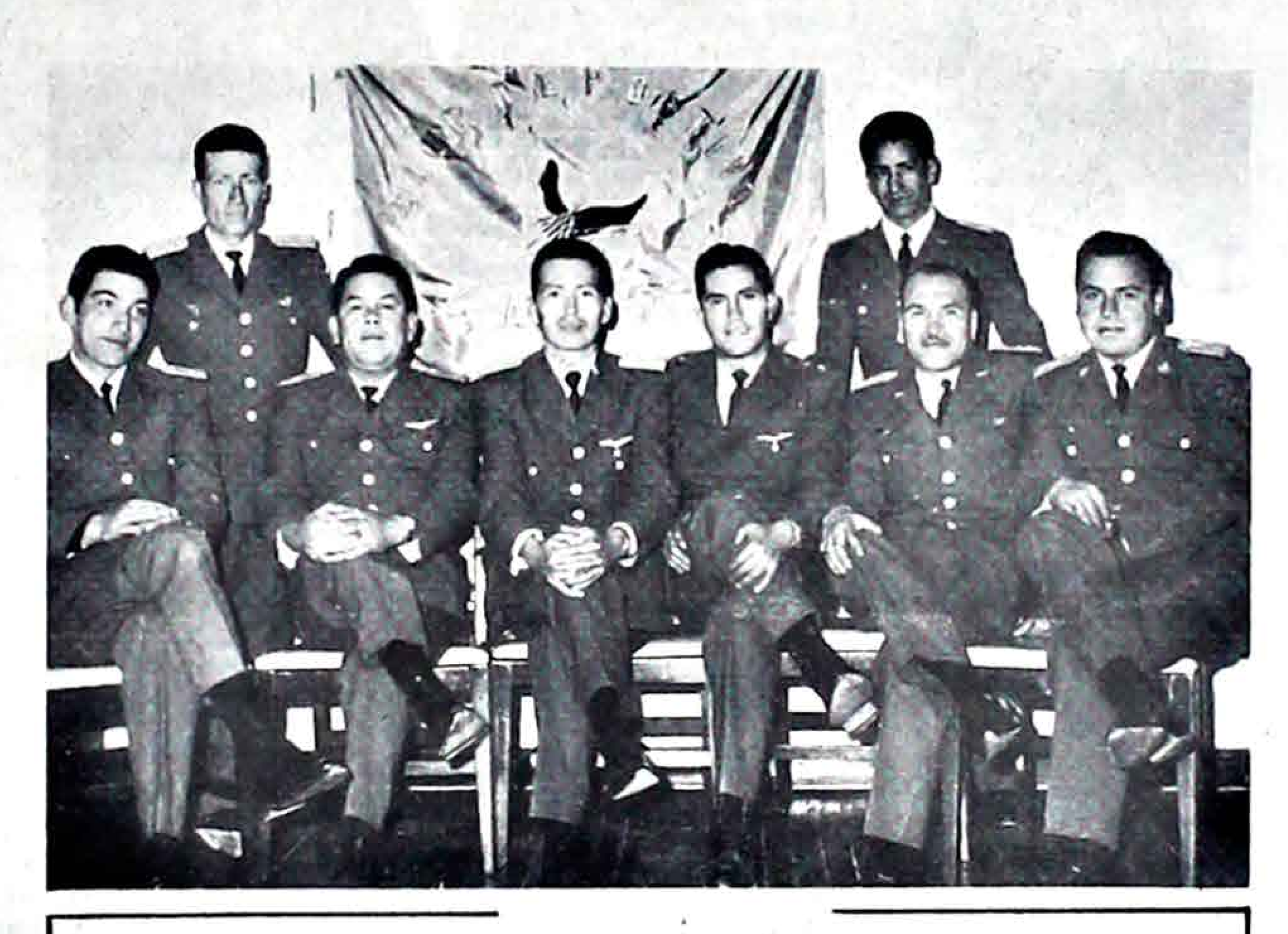
Estas escuelas compuestas de: un aula, una vivienda, 2 letrinas y su jardín, están dotadas de todas las comodidades y mobiliario necesario tanto para los alumnos como para el maestro, que indinecesario tanto para los alumnos como para el maestro, que indudablemente han de asegurar un progresivo desarrollo de la instrucción, con el material didáctico que también se ha proporcionado a cada una de ellas.



Soldados de la Fuerza Aérea en los trabajos de preparación de escuelas.



Las actividades deportivas del personal de FAB han conocido varios halagos este año. En el grabado aparece el Club de fútbol Independiente ALAS que este año obtuvo el campeonato en la División Primera de Ascenso. El próximo año militará en la Primera "B" Amateur



El directorio del Club Alas. Está presidido por el Cap. de Av. Natalio Morales y por su Vicepresidente Tte. Jaime Zegada.



Equipo de Volibol ALAS. Este año conquistó el título de campeón invicto en la división Primera de Ascenso. El flamante campeón jugará en Primera Amateur el próximo año.

FUERZA AEREA DE BOLIVIA

Gral. Brig. Ae. ALBERTO PAZ SOLDAN POL

En ocasión de celebrarse el 12 de Octubre el aniversario de la fundación de la Aviación Militar de Bolivia, mes es grato dirigirme a todos y cada uno de mis camaradas de las Fuerzas Armadas de la Nación y a mis conciudadanos para hacerles llegar algunas inquietudes aeronáuticas que palpitan hoy en los corazones de todos los componentes de la Fuerza Aérea de Bolivia.

Corresponde al Congreso Nacional de 1916, sancionar la Ley mediante la cual fue creada en el país la Escuela Militar de Aviación, luego más tarde, el 12 de Octubre de 1925 en homenaje a la Fiesta de la Raza y con la llegada de la Misión Aérea Suiza, comienza a levantarse la Fuerza Aérea Boliviana articulada en sus tres pilares fundamentales: Aeródromos, Aviones y tripulaciones aéreas.

La Fuerza Aérea Boliviana se encontraba orgánicamente retrazada con respecto a sus hermanas del Continente. En sus comienzos supo de triunfos que le dieron renombre porque había superado aquello que parecía imposible, con frágiles aparatos superaron en vuelo altiplánico las inviolables alturas de las eternas nieves del Illimani, Mururata, Huaina Potosí e Illampu. Fueron aviadores bolivianos quienes en un gesto de epopeya sobrevolaron por primera vez las cumbres de Los Andes. En el oriente boliviano se utilizó el avión en reemplazo de las carreteras tiradas plazo de las carretas tiradas por bueyes, demostrando así el apremio que sentía para vincular fraternalmente las regiones más alejadas del territorio nacional.

De aquella época hasta hoy, la Fuerza Aérea Boliviana ha sido campo de sublimes sacrificios, quizás por eso quedamos extasiados y olvidamos el deber de trabajar cada vez mas por nuestro engrandecimiento y pese a tanto sacrificio de los que ofrendaron su vida guiando por los cielos de la Patria las alas tricolores, tuvo que operarse lentamente en Bolivia el adelanto técnico aeronáutico que permitió el vínculo de unión de nuestro pueblo y que fue el factor principal de su adelanto y progreso.

Nuestra gran familia Fuerza Aérea de Bolivia crece en solidaridad humana y para aquellos que rindieron la vida por Bolivia, reservamos hoy las palabras de afecto que confirman la inmortalidad de su recuerdo. Magnífica nuestra epopeya esa tradición de gloria forjada por frecuentes sacrificios para mejorar el servicio del insipiente vuelo mecánico, jalonando grandes heroísmos y progresos.

Recuerda la Fuerza Aérea Boliviana desde aquella época la memoria de pilotos que inmolaron su vida en aras del porvenir aeronáutico; entre los que sobresalen el Capitán José R. Alarcón, de la época antigua y el General Jorge Jordán Mercado, último de los mártires que ofrendaron su vida en vuelo rutinario del servicio, como el más grande y gallardo héroe de la Guerra del Chaco que fuera hasta su muerte hábil conductor y jefe máximo de nuestra Fuerza Aérea. Solo el apremio del tiempo me impide rememorar uno a uno a los aviadores inmolados en el cumplimiento de su deber, siendo satisfactorio subrayar que en nuestra Patria, cada día crece la pasión por el vuelo y existe latente la noble ambición de elevarse siempre más alto,

La historia de la Guerra del Chaco nos recuerda también de los combates aéreos sobre Boquerón, Kilómetro 7, Ñahuapua y Villamontes, cuando Valle, Pabón Lazo, Montaño y otros tantos, sobrevolaron audazmente por encima de la metralla enemiga que los batió habiéndose así plantado, sin embargo, la columna vertebral del valeroso espíritu de la Fuerza Aérea de Bolivia de constante superación y sacrificio.

Mediante Decreto Supremo No. 04743 del 26 de Septiembre de 1957, determinó el desdoblamiento de la Fuerza Aérea del Ejército, dándole la jerarquía correspondiente, desde entonces Ejército-Fuerza Aérea son fuerzas iguales, ninguna es inferior a la otra. Tan importante acontecimiento venía a satisfacer una imperiosa necesidad orgánica aérea, elevando la actividad aeronáutica a un plano nacional con plena autonomía en cuanto a su estructura orgánica y funcionamiento.

Empero, si comparamos en el aspecto global, la Fuerza Aérea Boliviana, como el más importante componente del Poder Aéreo con la de los otros países más desarrollados, encontramos la nuestra todavía atrasada, en otros países la aeronáutica se mide en términos de aviación convencional, de retropropulsión y espacial. Nosotros tenemos una aeronáutica que correspondería al primer grado de adelanto aeronáutico, esperamos que se supere esta etapa de transición en los años próximos gradualmente de manera que se opere el progreso que reclama la actual era aérea. Según el doctor York, la Fuerza Aérea moderna estará encargada de los viajes espaciales articulada con aviones cohetes para explorar las fronteras del espacio cósmico. Y al respecto, ya vienen introduciéndose ideas ambiciosas pero todavía lejanas de operaciones militares en el espacio sideral.

Razón tenía el General Mitchell de la F.A. de los EE.UU. cuando decía: "No existe lugar en el mundo que esté inmune a la influencia de la Aviación. Las nuevas fuerzas que han nacido afectarán la estructura política, social y económica de las naciones".

El concepto del aislamiento geográfico protegido por las distancias ha desaparecido; ahora, no es necesario que dos países enemigos tengan límites comunes para poder combatir. Con la velocidad y el alcance de los aviones, una nación puede atacar a otra en cuestión de horas y minutos con la sola condición que los objetivos estén sobre el planeta sin importar su longitud y latitud; me refiero a los jóvenes universitarios para que comprendan los problemas aeronáuticos de paz y de guerra, porque ha de hacerla inexcusablemente cuando se la imponga como instrumento de paz, porque impide por su fortaleza y por la justicia de las causas que defiende que la guerra estalle.

La vida moderna reclama armonía y perfecto entendimiento entre la política y la aeronáutica, entre el Poder Aéreo y el Poder Terrestre, entre lo militar y lo civil y entre la universidad y el campo de vuelo.

Las fuentes de poder de la Fuerza Aérea que formamos se generan de la [illegible] en que vivimos y cuantos rasgos se manifiesten en su estructura orgánica, no podrán ser arbitrarios sino reflejo fiel de lo que es la estructura social.

Los rasgos doctrinarios de organización, táctica, estrategia y logística aérea deberán guardar armonía en su aspecto estrictamente castrense, a aquellos fines que de acuerdo a las posibilidades económicas, persigue el Estado, lo contrario sería inoperante.

La Fuerza Aérea Boliviana, como componente de las Fuerzas Armadas de la Nación, es una Entidad social que pide al aviador que vuele y combata en el aire con pericia y valor y que se sacrifique por el bien colectivo para que su pueblo gane el poder o para que conserve el que tiene.

A lo Maquiavelo podríamos decir que son cimientos indispensables de todos los estados, las buenas leyes y las buenas Fuerzas Aéreas, y como aquellas nada pueden donde faltan estas y como allí donde hay buenas Fuerzas Aéreas por fuerza hay buenas leyes. Por todo aquello dicho, podríamos añadir que por la cooperación de todas las instituciones alcanza el Estado la vía de la fecundidad, [illegible] cuota la Fuerza Aérea, [illegible]

(Pasa a la página 10)

Hoy Cines

6 DE AGOSTO

Telf. 2-3829.- Horario especial. Sólo DOS FUNCIONES .- Matinée Hs. 15 y Tanda Hs. 19.- En tecnicolor. GIGANTE con Elizabeth Taylor, Rock Hudson y James Dean. Actualidades mundiales No. 40.-Precios Matinée 3.10 y 3.60 Tanta 3.80 y 4.30

ABAROA

Telf. 10252.- Matinée, Tanda y Noche.- Estreno. LA ESCUADRILLA LAFAYETTE con Tab Hunter. Actualidades mundiales. Precios Matinée 1.60 y 2.60 Tanda y Noche 1.60 y 2.70

UNIVERSO

Telf. 12660- Matinée hs. 15. Tanda Hs. 18,15 y Noche hs. 21, 15 "BECKET" con Richard Burton y Peter Otoole. Precios: Matinée, Tanda y Noche Platea $b. 5.00 Matinée, Tanda y Noche Me- 5.00 Matinée, Tanda y Noche Mezzanine $b. 6.00

MONJE CAMPERO

Telg. 2-3333.- Matinée, Tanda y Noche estreno: LOS LANCEROS NEGROS, con Mel Ferrer é Yvonne Furneaux, Precios: Matinée 3.00 - 2.50; Tanda y Noche 3.50 - 3.00

PRINCESA

Telf. 2-9821.- Matinée, Tanda y Noche estreno: LA MANO ASESINA, con Margaret Ruherford y Arthur Kennedy.- Precios: Matitinée 3.00 - 2.50; Tanda y Noche 3.50 - 3.00

PARIS

Telf. 2-9704.- Cerrado por refacción.

MURILLO

Telf. 11647.- Matinée doble: WATUSI, y EL HOMBRE DE RIO, con Jean Paul Belmondo, en tecnicolor.- Tanda y Noche: EL ANGEL DE LA MUERTE,- Precios Luneta 2.50 - galería 1.50

"S C A L A"

Tefl. No. 23535.- Matinée Tanda y Noche "OPERACION HAREM" con Shirley Maclaine.- Apta para todo público. Además Noticioso Nacional No. 8 "AQUI BOLIVIA" Precios: Matinée.- $b. 3.10 y 3. 60 Tanda y Noche $b. 3.80 y 4.30

TESLA

Telf. 23803.- Matinée Doble "LA LEY DE LOS 6 TIROS" y "HERCULES Y LOS 3 CHIFLADOS" Tanda y Noche "EL MAGNIFICO CORNUDO" con Claudia Cardinale y Hugo Togaezzi.- Matinée Platea $b. 3.00 Mezzanine $b. 3.50 Tanda y Noche $b. 3.50.-Mezzanine $b. 4.00

MIGNON

Telf. 25144.- Matinée y Noche Dobles "CICATRICES DEL ALMA" y DOÑA PERFECTA".- Platea $b. 2.00.- Galería $b. 1.50

"MEXICO"

Telf. 2-5867.- Matinée Doble.- "LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA" con Lorena Velásquez y Armando Silvestro y "DINAMITA KID" con Wolf Rubinskis.- Tanda Doble.- "LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA" y "LA BANDIDA" con María Félix.- Noche Doble.- "DINAMITA KID" y "LA BANDIDA" Precios: M. T. N. $b. 3.00 y 2.00

ROXY

Matinal: LOS BARBAROS INV DEN LA TIERRA Y FRENTE A LAS BALAS.- Matinée: EL HIJO DEL CORSARIO ROJO Y GOLIATH CONTRA LOS BARBAROS Tanda y Noche: BARBA AZUL EL VERDUGO Y ODIOS QUE MATAN.- Precios: Matinée 2.60 T. y N. 2.70.- Precios Matinal $b. 0,90

TRIANON

Telf. 21320.-Desde las 14 horas funciones continuadas.- programa doble: BUENOS DIAS MAESTRO y EL DIARIO DE MI MADRE con: Marga López y Roberto Cañedo.

LA SALLE

Matinée "LOS CAÑONES DE NAVARONE". Además DIBUJOS AN MADOS y CORTOS INSTRUCTIVOS.

COLON

Telf. 23477.- Matinée - Tanda y Noche doble.- Estreno en technicolor BARU EL HOMBRE DE LA SELVA y Claudia Cardinale ESTHER Y EL REY- Matinal, para el mundo infantil BUCK ROGERS INTERPLANETARIO. Serial completa.

AVENIDA

Telf. 254o0.- Matinée "BARU EL HOMBRE DE LA SELVA" en technicolor.- Tanda y Noche "BARU EL HOMBRE DE LA SELVA" con Ana Bertha Lepe.-Precios: Matinée 2.50 - 2.00 T. y N. 3.00 2.00

BOLIVAR

Telf. 25051.- Matinal "ALAKAZAM EL MAGO".- Matinée "4 AGENTES DEL DECORDEN".- Tanda y Noche: El audáz film "EL DIABLO Y LOS 10 MANDAMIENTOS" con Alain Delón. Precios: Matinal 1.00 - o,50 y Matinée 2.00 - 1.50 T. y N. 2.50 - 2.00

LA PAZ

Telf. 23842.- Matinée, Tanda y Noche: GRAN ESTRENO: "HOGAR DE ENSUEÑO" con Gary Grant, Myrna Loy y Melvyn Douglas.- Precios: Matinée $b. 3.00.- Tanda y Noche $b. 3.50.

MIRAFLORES

Matinée doble: LA PRINCESA Y EL PLEBEYO - PRIMER REBELDE.- Tanda y Noche: LA PRINCESA Y EL PLEBEYO.- Matinée $b. 2.00.- Tanda y Noche $b. 2.50

ESPAÑA Y LA FIESTA DE LA...

(Viene de la página 5)

roísmo y de valor. Es verdad positiva, confirmada por la historia de que la española es raza de héroes, y de que sus hijas, las repúblicas americanas, igual que la Madre Patria, son capaces de llevar a cabo las empresas más audaces y las obras más gigantescas. Así ha confirmado la historia de siglos de adversidad y grandeza por las que han pasado los pueblos del Nuevo Mundo.

También por ello podemos afirmar que si grande es la raza de los descubridores y heroico su temple, igual es su grandeza de esta hija que vive en el corazón de América, como viril heredera de esa raza de valientes, la que con herencia de esa sangre, con sangre de ese pueblo y como pueblo de esa raza está formada por la fusión de dos sangres. Sangre de dos grandes imperios. El Imperio de los Reyes Católicos, donde jamás se ponía el Sol, y el Gran Imperio de los Incas. La primera representada por el pendón de Castilla, con los colores reales; y la otra, donde fulgía el diáfano Sol de los Kollas, la Koriwiñhala, con los colores del arco iris y de la kantuta, la flor del Inca. Tierra que ha demostrado en mil ocasiones que por sus venas corre la mezcla de esas sangres. Tierra llena de bondad, cuna andina, hospitalaria, glorioso nido de guerreros, de ilustres paladines y de patriotas, dignos representantes de esa fusión de sangres, han tejido con sus laureles hermosas coronas para orlar la enseña sacrosanta de la Patria.

Por ello y por mucho más, no podemos olvidar a España, porque eso sería olvidar nuestra propia historia; no podemos dejar de amar a la Madre Patria, porque sería tanto como malquerernos a nosotros mismos; porque la sangre que palpita en nuestros corazones es la misma que dejaron los peninsulares; no podemos olvidarla porque estamos ligados en la sangre, y porque los dos imperios tuvieron siglos de fusión en los que levantaron pueblos, viviendo bajo el mismo cielo, lleno de esperanzas seculares y formando ambos la sacra hispanidad americana.

Las pertenencias que un día fueron de la Península, y convertidas con el tiempo en florecientes naciones, reconocen a España como madre, ante la que se encuentran unidos por los indisolubles lazos de los más caros sentimientos, que crea la trilogía del idioma, de la religión y de la sangre. España la tierra de los antepasados, siempre grande y única desde aquel memorable 12 de octubre en que arrancó a los horizontes infinitos la realidad americana, imponiendo el entrocamiento de los pueblos para formar la raza indo-hispana que en estos días conmemora su glorioso aniversario.

Revisando la historia de aquellos días, recordamos que con la venta de las joyas de la Reina fueron resueltos los gastos del viaje increíble. El 17 de abril se selló el acuerdo entre el marino iluminado y los Reyes Católicos, emprendiendo aquel su viaje hacia Palos y La Rábida para aparejar las carabelas y hacerse a la mar el 3 de agosto, fecha memorable en los días del hombre.

Después de larga navegación iniciada en Palos, al amanecer del 12 de octubre el marino Rodrigo de Triana, que pertenece a la tripulación de La Pinta grita: "TIERRA". Las naves en esos momentos se deslizan como tres blancas gaviotas, con las velas hinchadas de orgullo, se deslizan suavemente hasta que se distingue con claridad el vaerdor de una isla maravillosa. Se embarca Colón con varios de los tripulantes en botes, ataviados con sus mejores trajes; el Almirante lleva su manto escarlata y el pendón real de Castilla; llegan a la orilla y éste es el primero en saltar a tierra. Todos caen de rodillas para dar gracias al Supremo Creador por compensar con tal suerte todos sus afanes.

Ahí, en ese instante, en ese preciso momento de la Historia nace el descubrimiento , y nace la conquista y también el Día de la Raza.

En recuerdo de la magna fe[cha] allí por los años en que se cu[m]plía el IV centenario del des[cu]brimiento de América, se pro[pu]sieron en España conmemorar [a]quel acontecimiento. El se[ñor] Maura, Presidente de la Corte [de] Madrid, hizo el Proyecto de L[ey] en los siguientes términos; "... siendo el descrubrimiento de A[mérica] el acontecimiento de ma[yor] trascendencia que ha reali[za]do la Nación en los últimos tie[m]pos. Que la España descubrid[ora] volcó sobre el continente enig[má]tico el valor de sus guerreros, la fe de sus sacerdotes, el pr[e]ceptimos de sus sabios con l[o] que obró el milagro de conqu[is]tar para la civilización la inme[n]sa heredad en que hoy florec[en] las naciones americanas. . . . Con ocasión del IV Cente[na]rio del Descrubrimiento de Am[é]rica este Real Decreto Declar[a] "Fiesta Nacional" el 12 de oct[u]bre con el nombre de "FIEST[A] DE LA RAZA".

De esta misma fecha, 21 [de] septiembre, data otro Decre[to] Real que S.M. la Reina Regen[te] firmó en el histórico Conve[nto] de Santa María de la Rábida, [en] el que ordena a las Cortes, [la] presentación de proyectos de L[ey] que perpetúen la festividad cív[ica] como homenaje a la Nación y [a] Cristóbal Colón.

Con estas pocas consideracio[nes] que nos dicta el sentimie[nto] de gratitud nos adherimos al jú[bi]lo que levanta hoy las bander[as] de los pueblos de Latino Amér[i]ca, que alegres flamean en el D[ía] de la Raza en todas las plaz[as] del Continente y que revuelan co[n] rumor de fiesta en todos los co[ra]zones, al mismo tiempo que em[pa]papados en la fe del heroísmo, del valor y de la ilusión de lo[s] antepasados, la raza Indo-Hispan[a] se reune en esta fiesta en un abra[zo] de fraternidad indestructib[le] con la Madre España.

"PAX HISPANA";

(Viene de la página 5)

ticas permanecían! De sí no ha[bló]; ni en esa oportunidad ni [en] otra alguna, y si algo escrito h[u]bo, que es poco probable, se e[n]cargó él mismo de su destrucció[n]. Hombre de misterio fue el Gra[n] Almirante!

Si las opiniones de sus num[e]rosos biógrafos en muchos pu[n]tos diferentes hay uno en que [el] criterio de los investigadores pa[re]ce manifestarse realmente co[n]corde, y es el que se refiere [al] misterio de que se rodeó en vi[da] - del que han quedado test[i]monios contemporáneos - y [del] que quiso estar envuelto despu[és] de sus días, aún para los su[yos] de la intimidad!

Simbólicas resultaron las lla[ves] de la hermosa ciudad-jar[dín] construída ex profeso para el [de]lite de los sentidos - que si m[a]ravilla de las maravillas es h[oy] ¿cómo había sido de maravilla cuando Boabdil el Chico llor[ó] no haberla "como hombre defen[di]do?" Esas llaves conquistadas p[or] la espada de la fe, en el a[cto] final del drama de ocho centuria[s] y una vez que desterrada del s[ue]lo patrio quedaba la morería, fu[e] a abrir para la reina bondadosa que tuvo fé, los tesoros de leyen[da] de los Hijos del Sol y de otros florecientes imperios en el co[n]tinente que hoy se llama - iron[ía] del destino de un hombre predes[ti]nado - América, y no Columbia o Colombia.

FUERZA AEREA DE BOLIVIA...

(Viene de la página 9)

desempeñar su función rectora en el proceso de nuestra civilización porque a ella le corresponde el importante papel de vinculación en el proceso de aglutinamiento y cooperación de todos los núcleos sociales distribuídos en nuestro dilatado territorio nacional.

Para que la Fuerza Aérea que formamos no se divorcie de las clases sociales que la alimentan no sea en la acción ineficaz y en lo material solo aparatosa, para que esa armonía exista, deben mejorarse los Cuadros de Mando y el Jefe, esos Mandos necesariamente deben ser profesionales porque la complejidad de la técnica arérea así lo exige, por eso deben buscarse de estrechar los vínculos entre la institución aérea y la sociedad. El Jefe y los Cuadros de Mando no deben ignorar que en nuestro días existen muchos problemas sociales que afectan a las creencias, a la economía, a las necesidades y a los fines del desenvolvimiento social.

La Fuerza Aérea Boliviana es una institución arraigada en nuestra sociedad y nuestra sociedad se vuelca en ella con sus virtudes y defectos, con su mentalidad y poder creador, la Fuerza Aérea Boliviana no solo es eficiente, sino es la empresa fecunda en el proceso de la consolidación, de la seguridad y de la defensa nacional. Tampoco se le quiere dar a la Fuerza Aérea la calidad y el vigor de una estructura orgánica muy superior al medio adecuado en que vivimos y a nuestras propias posibilidades, porque el Poder Aéreo nuestro no puede ser poderoso ni grande como corresponde a los grandes estados, porque siendo pequeños y pobres también nuestro Poder Aéreo proporcionalmente será pequeño y sencillo, pero no por eso hemos de renunciar a la tenencia de un Poder Aéreo con arreglo a nuestras posibilidades.

El Cuerpo Social de la Fuerza

El Cuerpo Social Fuerza Aérea Boliviana está estructurado y fortalecido de manera que no se sostiene como órgano pasajero o delesnable de mera fachada y sin contenido, pues por el co[n]trario tiene su misión, sus esp[e]cíficas funciones y su vida mis[]ma en armonía del marco de l[a] acción de conjunto y en las co[n]diciones que reclama la evolu[]ción política, social y económi[]ca del país.

Ahora por el esfuerzo aére[o] gradual y continuado del tiemp[o] de paz en nuestros altiplanos, va[]lles y selvas vemos recorrer lo[s] aviones de la Fuerza Aérea d[e] Bolivia de oriente a occidente, [de] septentrión a medio día por to[do] el territorio nacional, en pacífi[cas] misiones de Acción Cívica.

La configuración especial [de] nuestro vasto y accidentado ter[ri]torio, cortado por obstáculos na[]turales, con reducidas vías te[]rrestres y fluviales y, sin comu[]nicaciones marítimas, aconseja más que a ningún otro país, rec[u]rrir al empleo de la Aviación pa[]ra resolver los problemas de co[]municaciones y seguridad nacio[]nal y acaso un día podrá redimi[r]nos del enclaustramiento en qu[e] se debate la mediterraneidad bo[]liviana.

Nuestras unidades de la Fuerza Aérea operan venciendo obstácu[]los de carreteras intransitables por las lluvias; salvando los ríos sin puentes, desde el Madre de Dios hasta el Pilcomayo, sobrevo[]lando regularmente en acciones de soberanía y seguridad naciona[l] desde los pantanos del Yapacaní hasta los bañados del Izozog, mo[]viendo recursos en hombres [y] materiales desde las selvas del Noroeste y de las altas cordille[]ras que bordean nuestra Patria hasta estas altiplánicas latitudes.

Este día clásico todos los com[]ponentes de la Fuerza Aérea de Bolivia, rendimos nuestro home[]naje significativo al heroico es[]píritu de nuestros anónimos pre[]cursores remarcando el valor [y] la importancia de la institució[n] aérea que formamos y sus gran[]des posibilidades para el bien [y] la grandeza de la Patria, que ci[]fra en las alas tricolores sus mas caras esperanzas de progreso y resurgimiento.

La Paz, 12 de Octubre de 1965.

Sociales



COCKTAIL-CENA.- Retribuyendo atenciones, el señor Luis Soux y su esposa señora María Eugenia Muños de Soux ofrecieron un cocktail cena en su residencia de Sopocachi. En la foto los anfitriones rodeados por las señoras Dorothy Bailey de Alexander, Luis Paz de Sánchez de Lozada, Gladys Vidaurre de Urioste, señorita Ana María Coca y los señores Carlos Alberto Echazú y Marcelo Urioste.

-La Primera Dama señora Rosemarie Galindo de Barrientos ofreció ayer una parrillada, en Aranjuez, en honor de las señoras del Asilo de San Ramón y del Hogar Ernst, celebrando el Día de la Mujer.

EMBAJADA DE COLOMBIA.-

El Embajador de Colombia Dr. Alberto Díaz Luna ofrecerá un agasajo en honor de las delegaciones extranjeras que participan en torneo de tenis.

EMBAJADA DEL PARAGUAY.-

Despidiendo al señor Jesús Ramírez, miembro de la Embajada Paraguaya, el Embajador de dicho país señor Fermín do Santos y su esposa señora Alicia F. de Dosantos ofrecieron el domingo una cena en su residencia de la Av. Arce.

OCIALES.-

OFICIALES.-

La esposa del Canciller señora Leonor Sejas de Zenteno Anaya, ofrecerá hoy a las 17 horas, un Vino de Honor en los salones de la Cancillería, retribuyendo atenciones.

REUNIONES.-

El señor Carlos Ormachea Zálles y su esposa Elilta Pacheco de Ormachea ofrecieron una cena a un grupo de sus relaciones sociales.

Despidiendo de su vida de soltería, los novios señorita Cecilia Puccio Zálles y el señor Gonzálo Forguez de la Zerda fueron agasajados con una cena por el General David Toro y su esposa Serafina Abaroa de Toro.

La señora Elena Iturri reunió ayer en un té-bridge a un grupo de sus relaciones sociales y amigas.

Mañana, la señora Rosa Elena Rodríguez de Guevara dará un té-rummy a sus amigas, en su residencia de La Florida.

Muy animada resultó la fiesta existencialista ofrecida por la señorita Rosario Claure Z. en su casa de Sopocachi.

AGASAJO.-

El sector femenino de F.S.B. ofreció un agasajo a la señora Mary R. de Gutiérrez, celebrando el día de la Mujer.

CUMPLEAÑOS.-

El señor René Aliaga M. recuerda hoy su aniversario natal; con este motivo sus amigos le ofrecerán una parrillada.

Amigas de la señorita Eva Villacorta Arteaga la agasajarán con un cocktail, con motivo de su cumpleaños.

MATRIMONIOS.-

En el Santuario de Copacabana fue bendecido el enlace matrimonial de la señorita Wilma Luján con el señor Antonio Ayala.

CORONACION.-

Anoche en el Club de La Paz, tuvo lugar la fiesta que ofrecieron los alumnos del Instituto Americano, con motivo de la coronación de su reina señorita Gladys Vega.

ENFERMOS.-

Mejorada la señora Marion de Zálles.

Ayer fue operada la niña Nilse Bejarano Padilla.

Igualmente la señora Nelly S. de Gonzáles.

VIAJEROS.-

A Nueva York el señor Felipe Castro Echeverría.

A Washington el Ing. Walter Gonzáles.

De Tarija la señora Gracielа la Aráoz de Carvajal.

De Estados Unidos llega el viernes el señor Pablo Baer.

De la misma procedencia la señora Carmen A. de Paravicini y su hija Ivette.

CUMPLEAÑOS



La niñita Magaly Berthón Vargas celebra hoy, en Santa Cruz de la Sierra, el primer aniversario de su nacimiento. Será agasajada con un té por sus parientes y amistades.



Dr. OSCAR SAAVEDRA SAN MARTIN

Bachiller 1958 del Colegio San Calixto, ha seguido todos los cursos universitarios en la Facultad de Física Nuclear de la Universidad Milán (Italia), preparando su tesis de doctorado en el Centro Atómico de Ispra (Euratom) y después de ser discutida en el año 1964, le permitió conseguir brillantemente el título de Dr. en Física Nuclear.

Retorna al país a prestar sus servicios hoy vía aérea a horas 10 y 30 a.m. le acompaña su señora esposa Giuseppina Gagliari.

Celebrando el Día de la Mujer, ayer tuvo lugar el almuerzo que ofreció la Primera Dama señora Elsa Omiste de Ovando en honor de las asiladas en el Hogar "Quevedo". En la foto un aspecto de este agasajo, en momentos de servir el almuerzo.

S. M. ANA MARIA I.

La Srta. Ana María Zuleta, será coronada Reina del Colegio Secundario Hispano Boliviano, el próximo domingo 17, a horas 18, en los Salones Principales de la Casa de España.

ROTARY CLUB DE LA PAZ

Concurso Exposición Canina y Gran Kermesse

Se efectuará el 24 de octubre en los Stands de Seguencoma

REQUISITOS PARA LAS INSCRIPCIONES

Podrán ser inscritos todos los perros de raza nacidos en el país o importados.

HABRA DOS CATEGORIAS

a) Categoría Adultos, para animales mayores de 12 meses.
b) Categoría Cachorros, para animales hasta los doce meses.

PARA INSCRIBIR UN ANIMAL SE REQUIERE:

a) Presentar al animal con certificado médico-veterinario que se puede obtener en forma gratuita en la Veterinaria "San Roque", que acredite estar sano y libre de enfermedades infecto-contagiosas.
b) Poseer el certificado de vacunación contra la Rabia Canina.
c) Abonar la suma de $b. 20.-- por derecho de inscripción.
d) En este concurso también pueden participar canes del interior de la República.
e) Los animales pueden ser inscritos en la Secretaría del Rotary Club (Edificio del Club de La Paz, 4o. piso) y en Veterinaria "San Roque" Av. Mariscal Santa Cruz 1384 de horas 10 a 12 a.m. y de 3 a 6 p.m. hasta el día 21 de octubre.

LA COMISION

AL Ing. MANUEL FRADE MENDOZA

Se le pide cancelar la obligación contractual que tiene pendiente por Servicios Personales desde el 1o. de Julio del pte. año.

Federico Monje Postigo

La Paz, 12 de octubre de 1965.

COMUNICADO DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

Se recuerda a los fabricantes, importadores y representantes de insecticidas y fungicidas, la obligación que tienen de dar cumplimiento a las disposiciones legales contenidas en el Capítulo V del D.S. No. 08 de 13 de enero de 1943.

Para este efecto, y por última vez, se les concede el plazo perentorio de 60 días a partir de la fecha; término en el cual y so pena de hacerse pasibles a las sanciones establecidas en el referido D.S., deben presentar sus solicitudes de comercialización de fungicidas e insecticidas, acompañando lo siguiente:

a) Muestra de los productos que desean comerciar (500 Grs. cuando el producto sea en polvo y 500 cc. si fuera líquido).
b) Certificado de análisis químico realizado por el Laboratorio Químico Agrícola de la Dirección de Agricultura u otra repartición indicada por el Servicio Fitosanitario.
c) Instrucciones generales de la fábrica o establecimiento comercial responsable.
d) Instrucciones para su uso, (acompañar literatura correspondiente).
e) Marca comercial y otros esclarecimientos que se consideren necesarios.
f) Certificado de aplicación fitosanitaria, emitido por el Departamento de Sanidad Vegetal, previos ensayos a realizarse con los productos en prueba.

Para mayor información, los interesados pueden apersonarse a la Dirección General de Agricultura.

La Paz, 6 de octubre de 1965.

Rect/0083

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE INGENIERIA INDUSTRIAL

3ra. Convocatoria a Propuestas

Se convoca a Concurso de Méritos que en su caso puede ser complementado por Examen de Competencia para la provisión de la Jefatura del LABORATORIO DE ELECTROQUIMICA.

Los interesados deberán presentar sus expedientes en la Secretaría General del Rectorado hasta horas 18.30 del día JUEVES 14 del mes en curso.

Asimismo, para mayores informaciones pueden dirigirse a la Secretaría de la Facultad situada en el Edificio de INGENIERIA (Plaza del Obelisco).

Nota.- Por disposición del Consejo Directivo de la Facultad, sólo se calificarán los documentos presentados.

La Paz, octubre de 1965.

Empresa Nacional de Ferrocarriles

COTIZACION Nº M. 3/65

Con destino al personal de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, se convoca a propuestas para la provisión de lo siguiente:

1.200 Gorras de Servicio, con grabados de hilo amarillo según detalle.

Las propuestas deberán indicar claramente el precio unitario, monto total, plazo mínimo de entrega y condiciones de pago debiendo presentarse con todas las formalidades de ley (Papel sellado de $b 0.50, timbres de $b 0.50 y Boleta de Garantía de valor $b 50.00 más el 5% del valor total), hasta el día 23 del presente mes a horas 12.00, en las oficinas de la Sección Adquisiciones, calle Bolívar Nº 724 primer piso, casilla correo 428. La Paz.

El sobre con las propuestas deberá llevar la siguiente inscripción: EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, SECCION ADQUISICIONES, CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº M. 3/65, debiendo acompañar imprescindiblemente muestra del artículo ofertado.

La Paz, Octubre de 1965

Rogad a Dios por el alma de

Doña BENITA BARRON de OMISTE

(Q.E.P.D.)

Alicia Omiste de Saavedra y Elsa Omiste de Ovando, hijas; General Alfredo Ovando Candia y Dr. Alberto Saavedra Nogales, hijos políticos, los primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades concurrir a la misa que recordando los cinco años de su fallecimiento se oficiará mañana a horas 11 en el Templo de los Padres Carmelitas.

La familia del que en vida fue, señor

Dn. VALENTIN DAVILA ORGAZ

(Q.E.P.D.)

ruegan a sus parientes, amigos, residentes de Uncía y demás personas piadosas, se dignen concurrir a la misa que recordando el mes de su sensible fallecimiento, se oficiará el día de mañana miércoles 13 del presente a horas 10 y 45 a.m. en la Basílica Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz (Catedral).

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

AGRADECIMIENTO

Hellmuth Abel G., sus hijos y familiares, expresan públicamente su agradecimiento al señor Cnl. Adolfo Velasco, Mayor Isaac Fernández de la Guardia Nacional de Seguridad Pública, residentes benianos en La Paz y demás personas amigas, por la actitud eminentemente humanitaria y de especial consideración que asumieron frente al súbito fallecimiento de la que en vida fue, señora Virginia Bause de Abel, ocurrido el 16 de septiembre último cerca de la población de Charaña, en el coche motor de itinerario, vía Arica.

Este noble gesto que enraiza en las virtudes cristianas, compromete nuestra eterna gratitud con las personas que hicieron posible el traslado de la difunta a esta tierra de su larga y predilecta residencia.

Una vez más nuestro reconocimiento imperecedero a la bondad y estimación que nos han demostrado estos caballeros, en los que admiramos el celo de las autoridades bolivianas y los delicados sentimientos de nuestros coterráneos y demás personas que nos colaboraron en trance tan difícil e inesperado.

Trinidad, octubre de 1965.

Y. P. F. B. CONVOCATORIA

Se convoca a propuestas a todas las empresas de Auditoría tanto nacionales como extranjeras que trabajen dentro del país, para que realicen trabajos de auditoría del Balance General y de los Estados Financieros de YPFB correspondientes a la gestión del año de 1964.

Las empresas interesadas deberán ser de reconocido prestigio internacional y conocidas por organismos internacionales.

En las propuestas se indicarán la forma de trabajo que van ha emplear y el plazo de entrega de dichos trabajos.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado, papel sellado y timbres de ley; debiendo ser entregadas en las oficinas de la Dirección Legal, 5o. piso del edificio de YPFB, hasta las 18 y 30 p.m. del día 29 de octubre de 1965.

YPFB se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria.

La Paz, Octubre 8 de 1965.

GERENCIA GENERAL

MINISTERIO DE HACIENDA

Informativo

Con el propósito de atender en justicia la creciente demanda de Becas Universitarias en favor de los estudiantes benianos, el Despacho de Hacienda, interpretando las facultades otorgadas por el Decreto Supremo No. 7209 de 11 de Junio del corriente, ha determinado mediante Resolución Ministerial No. 718/65 de 13 de septiembre p.pdo., que la Junta de Becas Universitarias que funciona legalmente en la capital de Trinidad, asuma la gestoría y peritaje en los trámites sucesorios ante las Administraciones Distritales de la Renta en esa ciudad y Riberalta.

Por la anterior modalidad, se facilitarán las percepciones y tramitaciones de los impuestos sucesorios de ese distrito, garantizándose la correcta evaluación de los bienes hereditarios y consiguiente aplicación proporcional, de conformidad a lo dispuesto por los Decretos Supremos de 27 de Septiembre de 1940 y No. 3160 de 27 de agosto de 1.952.

Las recaudaciones por los conceptos señalados deberán depositarse mensualmente en cuenta especial del Banco Central de Bolivia, bajo la responsabilidad conjunta e indivisible de los funcionarios recaudadores y del Contralor Departamental. Los egresos serán autorizados por el Jefe del Distrito Escolar en su condición de Presidente de la Junta de Becas Universitarias del Beni, con las formalidades establecidas por la Contraloría General de la República.

La Jefatura del Distrito Escolar de Trinidad, mediante nota oficial No. 248/65 de 29 de septiembre último, ha trasmitido al Ministerio de Hacienda su especial satisfacción por esta medida, que ha cumplido con el anhelo largamente esperado por la juventud estudiosa del Departamento del Beni.

La Paz, 11 de Octubre de 1.965.

Alberto Letellier
JEFE DEL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 12 DE OCTUBRE DE 1965

VUELVE EL CLASICO DEL FUTBOL PACEÑO

ESTA TARDE COTEJARAN STRONGEST Y BOLIVAR



OTRA VEZ EN EL CLASICO.- Los celestes volverán a entar esta tarde a sus tradicionales rivales en el partido clásico del fútbol paceño. Existe gran expectativa por este cotejo que se disputará en Miraflores.

.Bolívar y The Strongest, clásicos rivales de nuestro fútbol volverán hoy a enfrentarse en el Estadio Hernando Siles, en el número principal del festival organizado por el Comité Olímpico Boliviano.

EL PARTIDO

El hecho de que Bolívar se haya clasificado ya campeón del certamen de "B" es uno de los principales motivos de atracción para la jornada de esta tarde. Otro motivo de sumo interés es que la escuadra "académica" iniciará el partido incluyendo en sus filas a Ugarte, Mena, Santos y Edgar Vargas. Otrora piezas fundamentales en la constitución "celeste" como un reconocimiento a sus servicios y con el propósito de al cabo de 15 minutos, otorgarles condecoraciones y diplomas como un homenaje especial.

Por su parte, los "atigrados" se han preparado intensamente. Es sabido por todos que cualquiera sea la situación de los dos rivales, la disputa del "clásico", tiene un valor especial y con ese propósito, en la cancha se tiene que rendir al máximo.

Bolívar jugaría esta tarde con el mismo plantel del sábado, aunque debutaría el jugador paraguayo Alberto Insaurralden, en la plaza de centrodelantero,. En The Strongest no hay mayores novedades.

Al margen del match, se anuncia antes del partido diversos actos, contándose entre ellos las presentaciones de las reinas departamentales que competirán al título de Reina del Deporte Nacional.

GANO ECUADOR

.La representación ecuatoriana consiguió anoche dos nuevas victorias por la Copa Mitre, al derrotar a Eduardo Zuleta a Julían Vankerkoven y Francisco Guzmán a Raúl Peralta.

Con esas dos victorias, los ecuatorianos totalizaron cinco puntos en la primera rueda del certamen, Argentina no consiguió ninguno.

Eduardo Zuleta derrotó por 3 a 0 a Vankerkoven con los marcadores de 6/3, 6/0 y 6/4. Por su parte Fernando Guzmán venció a Peralta por 6/4 6/3 y 6/3.

Bolivia enfrenta hoy a team chileno por la Copa "Mitre"

A Colombia en la Copa Bolivia y a Perú en Copa Osorio

Nuevamente el Sucre Tenis Club fue escenario de otra vuelta del campeonato Sudamericano de Tenis. Completaron la serie de los primeros partidos por la copa Mitre, Bolivia-Perú, donde ya está clasificada Bolivia por los tres primeros puntos. Ayer en el primer partido Víctor Araujo jugó con Giácomo Sacerdote, perdiendo ante éste por abandono en el quinto set, cuando se cumplía el quinto game y la cuenta favorecía al peruano por 3-1 y 40/30 y se habían cumplido 2 horas y 10 minutos de juego. Al cuarto sed, estando 2-2, Araujo sintió los síntomas de calambre en el muslo y en los dedos del pie derecho, lo que determinó un menor rendimiento para definir el set que pudo ser suyo, porque su juego había logrado más solvencia. Al siguiente game se acentuó el mal suspendiéndose momentáneamente el partido. Como es de rigor, nadie puede atender al jugador cuando se realiza el partido. Pero con gesto simpático, G. Sacerdote fue hasta Araujo y lo atendió con masajes en el muslo. Este set lo ganó el peruano con facilidad, sin esfuerzo. Y finalmente el partido por abandono de Araujo, a pedido del "coach" en ese instante, Gustavo de Rada. El árbitro dio el triunfo a Sacerdote, consiguiendo así Perú el primer punto.

EL PARTIDO

En los primeros games, Araujo se mostró inseguro de su juego, cediendo a la iniciativa de Sacerdote, que estuvo firme. Pero a la mitad de la cuenta del set, levantó su accionar igualando el marcador, pero ya el peruano estaba seguro de sus golpes y cerró a su favor por 6-4. Una faz diferente tuvo el segundo set. Confiado de su pulso, Araujo estuvo resuelto y consiguió amplia ventaja por 6-1. Siguió en el mismo ritmo hasta el final del set siguiente que también lo ganó, esta vez, por 6-4. A esta altura se produjo un descanso que no correspondía. Terminó el tercer set y no el cuarto, donde si era admisible el descanso. Es posible que ese enfriamiento haya ocasionado el calambre en los músculos de Araujo. La cancha se encontraba en buenas condiciones de rayado, no había otra razón. Para el cuarto set, todo fue adverso para el nacional, sin querer desmerecer el juego del peruano.

ARGANDOÑA - ACUÑA

El último partido por copa Mitre entre Bolivia y Perú, correspondió jugar en individuales a Raúl Argandoña de Bolivia y Alfredo Acuña del Perú. Sólo se cumplió un set, que lo ganó Acuña por 8-6 y en el segundo llevaba ventaja Argandoña por 3-1, momento en que llegó la hora límite (18.30).

El juego de ambos fue bueno en todo sentido. Argandoña, que tuvo la oportunidad de presentarse por estar definida la serie, demostró mucho de su valer. Grandes recursos para el juego del tenis ante un adversario de peso, como lo fue Acuña, al parecer con más confianza en relación al partido anterior.



ACUÑA-ARGANDOÑA.- El partido entre ambos, no pudo terminar ayer. Se cumplió un solo set, que fue ganado por el peruano con anotación de 8-6. Argandoña llevaba ventaja en el segundo, por 3-1.

4a. fecha se cumple hoy en La Florida

El siguiente es el programa de la cuarta jornada del Campeonato Sudamericano de Tennis que se cumplirá hoy en los courts del Club de Tennis La Paz, en La Florida.

COPA OSORIO			
Hs 9	Nelly Herrera BOLIVIA	vs	Ada Cowan PERU
Cont.	Maria E. Cárdenas Bolivia	"	Virginia Cáceres Perú
COPA HARTEM			
Cont.	Javier Valle Bolivia	vs	Billy Wright Ecuador
	Julio Fernandez Bolivia	"	Carlos Peña Ecuador
	Arbitro General: Sr. Hernan Albornoz de Colombia		
COPA BOLIVIA			
Hs 14	Luis F. Tavares Brasil	vs	Federico Gildemeister Chile
Cont.	Reno Figueredo Brasil	"	Juan Esguep Chile
	Arbitro General: Sr. Eduardo Zbinden de BOLIVIA		
CANCHA OFICIAL			
COPA BOLIVIA			
Hs. 8:30	Marcelo La Serna Bolivia	vs.	Jaime Amaya Colombia
Cont.	Ramiro Benavides Bolivia	"	Jairo Velasco Colombia
	Arbitro General: Sr. Edwin Terán de Ecuador		
COPA OSORIO			
Cont.	Maria Ibarra Chile	vs	Norma Baylon Argentina
	Sonia Berrios Chile	"	Graciela Moran Argentina
	Arbitro General: Sr. Sergio Arrellaga de Paraguay		
COPA MITRE			
Hs. 14	Patricio Cornejo Chile	vs	Eduardo Gorostiaga Bolivia
	Omar Pabst Chile	"	Raul Argandoña Bolivia
	Arbitro General: Sr. Mario Diaz Lopez de Brasil		
PARTIDOS NOCTURNOS			
COPA MITRE			
Hs. 19.30	Francisco Guzmán Ecuador	vs	Tomás Koch Brasil
Cont.	Eduardo Zuleta Ecuador	"	Iarte Adam Brasil
Cancha Nº 10			
COPA HARTEM			
Hs. 9	R. Cano Argentina	vs	Francisco Musalem Chile
Cont.	H. Romani Argentina	"	Luis Guzmán Chile
	Arbitro General: Sr. Eduardo Zbinden de Bolivia		
COPA COLOMBIA			
Hs. 15.	Doris Gildemeister Chile	vs	Raquel Giscafré Argentina
Cont.	Leila Musalem Chile	"	Graciela Moran Argentina
	Arbitro General: Sr. Mario Diaz Lopez de Brasil		

POSICIONES

COPA MITRE	
Bolivia	Pts 3
Perú	" 1
Ecuador	" 5
Argentina	" 0
COPA CHILE	
Brasil	Pts 4
Bolivia	" 1
COPA COLOMBIA	
Chile	Pts 5
Argentina	" 5
Brasil	" 0
Bolivia	" 0
COPA BOLIVIA	
Colombia	Pts 3
Argentina	" 2
Brasil	Pts 5
Paraguay	" 0

LOS RESULTADOS DE LA FECHA DE AYER: TENIS

Los siguientes son los resultados de ayer, en la tercera fecha del XXXII Campeonato Sudamericano de Tennis.

COPA BOLIVIA

Modesto Vásquez (Argentina) venció a Jaime Amaya (Colombia) p 6-3 y 6-2. Jairo Velasco (Colombia) doblegó a Tómas Lynch (Argenti na) por 6-0 y 6-3. Eliminados: Argentina y Paraguay.

COPA MITRE

Giácomo Sacerdote (Perú) ganó por abandono a Víctor Araujo (Bolivia) en la quinta vuelta de los siguientes scores: 6-4; 1-6; 4-6; 6-2 y 3-1.

El cotejo entre Raúl Argandoña (Bolivia) y Alfredo Acuña (Perú), fue suspendido para hoy, luego de ir ganando el peruano por 8-6.

Eliminados: Perú y Argentina.

COPA CHILE

Vera Cleto (Brasil) se impuso a María E. Cárdenas (Bolivia) por 8-10, 6-4 y 6-0. María Barba Días (Brasil) ganó a Vicenta Cachicatari (Bolivia) por 6-1; 3-6; y 6-1. Eliminado: Bolivia.

COPA COLOMBIA

Raquel Giscafré (Argentina) se impuso a Vera Cleto (Brasil) por 6-4 y 6-4. Ana María Gonzábal (Argentina) venció a Angela María Moura (Brasil) por 3-6; 6-4 y 7-5. Eliminados Brasil y Bolivia.

COPA BOLIVIA

Varones. Remo Figueredo (Brasil) venció a Carlos Liveres (Paraguay) por 6-1 y 6-0. Luis Tavares (Brasil) se adjudicó la victoria sobre Guido Massi por 6-1 y 7-5.

COPA COLOMBIA

Carlota Velasco (Bolivia) cayó ante Patricia Rivera (Chile) por 6-4 y 6-1. María Geildemester (Chile) venció a M. Querejazu (Bolivia) por 6-1 y 6-4.